

# Licenças de Software



**Prof. Dr. Ruben Carlo Benante**  
**2022**

## Catálogo na Publicação (CIP)

### Ficha Catalográfica pelo Autor

B456p Benante, Ruben Carlo

Licenças de Software / Ruben Carlo Benante. — Recife, PE, 2022.

100 f. : PDF : il. color.

ISBN: 978-65-996458-7-7

1. Direitos Autorais. 2. Licenças de Software. 3. Propriedade Intelectual. I. Autor II. Título

CDD 346

# Licenças de Software

Prof. Dr. Ruben Carlo Benante

## Índice

Visão geral sobre Licenças de Software.....	4
O que é licença de software.....	4
Tipos e usos.....	5
Classificação.....	6
Lista de compatibilidade.....	9
Termos técnicos.....	9
Optando por não usar uma licenças.....	10
Múltiplas licenças ou troca de licenças.....	11
Como escolher uma licença.....	11
Licenças mais populares.....	12
1. MIT (Ou X11, similar a BSD-2).....	14
2. Apache 2.0.....	15
3. GNU GPL v3.....	15
4. GNU GPL v2.....	16
5. GNU Affero GPL v3.....	16
6. GNU Lesser GPL v3.....	17
7. Licença Pública Mozilla v2.0.....	17
8. A Não-Licença (The Unlicense).....	18
9. Licença BSD-3 (e variantes).....	18
10. Licença ISC (Internet System Consortium).....	21
11. Licenças informais.....	22
12. Microsoft Reciprocal License (MS-RL).....	23
13. Creative Commons License (CC).....	23
14. Licença Eclipse EPL-2.0.....	26
Texto na íntegra das licenças mais utilizadas:.....	27
MIT License.....	27
Gnu GPL 3.0.....	28
Licença Mozilla v2.0 (MPL2.0).....	48
Licença APACHE 2.0.....	61
Licença Eclipse.....	68
Licença BSD 4 cláusulas.....	73
Licença CREATIVE COMMONS (CC BY-SA 4.0).....	75
Licença do pague-me uma cerveja.....	84
Licença WTF e WTFNMF.....	85
A Não-Licença (The Unlicense).....	86
Google, permissivo - Leela (2008):.....	87
Microsoft Reciprocal License - Ms-RL.....	88
Licença Microsoft Windows 10, software proprietário.....	90
Bibliografia.....	99

# Visão geral sobre Licenças de Software

## O que é licença de software

Uma licença de software é um acordo entre o proprietário (autor) do programa e você (o licenciado, ou usuário), que permite ou restringe o modo como você pode usar o software. Em geral uma licença tenta responder questões como:

- Tenho garantia de que este software funciona?
- Como, onde e com que frequência eu posso utilizar o software?
- Tenho acesso ao código fonte?
- Posso modificar e redistribuir o software? Se sim, como? Posso usar o mesmo nome? Posso apagar o nome do autor original?

O documento legal normalmente tem a nomenclatura de EULA (End User License Agreement). Alguns pontos importantes ao ler uma licença:

- Considere como a empresa trata a privacidade dos seus dados.
- Se você enviar material como fotos, vídeos, opiniões, considere se a empresa lhe disputará os direitos autorais dos itens enviados.
- Preste atenção ao tempo de duração da licença. Licenças perpétuas não expiram após comprado um software. Se a licença expira, você terá que renová-la periodicamente.
- Saiba o que "software livre" significa: trata-se da sua liberdade de uso, não necessariamente de preço ou gratuidade.
- Prefira sempre softwares "open-source" (código aberto) pois é a garantia de não estar instalando um produto que pode violar sua privacidade ou lhe causar transtornos futuros com restrições de uso (mesmo assim, existem softwares open-source com diferentes licenças, confira antes a que se aplica).
- Softwares proprietários têm mais restrições, código fechado e normalmente também restrições de uso, redistribuição e quantidade de instalações que você pode fazer.
- Se você é um administrador, procure por licenças por "volume" sempre que possível. Estes acordos permitem preços mais baixos e normalmente facilitam a administração de várias máquinas. [3][4][5]
- Você pode ter licenças que permitem uma segunda instalação do software em computador particular além do comercial, como por exemplo uma cópia no computador da empresa e outra em sua casa ou notebook, desde que o software seja utilizado com mais frequência no computador principal.
- Guarde toda a documentação. Não se desfaça das licenças, DVD's ou outras mídias de instalação que acompanham o software, enquanto a licença for válida; bem como prova de compra (nota-fiscal ou outro) e chave de licenciamento.

## Tipos e usos

- Software comercial: normalmente softwares desenvolvidos para fins comerciais, vendas e outros, têm os direitos autorais reservados
- Shareware: direitos autorais reservados, mas permitem o consumidor instalar e testar por um período de tempo determinado. Após expirado o período, o usuário deve pagar ou desinstalar o software. Sinônimos: trialware, demoware, versão de avaliação
- Freeware: direitos autorais reservados, mas livre para uso gratuito. Você não tem acesso ao código fonte.
- Domínio Público: os direitos autorais não estão mais em vigor e o software pode ser usado sem restrições.
- NFR (not for resale) ou Educacional: softwares que podem ser usados à vontade, para fins não comerciais. Normalmente tem restrições de uso, de suporte técnico, e não são completos como a versão comercial do mesmo. Podem ser também versões de teste, ou versões para doação.
- Software Aberto / Software Livre (Open Source / Free Software): softwares com o código fonte disponível para o público, e com direitos autorais reservados porém reservados com a intenção de serem obrigatoriamente liberados, não sendo possível outra entidade reservar os direitos e fechar o software.

Na figura abaixo podemos analisar os tipos de restrições que as licenças de software garantem, conforme o tipo de software desenvolvido:

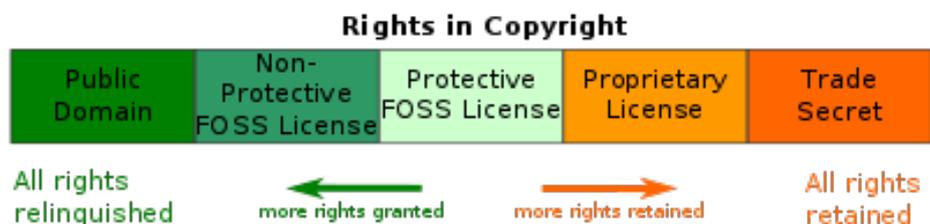


Fig 0: tipos de direitos autorais para cada software

- O software "sem direitos autorais", em que todo tipo de iteração é permitido, mais à esquerda na figura 0, é o domínio público.
- A próxima categoria inclui as licenças "permissivas", ou seja, que permitem quase tudo, e com isso não garantem que softwares derivados terão suas licenças respeitadas, pois as mesmas podem ser alteradas.
- No centro da figura 0 temos as licenças do tipo FOSS (Free Open Source Software) ou "software livre". Estas licenças incluem uma cláusula que garantem que softwares modificados, distribuídos ou derivados terão que respeitar a mesma licença do software original.
- Em seguida os softwares proprietários. Tem acesso restrito, não fornecem código fonte, não permitem softwares derivados e nem modificações. Pertencem à empresa que os criou, e o usuário não tem quase nenhum direito sobre eles a não ser o uso limitado.

- Finalmente, na ponta direita, segredos comerciais. Neste caso as licenças são tão restritivas que incluem até mesmo uma cláusula de confidencialidade impedindo que partes interessadas que tenham contato com o software divulguem qualquer característica do mesmo. Mesmo simples comentários sobre menus, opções, interface e operação são limitados.

## Classificação

Podemos dividir as licenças de acordo com as **Permissões**, **Condições** e **Limitações** que elas impõe [1], ou no modo simplificado **pode**, **não pode**, e **deve** [2]:

Permissões (pode)	Condições (deve)	Limitações (não pode)
Uso comercial	Nota de Licença	Responsabilidade
Distribuição	Nota de direitos autorais	Garantia
Modificação	Declarar todas modificações	Uso de marca registrada
Uso da Patente	Publicar o código fonte	
Uso Privado	Uso em rede e distribuição	
Sublicenciar	Usar a mesma Licença	
Incluir garantia	Usar mesma licença (arquivo)	
	Usar mesma licença (biblioteca)	
	Explicação de instalação	

### Permissões:

- Uso comercial: o software e seus derivados podem ser usados comercialmente
- Distribuição: o software pode ser distribuído
- Modificação: o software pode ser modificado
- Uso da patente: o licenciado permite expressamente o uso dos direitos de patente para os colaboradores
- Uso privado: o software pode ser usado e modificado para uso privado
- Sublicenciar: O software pode ter a licença estendida a terceiros
- Incluir garantia: O software derivado pode ter garantia incluída

### Condições:

- Nota de licença: Uma cópia da licença deve ser incluída com o software.
- Nota de direitos autorais: Uma cópia da nota de direitos autorais deve ser incluída com o software.
- Declarar todas as modificações: modificações feitas no código fonte devem ser documentadas
- Publicar o código fonte: o código fonte deve ser disponibilizado quando da distribuição do software
- Uso em rede e distribuição: aos usuários que interagem com o software pela internet devem ser dados direitos de receber uma cópia do código fonte

- Usar a mesma licença: As modificações devem ser distribuídas usando a mesma licença. Em alguns casos uma licença similar pode ser utilizada.
- Usar mesma licença (biblioteca): As modificações devem ser distribuídas usando a mesma licença. Em alguns casos uma licença similar pode ser utilizada, ou esta condição pode não se aplicar se o trabalho usa o software como uma biblioteca.
- Usar mesma licença (arquivo); As modificações dos arquivos existentes devem ser distribuídas usando a mesma licença. Em alguns casos uma licença similar pode ser utilizada.
- Explicação de instalação: o software deve incluir uma explicação de como é o procedimento de instalação

### Limitações:

- Responsabilidade: Esta licença inclui uma limitação na responsabilidade do autor.
- Garantia: Esta licença indica explicitamente que não é dada nenhuma garantia.
- Uso de marca registrada: Esta licença explicitamente indica que não é dado nenhum direito no uso da marca registrada. Apesar de que mesmo sem este cláusula, a marca registrada provavelmente continua protegida.

Estes sites citados descrevem as licenças em cada um dos aspectos em que se enquadram nestas categorias.

Um outro método de classificação de licenças foi instaurado pela Creative Commons (CC), e usa a seguinte formulação:

 <p>Atribuição (BY)</p>	<p>Pode-se copiar, distribuir, demonstrar e realizar performances e trabalhos derivados, desde que se mantenha os créditos.</p>
 <p>Compartilhar igual (SA)</p>	<p>Trabalhos derivados podem ser distribuídos apenas se o licenciado também licenciar o trabalho nos mesmos moldes</p>
 <p>Não comercial (NC)</p>	<p>O licenciado pode copiar, distribuir, demonstrar ou realizar performances e trabalhos derivados mas apenas sem fins comerciais.</p>
 <p>Não derivados (ND)</p>	<p>O licenciado pode copiar, distribuir, demonstrar e realizar performances exatas, mas não pode criar trabalhos derivados.</p>

De acordo com as restrições que se escolher para o software, você poderá se enquadrar na seguinte faixa:

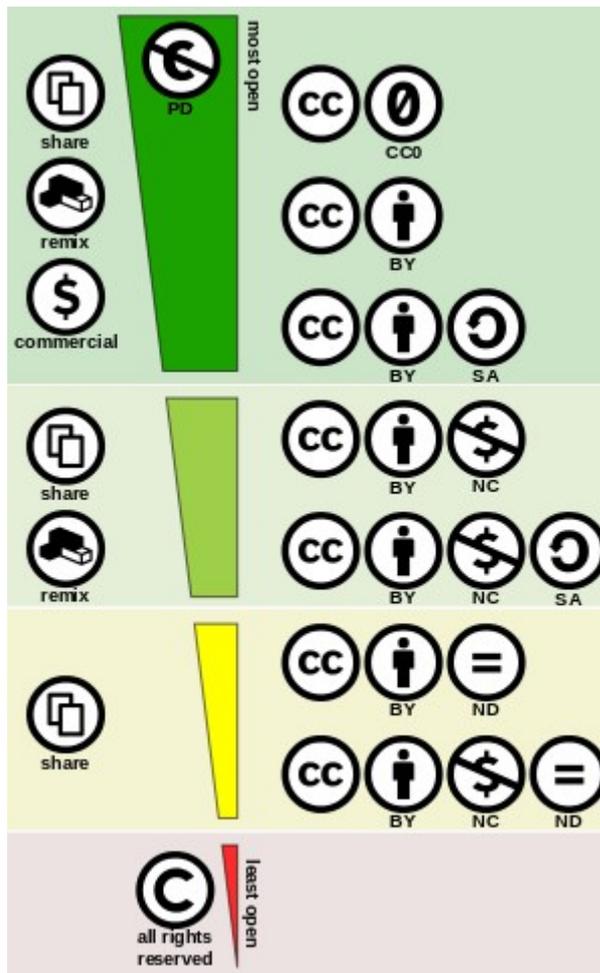
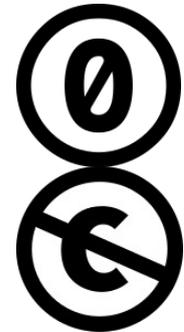


Figura 1: faixa de software "fechado" a "aberto" pela Creative Commons

A Creative Commons também possui uma licença para que o autor possa liberar uma obra como domínio público, abdicando de todos os direitos legais. Chama-se CC0 e tem o ícone como ao lado.



Uma obra que está em domínio público por força de outras leis (e não do autor abdicando os direitos) tem o ícone de um C cortado.

## Lista de compatibilidade

Entre as licenças mais usadas para software livre (desconsiderando então softwares comerciais e segredos comerciais), podemos classificá-las em quatro categorias:

- Permissivas: pode-se quase tudo, inclusive alterar a licença ou não divulgar o código fonte (não é FOSS)
- Fracamente protetiva: dá certa liberdade ao usuário final, mas garante um mínimo de proteções ao autor original
- Fortemente protetivas: as licenças GNU GPL que são a inspiração original do software livre
- Proteção em rede: uma variação da licença GNU GPL chamada Affero que inclui o advento do software distribuído em rede em conta na licença.

A imagem abaixo mostra esta tabela. As setas demonstram uma compatibilidade unidirecional entre as licenças, desde as "permissivas" até as mais "protetivas"

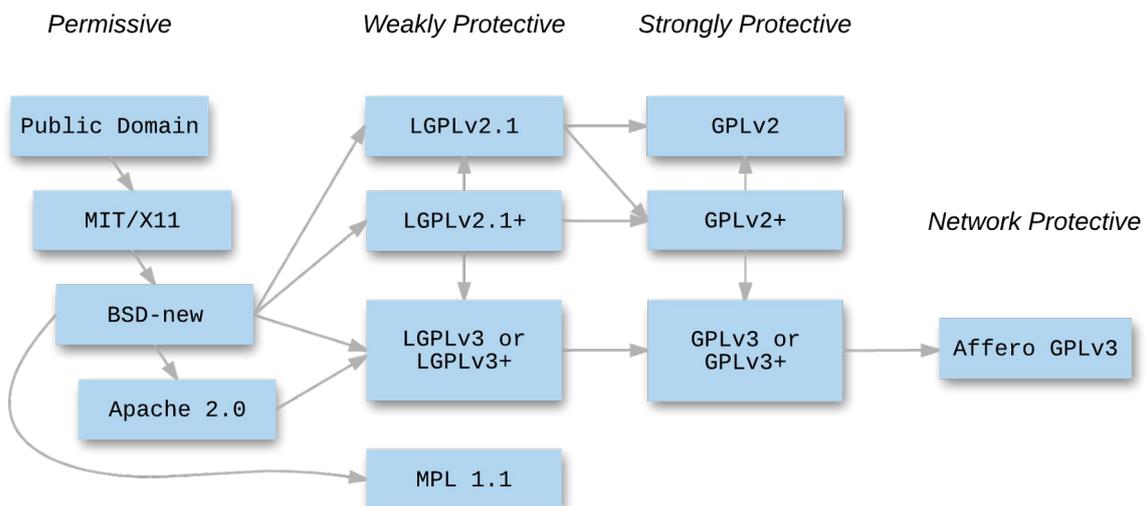


Figura 2: tabela de compatibilidade de licenças de software [16]

## Termos técnicos

Uma licença é um documento oficial que estabelece as regras de uso de um produto [15]. Se você está disponibilizando o produto, você é chamado "licenciador" e quem usar seu produto é o "licenciado". Em caso de software, normalmente o "licenciador" é um desenvolvedor (programador), que é o autor. E os licenciados podem ser os usuários (em caso de software final) ou outros desenvolvedores (em caso, por exemplo, de bibliotecas). Para usar o seu "trabalho" os licenciados precisam de uma licença clara, ou senão podem se afugentar e recorrer a concorrentes com licenças mais claras (ou com mais liberdades) que a sua.

O termo "modificar" o trabalho refere-se a casos em que seu software é atualizado ou alterado para melhorias, pelos licenciados. Isso cria o que se chama de "trabalho derivado". Não é claro se apenas utilizar seu software como parte de um software maior transforma o maior em "trabalho derivado" do menor. Algumas licenças tentam esclarecer esse ponto.

**NOTA (disclaimer):**

As tabelas abaixo são meramente informativas e podem estar desatualizadas. O texto neste trabalho não deve ser utilizado como referência legal. Consulte um advogado e leia atentamente a licença que escolher para o seu software, suas atualizações, e suas características.

Todos os documentos aqui referenciados pertencem aos seus donos. As imagens são licenciadas pelos proprietários, e foram utilizadas de boa-fé. A lista de sites utilizados na escrita deste texto encontra-se ao final, para os devidos créditos.

## Optando por não usar uma licenças

Na ausência de uma licença, a opção "padrão" (*default*) de cada país se aplica, de acordo com a jurisdição do autor.

Ou seja: não existe "não ter licença". O que existe é que você terá uma licença que talvez não conheça, imposta pela sua jurisdição, e que pode mudar de país para país.

Alguns desenvolvedores pensam erradamente que não colocar licença libera o uso do seu software. Isso é exatamente o oposto! Sem uma licença o autor na verdade **não** declarou que abdica de NENHUM direito, o que é motivo suficiente para assuntar possíveis usuários do seu programa.

Além disso, deve-se lembrar que as licenças contém não só direitos, mas também deveres. As letras garrafais dizendo que o software NÃO POSSUI NENHUMA GARANTIA, por exemplo, ao final de cada licença, é para proteger o autor. Sem uma licença você está sem essa proteção e poderá ter que responder legalmente em caso de problemas ao distribuir seu software open-source.

Não se deve confundir a **ausência** de uma licença com a adição da licença comentada abaixo de nome curioso "**The Unlicense**" ou "**A não-licença**". O nome é apenas para separar esta licença das demais, porém ela é uma licença completa, que determina direitos e deveres dos licenciados e do licenciador.

## Licença Customizada

A força de uma licença está principalmente nos tribunais, e em casos que criam precedentes que mostram como uma licença foi capaz de proteger ou não seu autor. Criar licenças customizadas ou personalizadas é um risco desnecessário.

## Múltiplas licenças ou troca de licenças

É possível utilizar múltiplas licenças, cada uma referente a uma parte do software. É preciso deixar bem claro o que é o que. Isso entretando não é recomendado, pois torna a vida do licenciado confusa, trabalhosa e com riscos de infringir algo, que ele provavelmente evitará simplesmente deixando seu software de lado e adotando o da concorrência com licença mais clara.

As licenças podem ser trocadas no futuro, caso se deseje atualizar ou modificar a mesma. Se você é o único "contribuidor" (autor), é fácil trocar, basta substituir os cabeçalhos. Mas em um caso extremo, por exemplo no Kernel do Linux em que existem milhares de autores/contribuidores, isso fica impossível na prática.

A não ser que a licença inicial garanta a possibilidade da troca e crie regras simples e factíveis para esta modificação. Por exemplo, a licença GNU GPLv2 declara o software como "licenciado por esta licença ou qualquer uma de maior versão no futuro". Assim, a Fundação Software Livre quando criou a GNU GPLv3, automaticamente desencadeou mudanças de licenças de software pelo mundo todo, daqueles que estavam com a licença da versão 2.0.

## Como escolher uma licença

Acredito que a melhor forma de responder a essa questão é primeiro entender o que são os direitos e deveres que a licença rege.

Depois, com estes em mente, deve-se fazer um levantamento de tudo o que se deseja. Então buscar em sites especializados e consultas com advogados, aquela licença que se adequa ao que você deseja.

Alguns sites [1][2][10][13][14] permitem você escolher uma licença usando um modelo de questionário que vai lhe guiando sobre as condições que você deseja. Isso é realmente muito útil.

# Licenças mais populares

Os três primeiros lugares entre as licenças em mais usadas em 2018 para open source vão para:

1. MIT
2. Apache
3. GNU GPLv3



Abaixo algumas das características das licenças mais populares e suas propriedades [1] listadas abaixo:

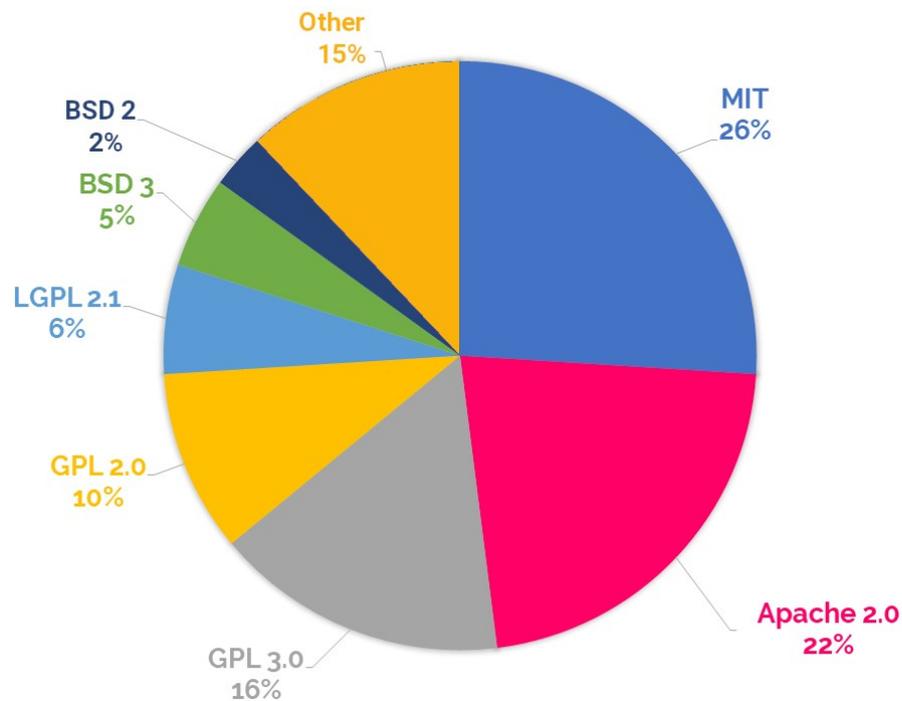


Figura 3: Licenças mais populares (adaptado de White Source)

As chamadas "licenças permissivas" tem crescido ano a ano, desde 2012, em comparação às licenças chamadas de "copyleft" (ou licenças de "software livre", ou compatíveis com "FOSS").

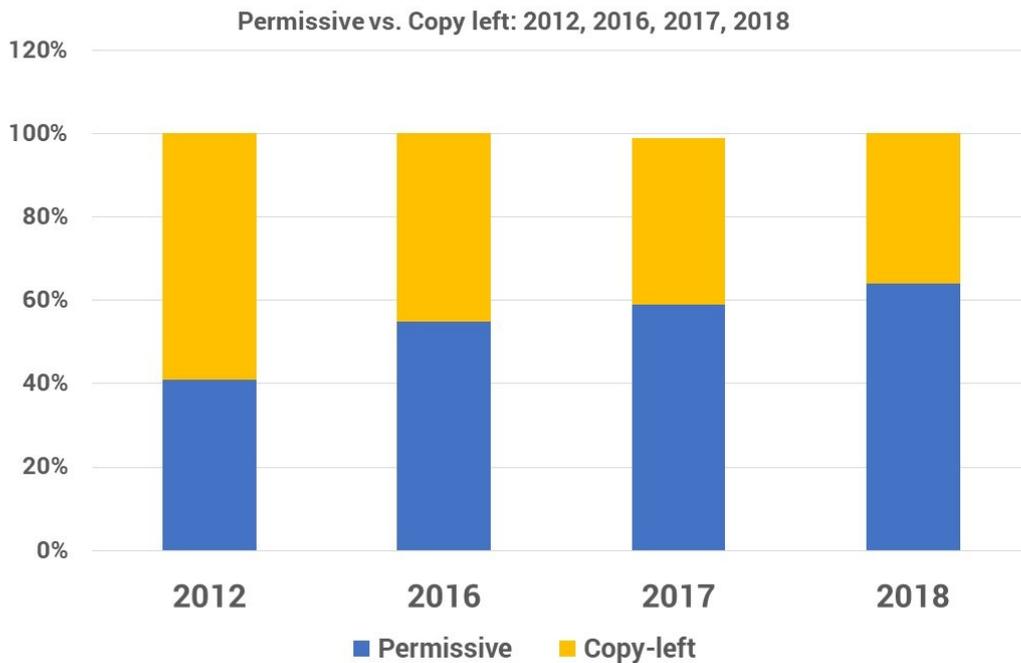


Figura 4: licenças permissivas versus licenças de software livre (white source)

Isto é um problema para o Software Livre, pois as licenças permissivas não impedem que um software livre possa ser distorcido e utilizado com outras licenças, isto é, o software derivado não é obrigatoriamente "livre", e pode ser mesmo "fechado".

Na imagem uma classificação de algumas licenças permissivas e algumas de software livre:



Figura 5: licenças de software livre e licenças permissivas (white source)

Na figura 5 temos como licenças de software livre (copyleft):

- GNU GPL : a original da Free Software Foundation, fundadora do movimento de software livre
- Eclipse: baseada na Common Public License (CPL), O código-fonte deve estar disponível ao usuário se requisitado, e o método de requisição deve ser claro. Também protege o autor de processos em caso de danos, e inclui cláusulas para liberar uso de patentes.
- CDDL (Common Development and Distribution License), da SUN MICROSYSTEMS / Oracle. É inspirada na licença Mozilla, e algumas vezes é dita que é a "Mozilla mais limpa". É a empresa que produz a linguagem Java. Lembrando que a Java OpenJDK é licenciada como GNU/GPLv2, mas o Oracle Java oficial é licenciada pela OTN License Agreement e é preciso pagar para usar comercialmente.

E como licenças permissivas:

- MIT: uma das licenças mais permissivas que existe. Basicamente você pode fazer o que quiser com o software. Sua simplicidade está por trás da sua grande utilização.
- BSD: A licença original BSD (Berkley Software Distribution) tem ainda 3 variantes. A original também chamada de BSD-4, por possuir 4 cláusulas. Possui as variantes BSD-3, BSD-2 (similar a MIT) e BSD-0.
- Microsoft Public Licenses (Ms-PL): a Microsoft entrou no "open source" e claro, teria que usar uma licença permissiva, para que vinculação de softwares abertos e proprietários pudesse ser realizada. É uma licença curta e bem escrita, que lhe permite utilizar, modificar e distribuir o software, mas reserva o direito ao nome do programa, qualquer logotipo ou marca registrada. Além da Ms-PL, a Microsoft ainda criou a licença "recíproca) Ms-RL (Microsoft Reciprocal License) que é mais restritiva, obrigando os trabalhos derivados a adotarem a mesma licença, nos moldes das licenças copyleft.
- Zlib: licença permissiva, não muito usada, nos termos da biblioteca ZLIB. A biblioteca libpng é um exemplo famoso de uso. Texto pequeno de apenas 3 cláusulas.
- Apache: em segundo lugar de uso, apenas atrás da licença do MIT. Não obriga que trabalhos derivados sejam distribuídos na mesma licença Apache.

## 1. MIT (Ou X11, similar a BSD-2)

- Licença "permissiva" (não é software livre / copyleft)



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Modification</li> <li>• Sublicense</li> <li>• Private use</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• License</li> <li>• Copyright notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> </ul>

## 2. Apache 2.0

- Licença "permissiva" (não é software livre / copyleft)



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Patent use</li><li>• Sublicense</li><li>• Private use</li><li>• Place Warranty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• License</li><li>• Copyright notice</li><li>• State changes</li><li>• Include Notice</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Trademark use</li><li>• Warranty</li></ul>

Se a biblioteca tiver um arquivo "NOTICE", ele deverá ser repassado ao usuário final.

## 3. GNU GPL v3

- Licença de software livre (copyleft)



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Patent use</li><li>• Private use</li><li>• Place Warranty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Include Original Software</li><li>• Disclose source</li><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li><li>• Same license</li><li>• State changes</li><li>• Include install instructions</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

- A variante GNU AGPLv3 acrescenta a condição de uso iterativo em rede.
- A variante GNU LGPLv3 é mais apropriada para bibliotecas ao invés de softwares

As variações mais importantes das licenças GNU são:

## 4. GNU GPL v2

- Licença de software livre (copyleft)

De acordo com Richard Stallman, a diferença fundamental em relação à versão posterior foi em dar maior suporte relacionado a patentes de software.

Normalmente a licença GNU GPL declara que o software está licenciado para a versão descrita e "qualquer outra posterior", dando ao licenciador a possibilidade de fazer upgrade. Hoje a maioria das licenças GNU GPLv2 são na verdade consideradas GNU GPLv3 por causa desta cláusula.

Um software famoso importante que refutou a versão 3 é o próprio sistema operacional LINUX. Sua licença é GNU GPLv2 e dela foi retirada a cláusula "e quaisquer licenças de versão posterior".

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Private use</li><li>• Place Warranty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Include original</li><li>• Disclose source</li><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li><li>• State changes</li><li>• Same license</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

## 5. GNU Affero GPL v3

- Licença considerada "strong copyleft"



Chamada também de "Licença Affero". Entre as restrições está o fato de que se versões modificadas do software forem disponibilizadas para uso na internet, o código fonte modificado deve ser disponibilizado.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Patent use</li><li>• Private use</li><li>• Place Warranty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disclose source</li><li>• Include License</li><li>• Include copyright notice</li><li>• Network use is distribution</li><li>• Same license</li><li>• State changes</li><li>• Include Install Instructions</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

## 6. GNU Lesser GPL v3

- Licença "copyleft" mais leve. Permite a integração de bibliotecas sob LGPL em softwares proprietários.



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Modification</li> <li>• Patent use</li> <li>• Private use</li> <li>• Place Warranty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Include Original</li> <li>• Disclose source</li> <li>• Include License</li> <li>• Include copyright notice</li> <li>• Same license (library)</li> <li>• State changes</li> <li>• Include Install Instructions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> </ul>

## 7. Licença Pública Mozilla v2.0

- É considerada uma licença de software livre fraca (weak copyleft) ou meio-termo entre licenças permissivas e licenças de software livre.



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Modification</li> <li>• Sublicense</li> <li>• Patent use</li> <li>• Private use</li> <li>• Place Warranty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Include Original</li> <li>• Disclose source</li> <li>• Include License</li> <li>• Include Copyright notice</li> <li>• Same license (file)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Trademark use</li> <li>• Warranty</li> </ul>

## 8. A Não-Licença (The Unlicense)

- É considerada equivalente a "domínio público", e portanto, permissiva.



Esta é uma licença que não impõe condições, apenas estipula as permissões e impõe algumas limitações para proteger o autor. Não se deve confundir com a ausência total de uma licença, que é um problema difícil internacionalmente, pois cada país tem uma regra específica para a ausência de uma licença.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Private use</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

Veja o texto legal da "não-licença" no próximo capítulo.

- Esta licença é equivalente a BSD-0

## 9. Licença BSD-3 (e variantes)

- São todas permissivas, variando alguns detalhes

São divididas em BSD-4 (original), BSD-3 (revisada), BSD-3 (patente), BSD-2 (simplificada) e BSD-0 (domínio público)

- BSD-4, a licença original. Texto no próximo capítulo, mas para comparações, como é um texto pequeno, iremos também citá-lo aqui. Seu nome se dá por ter 4 cláusulas. Não se usa mais, preferindo-se a "nova" ou "revisada" BSD-3.

### Texto completo BSD-4:

Copyright (c) <year>, <copyright holder>  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:

This product includes software developed by the <organization>.  
4. Neither the name of the <organization> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY <COPYRIGHT HOLDER> "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL <COPYRIGHT HOLDER> BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

A cláusula 3, chamada de cláusula de propaganda, criou controvérsia e foi removida na versão revisada.

Sua tabela de características é idêntica a da licença BSD-3.

- BSD-3, versão revisada da BSD-4. Sua tabela de características segue:

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Private use</li><li>• Place Warranty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li><li>• Trademark use</li></ul>

A diferença no texto se dá na eliminação do ítem 3, por isso dita revisada, pois não perde nenhuma característica.

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

- The Clear BSD-3 License (BSD-3 Clear)

Trata explicitamente de negar o uso de patentes de software. Inclui no início da nota final de garantia a seguinte frase:

NO EXPRESS OR IMPLIED LICENSES TO ANY PARTY'S PATENT RIGHTS ARE GRANTED BY THIS LICENSE.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Modification</li> <li>• Private use</li> <li>• Place Warranty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Include License</li> <li>• Include Copyright notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Patent use</li> <li>• Warranty</li> <li>• Trademark use</li> </ul>

- BSD-2, ou BSD simplificada.

Contém apenas as duas primeiras cláusulas:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Sua tabela de características é similar a da licença MIT:

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Modification</li> <li>• Private use</li> <li>• Place Warranty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Include License</li> <li>• Include copyright notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> </ul>

- BSD-0 (domínio público)

É ainda mais simplificada e remove todas as cláusulas, transformando-a em uma nota cuja única finalidade é liberar o uso de direitos autorais de qualquer tipo, e cuidar da responsabilidade e garantia. Seu texto completo é:

Copyright (C) [year] by [copyright holder] <[email]>

Permission to use, copy, modify, and/or distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Sublicense</li><li>• Private use</li><li>• Include Copyright</li><li>• Include License</li><li>• Include Original</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

Esta licença é equivalente à "Não-Licença" ou ao "domínio público".

## 10. Licença ISC (Internet System Consortium)

- Equivalente a licença MIT e BSD-2, com texto mais simplificado.



O texto exato é:

Copyright <YEAR> <OWNER>

Permission to use, copy, modify, and/or distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER

TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Private use</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li></ul>

## 11. Licenças informais

Licenças como "pague-me uma cerveja" (Beerware), WTF-PL (What the Fuck Public License) e WTFNMFPL-1.0 (What the Fuck, But It's Not My Fault Public License), e outras "engraçadinhas", tem uma nota muito interessante no site [12] da GNU:



Informal license (#informal)

An "informal license" means a statement such as "do whatever you like with this" or "you can redistribute this code and change it."

In the United States, these licenses are supposed to be interpreted based on what the author seems to intend. So they probably mean what they appear to mean. That would make them non-copyleft free software licenses and compatible with the GNU GPL. However, an unlucky choice of wording could give it a different meaning.

However, many other countries have a more rigid approach to copyright licenses. There is no telling what courts in those countries might decide an informal statement means. Courts might even decide that it is not a license at all.

If you want your code to be free, don't invite gratuitous trouble for your users. Please choose and apply an established free software license. We offer recommendations that we suggest you follow.

Em outras palavras: não brinque com a lei, pois a licença não está lá de enfeite e enquanto é apenas enfeite pode ser divertido, mas o dia que realmente precisar dela numa corte, pode-se ter uma surpresa desagradável.

## 12. Microsoft Reciprocal License (MS-RL)

- Licença que se "aproxima" dos tipos "copyleft", diferencia-se da licença MS-PL pela cláusula de reciprocidade, item 3.A.



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Patent use</li><li>• Private use</li><li>• Sublicense</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disclose source</li><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li><li>• Same license (file)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trademark use</li><li>• Warranty</li></ul>

Não é compatível com a licença GNU GPL. A incompatibilidade da Ms-PL se deve pela não-necessidade de ter o código aberto, enquanto que em relação a Ms-RL devido à falta de proteção para que o código uma vez criado não seja incorporado por alguma empresa. A licença Ms-RL é um pouco mais próxima da LGPL.

Segundo a White Source, acredita-se que a MS criou tais licenças deliberadamente para minar o software livre, uma vez que estas companhias preferem usufruir de códigos livres transformando-os em comerciais e limitando as liberdades dos usuários, o que uma licença GNU GPL não permite.

## 13. Creative Commons License (CC)

A família de licenças CC é dividida conforme a classificação dada no capítulo anterior.

Vejamos as sete combinações mais usadas:



- **Public Domain (CC0)**



Domínio público, similar à "não-licença" ou à "BSD-0", extremamente permissiva.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Private use</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Liability</li><li>• Warranty</li><li>• Trademark use</li></ul>

- **Attribution alone (CC-BY)**



Versão Unported 3.0

É preciso apenas manter a atribuição do autor. Outros itens são todos permitidos.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> <li>• Modification</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Place Warranty</li> <li>• Sublicense</li> </ul>

- **Attribution + ShareAlike (BY-SA)**



Versão International 4.0

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> <li>• Modify</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> <li>• State changes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Sublicense</li> </ul>

É preciso manter o autor e os trabalhos derivados devem manter a mesma licença. Tem características de "copyleft", não é tão permissiva.

- **Attribution + Noncommercial (BY-NC)**



É preciso manter o autor, e não é permitido uso comercial. Não é considerada uma licença "open" pela definição da OKI (Open Knowledge International).

Permissions	Conditions	Limitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> <li>• Modify</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> <li>• State changes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Commercial use</li> <li>• Sublicense</li> </ul>

- **Attribution + Noncommercial + ShareAlike (BY-NC-SA)**



É preciso manter o autor, não se pode usar o software comercialmente, e trabalhos derivados devem usar a mesma licença. Não é considerada "open" pela OKI.

Permissions	Conditions	Limitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> <li>• Rename</li> <li>• Modify</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> <li>• State changes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Commercial use</li> <li>• Sublicense</li> <li>• Place Warranty</li> </ul>

- **Attribution + NoDerivatives (BY-ND)**



Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commercial use</li> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Modification</li> <li>• Sublicense</li> <li>• Place Warranty</li> <li>• Modify</li> </ul>

É preciso manter o autor, pode-se usar o software comercialmente, mas não se pode modificar ou criar trabalhos derivados. Não é considerada "open" pela OKI.

- **Attribution + Noncommercial + NoDerivatives (BY-NC-ND)**



É preciso manter o autor, não se pode usar o software comercialmente, e não se pode modificar ou criar trabalhos derivados. Não é considerada "open" pela OKI.

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distribution</li> <li>• Private use</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Give credit</li> <li>• Include Copyright Notice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liability</li> <li>• Warranty</li> <li>• Modification</li> <li>• Sublicense</li> <li>• Place Warranty</li> <li>• Modify</li> <li>• Commercial use</li> </ul>

O site da Creative Commons tem um ótimo "diálogo" em que você escolhe a licença mais apropriada para seu caso respondendo simples questões sobre as propriedades desejadas.

## 14. Licença Eclipse EPL-2.0



- Licença aceita nos termos de FOSS (free software, copyleft)

Permissions	Conditions	Limitations
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial use</li><li>• Distribution</li><li>• Modification</li><li>• Patent use</li><li>• Private use</li><li>• Sublicense</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Include Original</li><li>• Disclose source</li><li>• Include License</li><li>• Include Copyright notice</li><li>• Same license (file)</li><li>• Compensate for Damages</li><li>• Include Install Instructions</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trademark use</li><li>• Warranty</li><li>• Liability</li></ul>

A licença Eclipse EPL-1.0 está depreciada. A fundação Eclipse aconselha alterar todos arquivos para a nova licença. Não é preciso autorização de todos os contribuidores do passado e do presente, uma vez que na licença 1.0 está indicado que é permitido alterar a licença de um projeto, bastando para isso adotar a nova versão ao atualizar os cabeçalhos dos arquivos relevantes, e as notas de licenças.

# Texto na íntegra das licenças mais utilizadas:

## MIT License

### Original em inglês:

MIT License

Copyright (c) [year] [fullname]

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### Tradução livre:

Licença MIT

Direitos autorais (c) [ano] [nome completo]

É concedida permissão, gratuitamente, a qualquer pessoa que obtenha uma cópia deste software e arquivos de documentação associados (o "Software"), para lidar no Software sem restrição, incluindo, sem limitação, os direitos usar, copiar, modificar, mesclar, publicar, distribuir, sublicenciar e / ou vender cópias do Software e permitir pessoas a quem o Software está fornecido para isso, sujeito às seguintes condições:

O aviso de direitos autorais acima e este aviso de permissão devem ser incluídos em todas cópias ou partes substanciais do Software.

O SOFTWARE É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, APTIDÃO PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO E NÃO INFRAÇÃO. EM NENHUM CASO A AUTORES OU TITULARES DE DIREITOS AUTORAIS SÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER REIVINDICAÇÃO, DANOS OU OUTRAS RESPONSABILIDADE, SEJA EM AÇÃO DE CONTRATO, AGRAVO, DANO OU DE OUTRA FORMA, DECORRENTE DE, FORA OU EM CONEXÃO COM O SOFTWARE OU O USO OU OUTROS NEGÓCIOS NO PROGRAMAS.

# Gnu GPL 3.0

## Original Inglês:

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE  
Version 3, 29 June 2007

Copyright (C) 2007 Free Software Foundation, Inc. <<https://fsf.org/>>  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies  
of this license document, but changing it is not allowed.

### Preamble

The GNU General Public License is a free, copyleft license for software and other kinds of works.

The licenses for most software and other practical works are designed to take away your freedom to share and change the works. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change all versions of a program--to make sure it remains free software for all its users. We, the Free Software Foundation, use the GNU General Public License for most of our software; it applies also to any other work released this way by its authors. You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for them if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs, and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to prevent others from denying you these rights or asking you to surrender the rights. Therefore, you have certain responsibilities if you distribute copies of the software, or if you modify it: responsibilities to respect the freedom of others.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must pass on to the recipients the same freedoms that you received. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

Developers that use the GNU GPL protect your rights with two steps: (1) assert copyright on the software, and (2) offer you this License giving you legal permission to copy, distribute and/or modify it.

For the developers' and authors' protection, the GPL clearly explains that there is no warranty for this free software. For both users' and authors' sake, the GPL requires that modified versions be marked as changed, so that their problems will not be attributed erroneously to authors of previous versions.

Some devices are designed to deny users access to install or run modified versions of the software inside them, although the manufacturer can do so. This is fundamentally incompatible with the aim of protecting users' freedom to change the software. The systematic pattern of such abuse occurs in the area of products for individuals to use, which is precisely where it is most unacceptable. Therefore, we have designed this version of the GPL to prohibit the practice for those

products. If such problems arise substantially in other domains, we stand ready to extend this provision to those domains in future versions of the GPL, as needed to protect the freedom of users.

Finally, every program is threatened constantly by software patents. States should not allow patents to restrict development and use of software on general-purpose computers, but in those that do, we wish to avoid the special danger that patents applied to a free program could make it effectively proprietary. To prevent this, the GPL assures that patents cannot be used to render the program non-free.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## TERMS AND CONDITIONS

### 0. Definitions.

"This License" refers to version 3 of the GNU General Public License.

"Copyright" also means copyright-like laws that apply to other kinds of works, such as semiconductor masks.

"The Program" refers to any copyrightable work licensed under this License. Each licensee is addressed as "you". "Licensees" and "recipients" may be individuals or organizations.

To "modify" a work means to copy from or adapt all or part of the work in a fashion requiring copyright permission, other than the making of an exact copy. The resulting work is called a "modified version" of the earlier work or a work "based on" the earlier work.

A "covered work" means either the unmodified Program or a work based on the Program.

To "propagate" a work means to do anything with it that, without permission, would make you directly or secondarily liable for infringement under applicable copyright law, except executing it on a computer or modifying a private copy. Propagation includes copying, distribution (with or without modification), making available to the public, and in some countries other activities as well.

To "convey" a work means any kind of propagation that enables other parties to make or receive copies. Mere interaction with a user through a computer network, with no transfer of a copy, is not conveying.

An interactive user interface displays "Appropriate Legal Notices" to the extent that it includes a convenient and prominently visible feature that (1) displays an appropriate copyright notice, and (2) tells the user that there is no warranty for the work (except to the extent that warranties are provided), that licensees may convey the work under this License, and how to view a copy of this License. If the interface presents a list of user commands or options, such as a menu, a prominent item in the list meets this criterion.

### 1. Source Code.

The "source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. "Object code" means any non-source form of a work.

A "Standard Interface" means an interface that either is an official standard defined by a recognized standards body, or, in the case of interfaces specified for a particular programming language, one that is widely used among developers working in that language.

The "System Libraries" of an executable work include anything, other than the work as a whole, that (a) is included in the normal form of packaging a Major Component, but which is not part of that Major Component, and (b) serves only to enable use of the work with that Major Component, or to implement a Standard Interface for which an implementation is available to the public in source code form. A "Major Component", in this context, means a major essential component (kernel, window system, and so on) of the specific operating system (if any) on which the executable work runs, or a compiler used to produce the work, or an object code interpreter used to run it.

The "Corresponding Source" for a work in object code form means all the source code needed to generate, install, and (for an executable work) run the object code and to modify the work, including scripts to control those activities. However, it does not include the work's System Libraries, or general-purpose tools or generally available free programs which are used unmodified in performing those activities but which are not part of the work. For example, Corresponding Source includes interface definition files associated with source files for the work, and the source code for shared libraries and dynamically linked subprograms that the work is specifically designed to require, such as by intimate data communication or control flow between those subprograms and other parts of the work.

The Corresponding Source need not include anything that users can regenerate automatically from other parts of the Corresponding Source.

The Corresponding Source for a work in source code form is that same work.

## 2. Basic Permissions.

All rights granted under this License are granted for the term of copyright on the Program, and are irrevocable provided the stated conditions are met. This License explicitly affirms your unlimited permission to run the unmodified Program. The output from running a covered work is covered by this License only if the output, given its content, constitutes a covered work. This License acknowledges your rights of fair use or other equivalent, as provided by copyright law.

You may make, run and propagate covered works that you do not convey, without conditions so long as your license otherwise remains in force. You may convey covered works to others for the sole purpose of having them make modifications exclusively for you, or provide you with facilities for running those works, provided that you comply with the terms of this License in conveying all material for which you do not control copyright. Those thus making or running the covered works for you must do so exclusively on your behalf, under your direction and control, on terms that prohibit them from making any copies of your copyrighted material outside their relationship with you.

Conveying under any other circumstances is permitted solely under the conditions stated below. Sublicensing is not allowed; section 10

makes it unnecessary.

### 3. Protecting Users' Legal Rights From Anti-Circumvention Law.

No covered work shall be deemed part of an effective technological measure under any applicable law fulfilling obligations under article 11 of the WIPO copyright treaty adopted on 20 December 1996, or similar laws prohibiting or restricting circumvention of such measures.

When you convey a covered work, you waive any legal power to forbid circumvention of technological measures to the extent such circumvention is effected by exercising rights under this License with respect to the covered work, and you disclaim any intention to limit operation or modification of the work as a means of enforcing, against the work's users, your or third parties' legal rights to forbid circumvention of technological measures.

### 4. Conveying Verbatim Copies.

You may convey verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice; keep intact all notices stating that this License and any non-permissive terms added in accord with section 7 apply to the code; keep intact all notices of the absence of any warranty; and give all recipients a copy of this License along with the Program.

You may charge any price or no price for each copy that you convey, and you may offer support or warranty protection for a fee.

### 5. Conveying Modified Source Versions.

You may convey a work based on the Program, or the modifications to produce it from the Program, in the form of source code under the terms of section 4, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The work must carry prominent notices stating that you modified it, and giving a relevant date.
- b) The work must carry prominent notices stating that it is released under this License and any conditions added under section 7. This requirement modifies the requirement in section 4 to "keep intact all notices".
- c) You must license the entire work, as a whole, under this License to anyone who comes into possession of a copy. This License will therefore apply, along with any applicable section 7 additional terms, to the whole of the work, and all its parts, regardless of how they are packaged. This License gives no permission to license the work in any other way, but it does not invalidate such permission if you have separately received it.
- d) If the work has interactive user interfaces, each must display Appropriate Legal Notices; however, if the Program has interactive interfaces that do not display Appropriate Legal Notices, your work need not make them do so.

A compilation of a covered work with other separate and independent works, which are not by their nature extensions of the covered work,

and which are not combined with it such as to form a larger program, in or on a volume of a storage or distribution medium, is called an "aggregate" if the compilation and its resulting copyright are not used to limit the access or legal rights of the compilation's users beyond what the individual works permit. Inclusion of a covered work in an aggregate does not cause this License to apply to the other parts of the aggregate.

#### 6. Conveying Non-Source Forms.

You may convey a covered work in object code form under the terms of sections 4 and 5, provided that you also convey the machine-readable Corresponding Source under the terms of this License, in one of these ways:

- a) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by the Corresponding Source fixed on a durable physical medium customarily used for software interchange.
- b) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by a written offer, valid for at least three years and valid for as long as you offer spare parts or customer support for that product model, to give anyone who possesses the object code either (1) a copy of the Corresponding Source for all the software in the product that is covered by this License, on a durable physical medium customarily used for software interchange, for a price no more than your reasonable cost of physically performing this conveying of source, or (2) access to copy the Corresponding Source from a network server at no charge.
- c) Convey individual copies of the object code with a copy of the written offer to provide the Corresponding Source. This alternative is allowed only occasionally and noncommercially, and only if you received the object code with such an offer, in accord with subsection 6b.
- d) Convey the object code by offering access from a designated place (gratis or for a charge), and offer equivalent access to the Corresponding Source in the same way through the same place at no further charge. You need not require recipients to copy the Corresponding Source along with the object code. If the place to copy the object code is a network server, the Corresponding Source may be on a different server (operated by you or a third party) that supports equivalent copying facilities, provided you maintain clear directions next to the object code saying where to find the Corresponding Source. Regardless of what server hosts the Corresponding Source, you remain obligated to ensure that it is available for as long as needed to satisfy these requirements.
- e) Convey the object code using peer-to-peer transmission, provided you inform other peers where the object code and Corresponding Source of the work are being offered to the general public at no charge under subsection 6d.

A separable portion of the object code, whose source code is excluded from the Corresponding Source as a System Library, need not be included in conveying the object code work.

A "User Product" is either (1) a "consumer product", which means any tangible personal property which is normally used for personal, family, or household purposes, or (2) anything designed or sold for incorporation into a dwelling. In determining whether a product is a consumer product, doubtful cases shall be resolved in favor of coverage. For a particular product received by a particular user, "normally used" refers to a typical or common use of that class of product, regardless of the status of the particular user or of the way in which the particular user actually uses, or expects or is expected to use, the product. A product is a consumer product regardless of whether the product has substantial commercial, industrial or non-consumer uses, unless such uses represent the only significant mode of use of the product.

"Installation Information" for a User Product means any methods, procedures, authorization keys, or other information required to install and execute modified versions of a covered work in that User Product from a modified version of its Corresponding Source. The information must suffice to ensure that the continued functioning of the modified object code is in no case prevented or interfered with solely because modification has been made.

If you convey an object code work under this section in, or with, or specifically for use in, a User Product, and the conveying occurs as part of a transaction in which the right of possession and use of the User Product is transferred to the recipient in perpetuity or for a fixed term (regardless of how the transaction is characterized), the Corresponding Source conveyed under this section must be accompanied by the Installation Information. But this requirement does not apply if neither you nor any third party retains the ability to install modified object code on the User Product (for example, the work has been installed in ROM).

The requirement to provide Installation Information does not include a requirement to continue to provide support service, warranty, or updates for a work that has been modified or installed by the recipient, or for the User Product in which it has been modified or installed. Access to a network may be denied when the modification itself materially and adversely affects the operation of the network or violates the rules and protocols for communication across the network.

Corresponding Source conveyed, and Installation Information provided, in accord with this section must be in a format that is publicly documented (and with an implementation available to the public in source code form), and must require no special password or key for unpacking, reading or copying.

## 7. Additional Terms.

"Additional permissions" are terms that supplement the terms of this License by making exceptions from one or more of its conditions. Additional permissions that are applicable to the entire Program shall be treated as though they were included in this License, to the extent that they are valid under applicable law. If additional permissions apply only to part of the Program, that part may be used separately under those permissions, but the entire Program remains governed by this License without regard to the additional permissions.

When you convey a copy of a covered work, you may at your option remove any additional permissions from that copy, or from any part of it. (Additional permissions may be written to require their own

removal in certain cases when you modify the work.) You may place additional permissions on material, added by you to a covered work, for which you have or can give appropriate copyright permission.

Notwithstanding any other provision of this License, for material you add to a covered work, you may (if authorized by the copyright holders of that material) supplement the terms of this License with terms:

- a) Disclaiming warranty or limiting liability differently from the terms of sections 15 and 16 of this License; or
- b) Requiring preservation of specified reasonable legal notices or author attributions in that material or in the Appropriate Legal Notices displayed by works containing it; or
- c) Prohibiting misrepresentation of the origin of that material, or requiring that modified versions of such material be marked in reasonable ways as different from the original version; or
- d) Limiting the use for publicity purposes of names of licensors or authors of the material; or
- e) Declining to grant rights under trademark law for use of some trade names, trademarks, or service marks; or
- f) Requiring indemnification of licensors and authors of that material by anyone who conveys the material (or modified versions of it) with contractual assumptions of liability to the recipient, for any liability that these contractual assumptions directly impose on those licensors and authors.

All other non-permissive additional terms are considered "further restrictions" within the meaning of section 10. If the Program as you received it, or any part of it, contains a notice stating that it is governed by this License along with a term that is a further restriction, you may remove that term. If a license document contains a further restriction but permits relicensing or conveying under this License, you may add to a covered work material governed by the terms of that license document, provided that the further restriction does not survive such relicensing or conveying.

If you add terms to a covered work in accord with this section, you must place, in the relevant source files, a statement of the additional terms that apply to those files, or a notice indicating where to find the applicable terms.

Additional terms, permissive or non-permissive, may be stated in the form of a separately written license, or stated as exceptions; the above requirements apply either way.

## 8. Termination.

You may not propagate or modify a covered work except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to propagate or modify it is void, and will automatically terminate your rights under this License (including any patent licenses granted under the third paragraph of section 11).

However, if you cease all violation of this License, then your license from a particular copyright holder is reinstated (a)

provisionally, unless and until the copyright holder explicitly and finally terminates your license, and (b) permanently, if the copyright holder fails to notify you of the violation by some reasonable means prior to 60 days after the cessation.

Moreover, your license from a particular copyright holder is reinstated permanently if the copyright holder notifies you of the violation by some reasonable means, this is the first time you have received notice of violation of this License (for any work) from that copyright holder, and you cure the violation prior to 30 days after your receipt of the notice.

Termination of your rights under this section does not terminate the licenses of parties who have received copies or rights from you under this License. If your rights have been terminated and not permanently reinstated, you do not qualify to receive new licenses for the same material under section 10.

#### 9. Acceptance Not Required for Having Copies.

You are not required to accept this License in order to receive or run a copy of the Program. Ancillary propagation of a covered work occurring solely as a consequence of using peer-to-peer transmission to receive a copy likewise does not require acceptance. However, nothing other than this License grants you permission to propagate or modify any covered work. These actions infringe copyright if you do not accept this License. Therefore, by modifying or propagating a covered work, you indicate your acceptance of this License to do so.

#### 10. Automatic Licensing of Downstream Recipients.

Each time you convey a covered work, the recipient automatically receives a license from the original licensors, to run, modify and propagate that work, subject to this License. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

An "entity transaction" is a transaction transferring control of an organization, or substantially all assets of one, or subdividing an organization, or merging organizations. If propagation of a covered work results from an entity transaction, each party to that transaction who receives a copy of the work also receives whatever licenses to the work the party's predecessor in interest had or could give under the previous paragraph, plus a right to possession of the Corresponding Source of the work from the predecessor in interest, if the predecessor has it or can get it with reasonable efforts.

You may not impose any further restrictions on the exercise of the rights granted or affirmed under this License. For example, you may not impose a license fee, royalty, or other charge for exercise of rights granted under this License, and you may not initiate litigation (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that any patent claim is infringed by making, using, selling, offering for sale, or importing the Program or any portion of it.

#### 11. Patents.

A "contributor" is a copyright holder who authorizes use under this License of the Program or a work on which the Program is based. The work thus licensed is called the contributor's "contributor version".

A contributor's "essential patent claims" are all patent claims owned or controlled by the contributor, whether already acquired or hereafter acquired, that would be infringed by some manner, permitted by this License, of making, using, or selling its contributor version, but do not include claims that would be infringed only as a consequence of further modification of the contributor version. For purposes of this definition, "control" includes the right to grant patent sublicenses in a manner consistent with the requirements of this License.

Each contributor grants you a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under the contributor's essential patent claims, to make, use, sell, offer for sale, import and otherwise run, modify and propagate the contents of its contributor version.

In the following three paragraphs, a "patent license" is any express agreement or commitment, however denominated, not to enforce a patent (such as an express permission to practice a patent or covenant not to sue for patent infringement). To "grant" such a patent license to a party means to make such an agreement or commitment not to enforce a patent against the party.

If you convey a covered work, knowingly relying on a patent license, and the Corresponding Source of the work is not available for anyone to copy, free of charge and under the terms of this License, through a publicly available network server or other readily accessible means, then you must either (1) cause the Corresponding Source to be so available, or (2) arrange to deprive yourself of the benefit of the patent license for this particular work, or (3) arrange, in a manner consistent with the requirements of this License, to extend the patent license to downstream recipients. "Knowingly relying" means you have actual knowledge that, but for the patent license, your conveying the covered work in a country, or your recipient's use of the covered work in a country, would infringe one or more identifiable patents in that country that you have reason to believe are valid.

If, pursuant to or in connection with a single transaction or arrangement, you convey, or propagate by procuring conveyance of, a covered work, and grant a patent license to some of the parties receiving the covered work authorizing them to use, propagate, modify or convey a specific copy of the covered work, then the patent license you grant is automatically extended to all recipients of the covered work and works based on it.

A patent license is "discriminatory" if it does not include within the scope of its coverage, prohibits the exercise of, or is conditioned on the non-exercise of one or more of the rights that are specifically granted under this License. You may not convey a covered work if you are a party to an arrangement with a third party that is in the business of distributing software, under which you make payment to the third party based on the extent of your activity of conveying the work, and under which the third party grants, to any of the parties who would receive the covered work from you, a discriminatory patent license (a) in connection with copies of the covered work conveyed by you (or copies made from those copies), or (b) primarily for and in connection with specific products or compilations that contain the covered work, unless you entered into that arrangement, or that patent license was granted, prior to 28 March 2007.

Nothing in this License shall be construed as excluding or limiting

any implied license or other defenses to infringement that may otherwise be available to you under applicable patent law.

#### 12. No Surrender of Others' Freedom.

If conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot convey a covered work so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not convey it at all. For example, if you agree to terms that obligate you to collect a royalty for further conveying from those to whom you convey the Program, the only way you could satisfy both those terms and this License would be to refrain entirely from conveying the Program.

#### 13. Use with the GNU Affero General Public License.

Notwithstanding any other provision of this License, you have permission to link or combine any covered work with a work licensed under version 3 of the GNU Affero General Public License into a single combined work, and to convey the resulting work. The terms of this License will continue to apply to the part which is the covered work, but the special requirements of the GNU Affero General Public License, section 13, concerning interaction through a network will apply to the combination as such.

#### 14. Revised Versions of this License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies that a certain numbered version of the GNU General Public License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that numbered version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of the GNU General Public License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

If the Program specifies that a proxy can decide which future versions of the GNU General Public License can be used, that proxy's public statement of acceptance of a version permanently authorizes you to choose that version for the Program.

Later license versions may give you additional or different permissions. However, no additional obligations are imposed on any author or copyright holder as a result of your choosing to follow a later version.

#### 15. Disclaimer of Warranty.

THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM

IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

#### 16. Limitation of Liability.

IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MODIFIES AND/OR CONVEYS THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 17. Interpretation of Sections 15 and 16.

If the disclaimer of warranty and limitation of liability provided above cannot be given local legal effect according to their terms, reviewing courts shall apply local law that most closely approximates an absolute waiver of all civil liability in connection with the Program, unless a warranty or assumption of liability accompanies a copy of the Program in return for a fee.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively state the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software: you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation, either version 3 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program. If not, see <https://www.gnu.org/licenses/>.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program does terminal interaction, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
<program> Copyright (C) <year> <name of author>  
This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.
```

This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type ``show c'` for details.

The hypothetical commands ``show w'` and ``show c'` should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, your program's commands might be different; for a GUI interface, you would use an "about box".

You should also get your employer (if you work as a programmer) or school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. For more information on this, and how to apply and follow the GNU GPL, see <https://www.gnu.org/licenses/>.

The GNU General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License. But first, please read <https://www.gnu.org/licenses/why-not-lgpl.html>.

## Tradução para o Português

(de Rafael Fontenelle <rafaelff@gnome.org>, 18 de julho de 2018)

### Nota do tradutor:

This is an unofficial translation of the GNU General Public License into Brazilian Portuguese. It was not published by the Free Software Foundation, and does not legally state the distribution terms for software that uses the GNU GPL—only the original English text of the GNU GPL does that. However, we hope that this translation will help Brazilian Portuguese speakers understand the GNU GPL better.

Essa é uma tradução não oficial da Licença Pública Geral GNU para português brasileiro. Ela não foi publicada pela Free Software Foundation e não estabelece legalmente os termos de distribuição para software que usa a GNU GPL – apenas o texto original em inglês da GNU GPL faz isso. Porém, esperamos que essa tradução venha a ajudar os falantes do português brasileiro a melhor entender a GNU GPL.

## LICENÇA PÚBLICA GERAL GNU

Versão 3, 29 de junho de 2007

Copyright © 2007 Free Software Foundation, Inc. <<https://fsf.org/>>

A qualquer pessoa é permitido copiar e distribuir cópias desse documento de licença, desde que sem qualquer alteração.

### Preâmbulo

A Licença Pública Geral GNU é uma licença livre, com copyleft, para softwares e outros tipos de trabalhos. As licenças para a maioria dos softwares e outros trabalhos práticos são projetadas para tirar sua liberdade de compartilhar e alterar os trabalhos. Em contrapartida, a Licença Pública Geral GNU destina-se a garantir a sua liberdade de compartilhar e alterar todas as versões de um programa – para se certificar de que permaneça como software livre para todos os seus usuários. Nós, a Free Software Foundation, usamos a Licença Pública Geral GNU para a maioria dos nossos softwares; aplica-se também a qualquer outro trabalho divulgado desta forma pelos seus autores. Você também pode aplicá-la aos seus programas. Quando falamos de software livre, estamos nos referindo à liberdade, não ao preço. Nossas Licenças Públicas Gerais são projetadas para garantir que você tenha a liberdade de distribuir cópias de software livre (e cobrar por elas, se desejar), que você receba o código-fonte ou possa obtê-lo, se desejar, que você possa mudar o software ou usar partes dele em novos programas livres e que você saiba que pode fazer essas coisas.

Para proteger seus direitos, precisamos impedir que outros neguem esses direitos ou peçam que você os renuncie. Portanto, você tem certas responsabilidades se você distribui cópias do software, ou se você o modifica: responsabilidades para respeitar a liberdade dos outros.

Por exemplo, se você distribuir cópias de tal programa, gratuitamente ou por uma taxa, você deve transmitir aos destinatários as mesmas liberdades que você recebeu. Você deve se certificar de que eles, também, recebam ou possam obter o código-fonte. E você deve mostrar esses termos para que eles conheçam seus direitos.

Os desenvolvedores que usam a GNU GPL protegem seus direitos com duas etapas: (1) afirmam direitos autorais sobre o software e (2) oferecem-lhe esta Licença, dando permissão legal para copiá-lo, distribuí-lo e/ou modificá-lo.

Para a proteção dos desenvolvedores e dos autores, a GPL explica claramente que não há garantia para este software livre. Para o bem de tanto os usuários como os autores, a GPL exige que as versões modificadas sejam marcadas como alteradas, de modo que seus problemas não sejam atribuídos erroneamente aos autores de versões anteriores.

Alguns dispositivos são projetados para negar o acesso aos usuários para instalar ou executar versões modificadas do software dentro deles, embora o fabricante possa fazê-lo. Isso é fundamentalmente incompatível com o objetivo de proteger a liberdade dos usuários de mudar o software. O padrão sistemático de tal abuso ocorre na área de produtos para indivíduos usarem, que é precisamente onde é mais inaceitável. Portanto, nós criamos essa versão da GPL para proibir a prática desses produtos. Se esses problemas surgem substancialmente em outros domínios, estamos prontos para estender essa disposição a esses domínios em versões futuras da GPL, conforme necessário para proteger a liberdade dos usuários.

Finalmente, todo programa é constantemente ameaçado por patentes de software. Os Estados não devem permitir que as patentes restrinjam o desenvolvimento e o uso de software em computadores de propósito geral, mas naqueles que o fazem, desejamos evitar o perigo especial de que as patentes aplicadas a um programa livre possam torná-lo efetivamente proprietário. Para evitar isso, a GPL se assegura que as patentes não possam ser usadas para tornar o programa não livre.

Os termos e condições precisos para a cópia, distribuição e modificação seguem abaixo.

## **TERMOS E CONDIÇÕES**

### **0. Definições.**

“Essa Licença” refere-se à versão 3 da Licença Pública Geral GNU.

“Copyright”, ou “direitos autorais”, também significa leis do tipo direito autoral que se aplicam a outros tipos de trabalhos, tal como máscaras de semicondutores.

“O Programa” refere-se a qualquer trabalho com direito autoral licenciado sob esta Licença. Cada licenciado é endereçado como “você”. “Licenciados” e “destinatários” podem ser indivíduos ou organizações.

“Modificar” um trabalho significa copiar ou adaptar tudo ou parte do trabalho de uma forma a ser necessário ter permissão de direitos autorais, além da criação de uma cópia exata. O trabalho resultante é chamado de “versão modificada” do trabalho anterior ou um trabalho “baseado em” o trabalho anterior.

Um “trabalho coberto” significa o Programa não modificado ou um trabalho baseado no Programa.

“Propagar” um trabalho significa fazer qualquer coisa com ele que, sem permissão, faria você direta ou secundariamente responsável por infração de acordo com a lei de direitos autorais aplicável, exceto executando-o em um computador ou modificando uma cópia privada. A propagação inclui a cópia, distribuição (com ou sem modificação), disponibilização ao público e, em alguns países, outras atividades também.

“Transmitir” um trabalho significa qualquer tipo de propagação que permita a terceiros fazer ou receber cópias. A simples interação com um usuário através de uma rede de computadores, sem transferência de uma cópia, não é transmissão.

Uma interface de usuário interativa exibe “Avisos Legais Apropriados” na medida em que inclui um recurso conveniente e proeminentemente visível que (1) exibe um aviso de direitos autorais apropriado e (2) diz ao usuário que não há garantia para o trabalho (exceto na extensão em que as garantias são fornecidas), que os licenciados podem transmitir o trabalho sob esta Licença e como visualizar uma cópia desta Licença. Se a interface apresenta uma lista de comandos ou opções ao usuário, como um menu, um item proeminente na lista atende a este critério.

### **1. Código-fonte.**

O “código-fonte” para um trabalho significa a forma preferida do trabalho para fazer modificações nele.

“Código objeto” significa qualquer forma não fonte de um trabalho.

Uma “Interface Padrão” significa uma interface que seja um padrão oficial definido por um corpo de padrões reconhecido ou, no caso de interfaces especificadas para uma linguagem de programação específica, que seja amplamente utilizada entre desenvolvedores que trabalham naquela linguagem.

As “Bibliotecas de Sistema” de um trabalho executável incluem qualquer coisa, além do trabalho como um todo, que (a) está incluído na forma normal de empacotamento de um Componente Principal, mas que não faz parte desse Componente Principal, e (b) serve apenas para permitir o uso do trabalho com esse Componente Principal, ou para implementar uma Interface Padrão para a qual uma implementação esteja disponível ao público na forma de código-fonte. Um “Componente Principal”, neste contexto, significa um componente principal essencial (kernel, sistema de janelas e assim por diante) do sistema operacional específico (se houver) em que o trabalho executável é executado ou um compilador usado para produzir o trabalho, ou um interpretador de código objeto usado para executá-lo.

O “Fonte Correspondente” para um trabalho na forma de código objeto significa todo o código-fonte necessário para gerar, instalar e (para um trabalho executável) executar o código objeto e modificar o trabalho, incluindo scripts para controlar essas atividades. No entanto, não inclui as Bibliotecas de Sistema do trabalho, nem ferramentas de uso geral ou programas livres geralmente disponíveis que são usados na forma não modificada na realização dessas atividades, mas que não fazem parte do trabalho. Por exemplo, o Fonte Correspondente inclui arquivos de definição de interface associados a arquivos fonte para o trabalho e o código-fonte para bibliotecas compartilhadas e subprogramas vinculados dinamicamente que o trabalho é projetado especificamente para exigir, como por comunicação íntima de dados ou fluxo de controle entre esses subprogramas e outras partes do trabalho.

O Fonte Correspondente não precisa incluir nada que os usuários possam regenerar automaticamente de outras partes do Fonte Correspondente.

O Fonte Correspondente para um trabalho na forma de código-fonte é o mesmo trabalho.

## **2. Permissões Básicas.**

Todos os direitos concedidos sob esta Licença são concedidos para o termo de direito autoral sobre o Programa e são irrevogáveis desde que as condições estabelecidas sejam atendidas. Esta Licença afirma explicitamente a sua permissão ilimitada para executar o Programa não modificado. A saída da execução de um trabalho coberto é coberta por esta Licença somente se a saída, dado seu conteúdo, constituir um trabalho coberto. Esta Licença reconhece seus direitos de uso justo ou outro equivalente, conforme previsto pela lei de direitos autorais.

Você pode fazer, executar e propagar trabalhos cobertos que você não transmite, sem condições, desde que sua licença permaneça em vigor. Você pode transmitir trabalhos cobertos para terceiros com o único propósito de fazer com que eles façam modificações exclusivamente para você ou lhe forneçam instalações para executar esses trabalhos, desde que você cumpra os termos desta Licença transmitindo todo o material para o qual você não controla o direito autoral. Aqueles que fazem ou executam os trabalhos cobertos para você devem fazê-lo exclusivamente em seu nome, sob sua direção e controle, em termos que os impeçam de fazer cópias de seu material protegido por direito autoral fora do relacionamento deles com você.

A transmissão sob qualquer outra circunstância é permitida somente nas condições estabelecidas abaixo. Sublicenciamento não é permitido; a seção 10 o torna desnecessário.

## **3. Protegendo os Direitos Legais dos Usuários contra Lei de Anti-Evasão.**

Nenhum trabalho coberto deve ser considerado parte de uma medida tecnológica efetiva sob qualquer lei aplicável que cumpra as obrigações previstas no artigo 11 do tratado de direitos autorais da OMPI, aprovado em 20 de dezembro de 1996, ou leis similares que proíbam ou restrinjam a evasão de tais medidas.

Quando você transmite um trabalho coberto, você renuncia a qualquer poder legal para proibir a evasão de medidas tecnológicas, na extensão em que essa evasão seja efetuada exercendo direitos sob esta Licença em relação ao trabalho coberto e você renuncia a qualquer intenção de limitar operação ou modificação do trabalho como um meio de fazer cumprir, contra os usuários do trabalho, seus os direitos legais ou de terceiros para proibir a evasão de medidas tecnológicas.

## **4. Transmitindo Cópias Literais.**

Você pode transmitir cópias literais do código-fonte do Programa na medida que você o recebe, em qualquer meio, desde que você publique de forma consistente e apropriada em cada cópia um aviso de direitos autorais apropriado; mantenha intactos todos os avisos afirmando que esta Licença e quaisquer termos não permissivos adicionados de acordo com a seção 7 se aplicam ao código; mantenha intactos todos os avisos da ausência de qualquer garantia; e dê a todos os destinatários uma cópia desta Licença junto com o Programa.

Você pode cobrar qualquer preço ou nenhum preço por cada cópia que você transmite, e você pode oferecer proteção de suporte ou garantia por uma taxa.

## **5. Transmitindo Versões Modificadas dos Fontes.**

Você pode transmitir um trabalho baseado no Programa, ou as modificações para produzi-lo a partir do Programa, na forma de código-fonte sob os termos da seção 4, desde que você também atenda a todas essas condições:

- a) O trabalho deve levar avisos proeminentes afirmando que você o modificou e dando uma data relevante.
- b) O trabalho deve levar avisos proeminentes afirmando que ele está lançado sob esta Licença e quaisquer condições adicionadas sob a seção 7. Este requisito modifica o requisito na seção 4 de “mantenha intactos todos os avisos”.
- c) Você deve licenciar o trabalho, como um todo, sob esta Licença para qualquer pessoa que entre na posse de uma cópia. Esta Licença, portanto, se aplicará, juntamente com todos os termos adicionais aplicáveis da seção 7, a totalidade do trabalho e todas as suas partes, independentemente de como elas são empacotadas. Esta Licença não dá permissão para licenciar o trabalho de qualquer outra forma, mas não invalida tal permissão se você o recebeu separadamente.
- d) Se o trabalho tiver interfaces de usuário interativas, cada um deve exibir Avisos Legais Apropriados; no entanto, se o Programa tiver interfaces interativas que não exibam Avisos Legais Apropriados, seu trabalho não precisa exibi-los.

Uma compilação de um trabalho coberto com outros trabalhos separados e independentes, que não são, por sua natureza, extensões do trabalho coberto e que não estão combinados com ele de modo a formar um programa maior, em um volume de armazenamento ou meio de distribuição, é chamada de “agregada” se a compilação e seus direitos autorais resultantes não forem usados para limitar o acesso ou os direitos legais dos usuários da compilação além do que trabalhos individuais permitem. A inclusão de um trabalho coberto em um agregado não faz com que esta Licença se aplique às outras partes do agregado.

## **6. Transmitindo Formas Não Fonte.**

Você pode transmitir um trabalho coberto na forma de código objeto nos termos das seções 4 e 5, desde que você também transmita o Fonte Correspondente legível por máquina sob os termos desta Licença, de uma dessas maneiras:

- a) Transmitir o código objeto em, ou incorporado em, um produto físico (incluindo um meio de distribuição física), acompanhado pelo Fonte Correspondente, fixada em um meio físico durável usualmente usado para intercâmbio de software.
- b) Transmitir o código objeto em, ou incorporado em, um produto físico (incluindo um meio de distribuição física), acompanhado de uma oferta escrita, válido por pelo menos três anos e válido enquanto você oferecer peças sobressalentes ou suporte ao cliente para aquele modelo de produto, para fornecer a qualquer pessoa que possua o código objeto (1) uma cópia do Fonte Correspondente para todo o software no produto coberto por esta Licença, em um meio físico durável usualmente usado para intercâmbio de software, por um preço não mais do que o seu custo razoável de realizar fisicamente esse envio de fonte, ou (2) acessar para copiar o Fonte Correspondente de um servidor de rede sem custo.
- c) Transmitir cópias individuais do código objeto com uma cópia da oferta escrita para fornecer o Fonte Correspondente. Esta alternativa é permitida apenas de forma ocasional e não comercial, e somente se você recebeu o código objeto com tal oferta, de acordo com a subseção 6b.
- d) Transmitir o código objeto, oferecendo acesso a partir de um local designado (gratuitamente ou por uma taxa), e oferecer acesso equivalente ao Fonte Correspondente da mesma maneira através do mesmo local sem custo adicional. Você não precisa exigir que os destinatários copiem o Fonte Correspondente junto com o código objeto. Se o local para copiar o código objeto for um servidor de rede, o Fonte Correspondente pode estar em um servidor diferente (operado por você ou um terceiro) que suporte instalações de cópia equivalentes, desde que você mantenha instruções claras ao lado do código objeto, dizendo onde encontrar o Fonte Correspondente. Independentemente de qual servidor que hospeda o Fonte Correspondente, você permanece obrigado a garantir que ele esteja disponível enquanto for necessário para satisfazer esses requisitos.
- e) Transmitir o código objeto usando a transmissão ponto a ponto, desde que você informe outros pares onde o código objeto e o Fonte Correspondente do trabalho estão sendo oferecidos ao público em geral sem cobrança nos termos da subseção 6d.

Uma porção separável do código objeto, cujo código-fonte é excluído do Fonte Correspondente como uma Biblioteca de Sistema, não precisa ser incluída na transmissão do trabalho do código objeto.

Um “Produto do Usuário” é (1) um “produto de consumo”, o que significa que qualquer propriedade pessoal tangível que normalmente é usada para fins pessoais, familiares ou domésticos, ou (2) qualquer coisa projetada ou vendida para incorporação em uma habitação. Ao determinar se um produto é um produto de consumo, os casos duvidosos devem ser resolvidos a favor da cobertura. Para um determinado produto recebido por um determinado usuário, “normalmente usado” refere-se a um uso típico ou comum dessa classe de produto, independentemente do status do usuário específico ou da maneira em que o usuário particular realmente usa, ou espera ou é esperado usar, o produto. Um produto é um produto de consumo,

independentemente de o produto possuir importantes usos comerciais, usos industriais ou sem ser consumidores, a menos que essas utilizações representem o único modo significativo de uso do produto. “Informações de Instalação” para um Produto de Usuário significa que quaisquer métodos, procedimentos, chaves de autorização ou outras informações necessárias para instalar e executar versões modificadas de um trabalho coberto nesse Produto de Usuário de uma versão modificada de seu Fonte Correspondente. As informações devem ser suficientes para garantir que o contínuo funcionamento do código objeto modificado não seja de modo algum proibido ou interferido apenas porque a modificação foi feita.

Se você transmitir um código objeto trabalhando sob esta seção em, ou com, ou especificamente para uso em, um Produto do Usuário, e a transmissão ocorre como parte de uma transação na qual o direito de posse e uso do Produto do Usuário é transferido para o destinatário em perpetuidade ou por um termo fixo (independentemente de como a transação é caracterizada), o Fonte Correspondente transmitido sob esta seção deve ser acompanhado das Informações de Instalação. Mas este requisito não se aplica se nem você nem um terceiro tiverem a capacidade de instalar o código objeto modificado no Produto do Usuário (por exemplo, o trabalho foi instalado na ROM).

O requisito de fornecer Informações de Instalação não inclui um requisito para continuar a fornecer serviço de suporte, garantia ou atualizações para um trabalho que foi modificado ou instalado pelo destinatário ou para o Produto do Usuário no qual foi modificado ou instalado. O acesso a uma rede pode ser negado quando a modificação propriamente dita afeta materialmente e adversamente a operação da rede ou viola as regras e os protocolos para comunicação em toda a rede.

O Fonte Correspondente é transmitido e as Informações de Instalação fornecidas, de acordo com esta seção, devem estar em um formato que esteja documentado publicamente (e com uma implementação disponível ao público na forma de código-fonte) e não deve exigir nenhuma senha ou chave especial para desempacotar, ler ou copiar.

## **7. Termos Adicionais.**

“Permissões adicionais” são termos que complementam os termos desta Licença fazendo exceções de uma ou mais de suas condições. As permissões adicionais que são aplicáveis a todo o Programa devem ser tratadas como se estivessem incluídas nesta Licença, na extensão que elas sejam válidas de acordo com a lei aplicável. Se as permissões adicionais se aplicam apenas a parte do Programa, essa parte pode ser usada separadamente nessas permissões, mas o Programa inteiro permanece governado por esta Licença, independentemente das permissões adicionais.

Quando você transmite uma cópia de um trabalho coberto, você pode, a seu critério, remover quaisquer permissões adicionais dessa cópia ou de qualquer parte dela. (Permissões adicionais podem ser escritas para requerer sua própria remoção em certos casos quando você modifica o trabalho.) Você pode colocar permissões adicionais em material, adicionado por você a um trabalho coberto, para o qual você tenha ou possa dar permissão de direitos autorais apropriados.

Não obstante qualquer outra disposição desta Licença, para o material que você adiciona a um trabalho coberto, você pode (se autorizado pelos detentores de direitos autorais desse material) completar os termos desta Licença com os termos:

- a) Renunciar a garantia ou limitar a responsabilidade, ao contrário dos termos das seções 15 e 16 desta Licença; ou
- b) Exigir a preservação de avisos legais razoáveis especificados ou atribuições de autor nesse material ou nos Avisos Legais Apropriados exibidos por trabalhos que o contenham; ou
- c) Proibir a falsa declaração da origem desse material, ou exigir que as versões modificadas de tais materiais sejam marcadas de maneira razoável como diferente da versão original; ou
- d) Limitar o uso para fins publicitários de nomes de licenciadores ou autores do material; ou
- e) Recusar a concessão de direitos sob lei de marca registrada para o uso de alguns nomes comerciais, marcas registradas ou marcas de serviço; ou
- f) Exigir indenização de licenciadores e autores desse material por qualquer pessoa que transmitir o material (ou versões modificadas dele) com pressupostos contratuais de responsabilidade para o destinatário, por qualquer responsabilidade que esses pressupostos contratuais impõem diretamente aos licenciadores e autores.

Todos os outros termos adicionais não permissivos são considerados “restrições adicionais” na acepção da seção 10. Se o Programa como você o recebeu, ou qualquer parte dele, contém um aviso afirmando que é regido por esta Licença, juntamente com um termo que é uma restrição adicional, você pode remover esse termo. Se um documento de licença contiver uma restrição adicional, mas permitir o relicenciamento ou transmissão sob esta Licença, você pode adicionar a um material de trabalho coberto regido pelos termos desse documento de licença, desde que a restrição adicional não sobreviva a tal relicenciamento ou transmissão.

Se você adicionar termos a um trabalho coberto de acordo com esta seção, você deve colocar, nos arquivos fonte relevantes, uma declaração dos termos adicionais que se aplicam a esses arquivos, ou um aviso indicando onde encontrar os termos aplicáveis.

Termos adicionais, permissivos ou não permissivos, podem ser estabelecidos sob a forma de uma licença escrita separadamente ou estabelecidos como exceções; os requisitos acima se aplicam de qualquer maneira.

## **8. Terminação.**

Você não pode propagar ou modificar um trabalho coberto, exceto conforme expressamente previsto nesta Licença. Qualquer tentativa de propagar ou modificá-la é inválida e terminará automaticamente os seus direitos sob esta Licença (incluindo quaisquer licenças de patente concedidas nos termos do terceiro parágrafo da seção 11).

No entanto, se você cessar toda violação desta Licença, a sua licença de um detentor de direitos autorais específicos é reintegrada (a) provisoriamente, a menos que e até que o detentor dos direitos autorais termine de forma explícita e definitiva sua licença, e (b) permanentemente, se o detentor dos direitos autorais falhar para lhe notificar da violação por algum meio razoável antes de 60 dias após a cessação.

Além disso, a sua licença de um detentor de direitos autorais específicos é reintegrada de forma permanente se o detentor dos direitos autorais o notificar da violação por algum meio razoável, esta ser a primeira vez que você recebeu aviso de violação desta Licença (para qualquer trabalho) desse detentor de direitos autorais, e você curar a violação antes dos 30 dias após o recebimento do aviso.

A terminação de seus direitos sob esta seção não encerra as licenças das partes que receberam cópias ou direitos de você sob esta Licença. Se seus direitos foram encerrados e não permanentemente reintegrados, você não se qualifica para receber novas licenças para o mesmo material na seção 10.

## **9. Aceitação Não Exigida para Ter Cópias.**

Você não é obrigado a aceitar esta Licença para receber ou executar uma cópia do Programa. A propagação auxiliar de um trabalho coberto que ocorre apenas como consequência da utilização da transmissão ponto a ponto para receber uma cópia também não exige aceitação. No entanto, nada além dessa Licença lhe concede permissão para propagar ou modificar qualquer trabalho coberto. Essas ações infringem direitos autorais se você não aceitar esta Licença. Portanto, modificando ou propagando um trabalho coberto, você indica sua aceitação desta Licença para fazê-lo.

## **10. Licenciamento Automático de Destinatários Downstream.**

Cada vez que você transmite um trabalho coberto, o destinatário recebe automaticamente uma licença dos licenciadores originais, para executar, modificar e propagar esse trabalho, sujeito a esta Licença. Você não é responsável por fazer cumprir a conformidade por terceiros com esta Licença.

Uma “transação de entidade” é uma transação que transfere o controle de uma organização, ou substancialmente todos os ativos de uma, ou que subdivide uma organização ou que funde organizações. Se a propagação de um trabalho coberto resultar de uma transação de entidade, cada parte para essa transação que recebe uma cópia do trabalho também recebe quaisquer licenças para o trabalho que o antecessor da parte de interesse tenha ou possa dar sob o parágrafo anterior, além de um direito à posse do Fonte Correspondente do trabalho do antecessor em interesse, se o antecessor o tiver ou possa obtê-lo com esforços razoáveis.

Você não pode impor restrições adicionais sobre o exercício dos direitos concedidos ou afirmados sob esta Licença. Por exemplo, você não pode impor uma taxa de licença, royalties ou outra cobrança pelo exercício de direitos concedidos sob esta Licença e você não pode iniciar litígio (incluindo uma ação de regresso ou reconvenção em um processo judicial) alegando que qualquer reivindicação de patente é infringida fazendo, usando, vendendo, oferecendo para venda, ou importando o Programa ou qualquer parte dele.

## **11. Patentes.**

Um “contribuidor” é um detentor de direitos autorais que autoriza o uso sob esta Licença do Programa ou um trabalho no qual o Programa se baseia. O trabalho assim licenciado é chamado de “versão de contribuidor” do contribuidor.

Os “pedidos de patente essenciais” de um contribuidor são todos os pedidos de patentes pertencentes ou controlados pelo contribuidor, já adquiridos ou adquiridos posteriormente, que seriam violados de alguma forma, permitidos por esta Licença, de fazer, usar ou vender sua versão do contribuidor, mas não inclui alegações que só seriam violadas como consequência de uma nova modificação da versão do contribuidor. Para efeitos desta definição, o “controle” inclui o direito de conceder sublicenças de patentes de forma consistente com os requisitos desta Licença.

Cada contribuidor concede-lhe uma licença de patente não exclusiva, mundial, livre de royalties sob os principais pedidos de patente do contribuidor, para fazer, usar, vender, oferecer para venda, importar e executar de outra forma, modificar e propagar o conteúdo da sua versão do contribuidor.

Nos três parágrafos seguintes, uma “licença de patente” é qualquer acordo ou compromisso expresso, no entanto, denominado, para não impor uma patente (como uma permissão expressa para praticar uma

patente ou convênio para não processar por violação de patente). Para “conceder” essa licença de patente a uma parte significa fazer tal acordo ou compromisso de não fazer valer uma patente contra a parte. Se você transmitir um trabalho coberto, confiando sabidamente em uma licença de patente, e o Fonte Correspondente do trabalho não estiver disponível para que qualquer pessoa copie, gratuitamente e sob os termos desta Licença, através de um servidor de rede acessível ao público ou outro meio facilmente acessível, então você deve (1) fazer com que o Fonte Correspondente esteja disponível, ou (2) providenciar para se privar do benefício da licença de patente para este trabalho específico, ou (3) providenciar, de forma consistente com os requisitos desta Licença, a ampliação a licença de patente para destinatários downstream. “Confiando sabidamente” significa que você tem conhecimento real de que, exceto pela licença de patente, a sua transmissão do trabalho coberto em um país, ou o uso do trabalho coberto por seu destinatário em um país, violaria uma ou mais patentes identificáveis nesse país que você tem motivos para acreditar serem válidos.

Se, de acordo com ou em conexão com uma única transação ou arranjo, você transmite, ou propaga através da aquisição de um trabalho coberto e concede uma licença de patente a algumas das partes que recebem o trabalho coberto autorizando-os a usar, propagar, modificar ou transmitir uma cópia específica do trabalho coberto, a licença de patente que você concede é automaticamente estendida a todos os destinatários do trabalho coberto e trabalhos baseados nele.

Uma licença de patente é “discriminatória” se não incluir dentro do escopo de sua cobertura, proíbe o exercício ou está condicionada ao não exercício de um ou mais dos direitos especificamente concedidos sob esta Licença. Você não pode transmitir um trabalho coberto se você é parte de um acordo com um terceiro que está no negócio de distribuição de software, sob o qual você efetua o pagamento ao terceiro com base na extensão de sua atividade de transmissão do trabalho e sob a qual o terceiro concede, a qualquer das partes que receberiam o trabalho coberto de você, uma licença de patente discriminatória (a) em conexão com cópias do trabalho coberto transmitido por você (ou cópias feitas com essas cópias) ou (b) principalmente para e em conexão com produtos específicos ou compilações que contenham o trabalho coberto, a menos que você tenha assinado esse acordo, ou que a licença de patente tenha sido concedida, antes de 28 de março de 2007.

Nada nesta Licença deve ser interpretado como excluindo ou limitando qualquer licença implícita ou outras defesas a uma infração que de outra forma pode estar disponível para você de acordo com a lei de patentes aplicável.

## **12. Não Entregar a Liberdade dos Outros.**

Se as condições que forem impostas a você (seja por ordem judicial, acordo ou de outra forma) contradizem as condições desta Licença, elas não lhe eximem das condições desta Licença. Se você não pode transmitir um trabalho coberto para satisfazer simultaneamente suas obrigações sob esta Licença e quaisquer outras obrigações pertinentes, então, como consequência, você não pode transmitir isso. Por exemplo, se você concordar com termos que obrigam você a colecionar um royalty para transmitir ainda daqueles a quem você transmite o Programa, a única maneira de satisfazer esses termos e esta Licença seria abster-se de transmitir o Programa.

## **13. Uso com a Licença Pública Geral Affero GNU.**

Não obstante qualquer outra disposição desta Licença, você tem permissão para vincular ou combinar qualquer trabalho coberto com um trabalho licenciado sob a versão 3 da Licença Pública Geral Affero GNU em um único trabalho combinado e transmitir o trabalho resultante. Os termos desta Licença continuarão a se aplicar à parte que é o trabalho coberto, mas os requisitos especiais da Licença Pública Geral Affero GNU, seção 13, referentes à interação através de uma rede, serão aplicados à combinação como tal.

## **14. Versões Revisadas desta Licença.**

A Free Software Foundation pode publicar versões periódicas e/ou novas da Licença Pública Geral GNU de tempos em tempos. Essas novas versões serão semelhantes em espírito à versão atual, mas podem diferir em detalhes para resolver novos problemas ou preocupações.

Cada versão recebe um número de versão distinto. Se o Programa especificar que uma certa versão numerada da Licença Pública Geral GNU “ou qualquer versão posterior” se aplica a ele, você tem a opção de seguir os termos e condições dessa versão numerada ou de qualquer versão posterior publicada pela Free Software Foundation. Se o Programa não especificar um número de versão da Licença Pública Geral GNU, você pode escolher qualquer versão publicada pela Free Software Foundation.

Se o Programa especifica que um intermediário pode decidir quais versões futuras da Licença Pública Geral GNU podem ser usadas, a declaração pública do intermediário de aceitação de uma versão lhe autoriza permanentemente a escolher essa versão para o Programa.

Versões posteriores da licença podem lhe dar permissões adicionais ou diferentes. No entanto, nenhuma obrigação adicional é imposta a qualquer autor ou detentor de direitos autorais como resultado de sua escolha de seguir uma versão posterior.

## 15. Aviso Legal de Garantia.

NÃO HÁ NENHUMA GARANTIA PARA O PROGRAMA, NA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL. EXCETO QUANDO TUDO INDICADO POR ESCRITO, OS DETENTORES DE DIREITOS AUTORAIS E/OU OUTRAS PARTES FORNECEM O PROGRAMA “COMO ESTÁ” SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO. TODO O RISCO SOBRE A QUALIDADE E O DESEMPENHO DO PROGRAMA ESTÁ COM VOCÊ. SE O PROGRAMA APRESENTAR DEFEITO, VOCÊ ASSUME O CUSTO DE TODA A MANUTENÇÃO, REPARAÇÃO OU CORREÇÃO NECESSÁRIA.

## 16. Limitação de Responsabilidade.

EM NENHUM CASO, A MENOS QUE EXIGIDO PELA LEI APLICÁVEL OU ACORDADO POR ESCRITO, QUALQUER DETENTOR DE DIREITOS AUTORAIS, OU QUALQUER OUTRA PARTE QUE MODIFICA E/OU TRANSMITE O PROGRAMA COMO PERMITIDO ACIMA, SE RESPONSABILIZARÁ POR DANOS, INCLUINDO QUALQUER DANO GERAL, ESPECIAL, INCIDENTAL OU CONSEQUENCIAL QUE SURTIR DO USO OU INCAPACIDADE DE USAR O PROGRAMA (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À PERDA DE DADOS OU DADOS QUE SÃO PRESTADOS IMPRECISAMENTE OU PERDAS SUSTENTADAS POR VOCÊ OU TERCEIROS OU UMA FALHA DO PROGRAMA A OPERAR COM OUTROS PROGRAMAS), MESMO SE TAL DETENTOR OU OUTRA PARTE TENHA SIDO AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

## 17. Interpretação das Seções 15 e 16.

Se a renúncia de garantia e a limitação de responsabilidade previstos acima não puderem ter efeito legal local de acordo com seus termos, os tribunais revisionais aplicarão a lei local que se aproxima mais de uma renúncia absoluta a toda a responsabilidade civil em conexão com o Programa, a menos que uma garantia ou suposição de responsabilidade acompanhe uma cópia do Programa em troca de uma taxa.

FIM DOS TERMOS E CONDIÇÕES

## Como Aplicar Esses Termos a Seus Novos Programas

Se você desenvolver um novo programa, e deseja que seja do melhor uso possível para o público, a melhor maneira de conseguir isso é torná-lo software livre, o qual todos podem redistribuir e mudar de acordo sob esses termos.

Para fazer isso, anexe os seguintes avisos ao programa. É mais seguro anexá-los ao início de cada arquivo fonte para indicar com maior eficiência a exclusão da garantia; e cada arquivo deve ter pelo menos a linha “copyright” e apontar para onde o aviso completo é encontrado.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software: you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation, either version 3 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program. If not, see <<https://www.gnu.org/licenses/>>.

Em português, seria o equivalente a:

<uma linha para dar o nome do programa e uma ideia breve do que faz.>  
Copyright (C) <ano> <nome do autor>

Este programa é um software livre: você pode redistribuí-lo e/ou modificá-lo sob os termos da Licença Pública Geral GNU, conforme publicado pela Free Software Foundation, seja a versão 3 da Licença ou (a seu critério) qualquer versão posterior.

Este programa é distribuído na esperança de que seja útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA; sem a garantia implícita de COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Veja a Licença Pública Geral GNU para obter mais detalhes.

Você deve ter recebido uma cópia da Licença Pública Geral GNU junto com este programa. Se não, veja <<https://www.gnu.org/licenses/>>.

Adicione também informações sobre como entrar em contato com você por correio eletrônico e papel.

Se o programa faz a interação por terminal, faça com que ele emita um breve aviso como este quando ele começar em um modo interativo:

```
<program> Copyright (C) <year> <name of author>  
This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.  
This is free software, and you are welcome to redistribute it  
under certain conditions; type `show c' for details.
```

Em português, seria o equivalente a:

```
<programa> Copyright (C) <ano> <nome do autor>  
Este programa vem com ABSOLUTAMENTE NENHUMA GARANTIA; para detalhes,  
digite `show w'. Este é um software livre, e você pode redistribuí-lo  
sob certas condições; digite `show c' para obter detalhes.
```

Os comandos hipotéticos `show w' e `show c' devem mostrar as partes apropriadas da Licença Pública Geral. Claro, os comandos do seu programa podem ser diferentes; para uma interface GUI, você usaria uma caixa "about" (sobre).

Você também deve fazer com que o seu empregador (se você trabalha como programador) ou a escola, se for o caso, assine uma "renúncia de copyright" para o programa, se necessário. Para obter mais informações sobre isso e sobre como aplicar e seguir a GNU GPL, consulte

[<https://www.gnu.org/licenses/>](https://www.gnu.org/licenses/).

A Licença Pública Geral GNU não permite a incorporação do seu programa em programas proprietários. Se o seu programa é uma biblioteca de sub-rotina, você pode considerá-la mais útil para permitir a conexão de aplicativos proprietários com a biblioteca. Se isso for o que você quer fazer, use a Licença Pública Geral Menor GNU em vez desta Licença. Mas, primeiro, leia [<https://www.gnu.org/licenses/why-not-lgpl.html>](https://www.gnu.org/licenses/why-not-lgpl.html).

# Licença Mozilla v2.0 (MPL2.0)

## Original Inglês:

Mozilla Public License Version 2.0

### 1. Definitions

#### 1.1. "Contributor"

means each individual or legal entity that creates, contributes to the creation of, or owns Covered Software.

#### 1.2. "Contributor Version"

means the combination of the Contributions of others (if any) used by a Contributor and that particular Contributor's Contribution.

#### 1.3. "Contribution"

means Covered Software of a particular Contributor.

#### 1.4. "Covered Software"

means Source Code Form to which the initial Contributor has attached the notice in Exhibit A, the Executable Form of such Source Code Form, and Modifications of such Source Code Form, in each case including portions thereof.

#### 1.5. "Incompatible With Secondary Licenses"

means

(a) that the initial Contributor has attached the notice described in Exhibit B to the Covered Software; or

(b) that the Covered Software was made available under the terms of version 1.1 or earlier of the License, but not also under the terms of a Secondary License.

#### 1.6. "Executable Form"

means any form of the work other than Source Code Form.

#### 1.7. "Larger Work"

means a work that combines Covered Software with other material, in a separate file or files, that is not Covered Software.

#### 1.8. "License"

means this document.

#### 1.9. "Licensable"

means having the right to grant, to the maximum extent possible, whether at the time of the initial grant or subsequently, any and all of the rights conveyed by this License.

#### 1.10. "Modifications"

means any of the following:

(a) any file in Source Code Form that results from an addition to, deletion from, or modification of the contents of Covered Software; or

(b) any new file in Source Code Form that contains any Covered Software.

1.11. "Patent Claims" of a Contributor

means any patent claim(s), including without limitation, method, process, and apparatus claims, in any patent Licensable by such Contributor that would be infringed, but for the grant of the License, by the making, using, selling, offering for sale, having made, import, or transfer of either its Contributions or its Contributor Version.

1.12. "Secondary License"

means either the GNU General Public License, Version 2.0, the GNU Lesser General Public License, Version 2.1, the GNU Affero General Public License, Version 3.0, or any later versions of those licenses.

1.13. "Source Code Form"

means the form of the work preferred for making modifications.

1.14. "You" (or "Your")

means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, "You" includes any entity that controls, is controlled by, or is under common control with You. For purposes of this definition, "control" means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of more than fifty percent (50%) of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. License Grants and Conditions

-----

2.1. Grants

Each Contributor hereby grants You a world-wide, royalty-free, non-exclusive license:

- (a) under intellectual property rights (other than patent or trademark) Licensable by such Contributor to use, reproduce, make available, modify, display, perform, distribute, and otherwise exploit its Contributions, either on an unmodified basis, with Modifications, or as part of a Larger Work; and
- (b) under Patent Claims of such Contributor to make, use, sell, offer for sale, have made, import, and otherwise transfer either its Contributions or its Contributor Version.

2.2. Effective Date

The licenses granted in Section 2.1 with respect to any Contribution become effective for each Contribution on the date the Contributor first distributes such Contribution.

2.3. Limitations on Grant Scope

The licenses granted in this Section 2 are the only rights granted under this License. No additional rights or licenses will be implied from the distribution or licensing of Covered Software under this License. Notwithstanding Section 2.1(b) above, no patent license is granted by a

Contributor:

- (a) for any code that a Contributor has removed from Covered Software;  
or
- (b) for infringements caused by: (i) Your and any other third party's modifications of Covered Software, or (ii) the combination of its Contributions with other software (except as part of its Contributor Version); or
- (c) under Patent Claims infringed by Covered Software in the absence of its Contributions.

This License does not grant any rights in the trademarks, service marks, or logos of any Contributor (except as may be necessary to comply with the notice requirements in Section 3.4).

#### 2.4. Subsequent Licenses

No Contributor makes additional grants as a result of Your choice to distribute the Covered Software under a subsequent version of this License (see Section 10.2) or under the terms of a Secondary License (if permitted under the terms of Section 3.3).

#### 2.5. Representation

Each Contributor represents that the Contributor believes its Contributions are its original creation(s) or it has sufficient rights to grant the rights to its Contributions conveyed by this License.

#### 2.6. Fair Use

This License is not intended to limit any rights You have under applicable copyright doctrines of fair use, fair dealing, or other equivalents.

#### 2.7. Conditions

Sections 3.1, 3.2, 3.3, and 3.4 are conditions of the licenses granted in Section 2.1.

### 3. Responsibilities

#### 3.1. Distribution of Source Form

All distribution of Covered Software in Source Code Form, including any Modifications that You create or to which You contribute, must be under the terms of this License. You must inform recipients that the Source Code Form of the Covered Software is governed by the terms of this License, and how they can obtain a copy of this License. You may not attempt to alter or restrict the recipients' rights in the Source Code Form.

#### 3.2. Distribution of Executable Form

If You distribute Covered Software in Executable Form then:

- (a) such Covered Software must also be made available in Source Code Form, as described in Section 3.1, and You must inform recipients of

the Executable Form how they can obtain a copy of such Source Code Form by reasonable means in a timely manner, at a charge no more than the cost of distribution to the recipient; and

- (b) You may distribute such Executable Form under the terms of this License, or sublicense it under different terms, provided that the license for the Executable Form does not attempt to limit or alter the recipients' rights in the Source Code Form under this License.

### 3.3. Distribution of a Larger Work

You may create and distribute a Larger Work under terms of Your choice, provided that You also comply with the requirements of this License for the Covered Software. If the Larger Work is a combination of Covered Software with a work governed by one or more Secondary Licenses, and the Covered Software is not Incompatible With Secondary Licenses, this License permits You to additionally distribute such Covered Software under the terms of such Secondary License(s), so that the recipient of the Larger Work may, at their option, further distribute the Covered Software under the terms of either this License or such Secondary License(s).

### 3.4. Notices

You may not remove or alter the substance of any license notices (including copyright notices, patent notices, disclaimers of warranty, or limitations of liability) contained within the Source Code Form of the Covered Software, except that You may alter any license notices to the extent required to remedy known factual inaccuracies.

### 3.5. Application of Additional Terms

You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations to one or more recipients of Covered Software. However, You may do so only on Your own behalf, and not on behalf of any Contributor. You must make it absolutely clear that any such warranty, support, indemnity, or liability obligation is offered by You alone, and You hereby agree to indemnify every Contributor for any liability incurred by such Contributor as a result of warranty, support, indemnity or liability terms You offer. You may include additional disclaimers of warranty and limitations of liability specific to any jurisdiction.

## 4. Inability to Comply Due to Statute or Regulation

-----  
If it is impossible for You to comply with any of the terms of this License with respect to some or all of the Covered Software due to statute, judicial order, or regulation then You must: (a) comply with the terms of this License to the maximum extent possible; and (b) describe the limitations and the code they affect. Such description must be placed in a text file included with all distributions of the Covered Software under this License. Except to the extent prohibited by statute or regulation, such description must be sufficiently detailed for a recipient of ordinary skill to be able to understand it.

## 5. Termination

- 5.1. The rights granted under this License will terminate automatically

if You fail to comply with any of its terms. However, if You become compliant, then the rights granted under this License from a particular Contributor are reinstated (a) provisionally, unless and until such Contributor explicitly and finally terminates Your grants, and (b) on an ongoing basis, if such Contributor fails to notify You of the non-compliance by some reasonable means prior to 60 days after You have come back into compliance. Moreover, Your grants from a particular Contributor are reinstated on an ongoing basis if such Contributor notifies You of the non-compliance by some reasonable means, this is the first time You have received notice of non-compliance with this License from such Contributor, and You become compliant prior to 30 days after Your receipt of the notice.

5.2. If You initiate litigation against any entity by asserting a patent infringement claim (excluding declaratory judgment actions, counter-claims, and cross-claims) alleging that a Contributor Version directly or indirectly infringes any patent, then the rights granted to You by any and all Contributors for the Covered Software under Section 2.1 of this License shall terminate.

5.3. In the event of termination under Sections 5.1 or 5.2 above, all end user license agreements (excluding distributors and resellers) which have been validly granted by You or Your distributors under this License prior to termination shall survive termination.

```
*****
*                                     *
* 6. Disclaimer of Warranty           *
* -----                           *
*                                     *
* Covered Software is provided under this License on an "as is" *
* basis, without warranty of any kind, either expressed, implied, or *
* statutory, including, without limitation, warranties that the *
* Covered Software is free of defects, merchantable, fit for a *
* particular purpose or non-infringing. The entire risk as to the *
* quality and performance of the Covered Software is with You. *
* Should any Covered Software prove defective in any respect, You *
* (not any Contributor) assume the cost of any necessary servicing, *
* repair, or correction. This disclaimer of warranty constitutes an *
* essential part of this License. No use of any Covered Software is *
* authorized under this License except under this disclaimer. *
*                                     *
```

```
*****
*                                     *
* 7. Limitation of Liability         *
* -----                           *
*                                     *
* Under no circumstances and under no legal theory, whether tort *
* (including negligence), contract, or otherwise, shall any *
* Contributor, or anyone who distributes Covered Software as *
* permitted above, be liable to You for any direct, indirect, *
* special, incidental, or consequential damages of any character *
* including, without limitation, damages for lost profits, loss of *
* goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any *
* and all other commercial damages or losses, even if such party *
* shall have been informed of the possibility of such damages. This *
* limitation of liability shall not apply to liability for death or *
* personal injury resulting from such party's negligence to the *
```

\* extent applicable law prohibits such limitation. Some \*  
\* jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of \*  
\* incidental or consequential damages, so this exclusion and \*  
\* limitation may not apply to You. \*  
\* \*  
\*\*\*\*\*

## 8. Litigation

-----

Any litigation relating to this License may be brought only in the courts of a jurisdiction where the defendant maintains its principal place of business and such litigation shall be governed by laws of that jurisdiction, without reference to its conflict-of-law provisions. Nothing in this Section shall prevent a party's ability to bring cross-claims or counter-claims.

## 9. Miscellaneous

-----

This License represents the complete agreement concerning the subject matter hereof. If any provision of this License is held to be unenforceable, such provision shall be reformed only to the extent necessary to make it enforceable. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter shall not be used to construe this License against a Contributor.

## 10. Versions of the License

-----

### 10.1. New Versions

Mozilla Foundation is the license steward. Except as provided in Section 10.3, no one other than the license steward has the right to modify or publish new versions of this License. Each version will be given a distinguishing version number.

### 10.2. Effect of New Versions

You may distribute the Covered Software under the terms of the version of the License under which You originally received the Covered Software, or under the terms of any subsequent version published by the license steward.

### 10.3. Modified Versions

If you create software not governed by this License, and you want to create a new license for such software, you may create and use a modified version of this License if you rename the license and remove any references to the name of the license steward (except to note that such modified license differs from this License).

### 10.4. Distributing Source Code Form that is Incompatible With Secondary Licenses

If You choose to distribute Source Code Form that is Incompatible With Secondary Licenses under the terms of this version of the License, the notice described in Exhibit B of this License must be attached.

Exhibit A - Source Code Form License Notice

-----  
This Source Code Form is subject to the terms of the Mozilla Public License, v. 2.0. If a copy of the MPL was not distributed with this file, You can obtain one at <http://mozilla.org/MPL/2.0/>.

If it is not possible or desirable to put the notice in a particular file, then You may include the notice in a location (such as a LICENSE file in a relevant directory) where a recipient would be likely to look for such a notice.

You may add additional accurate notices of copyright ownership.

Exhibit B - "Incompatible With Secondary Licenses" Notice  
-----

This Source Code Form is "Incompatible With Secondary Licenses", as defined by the Mozilla Public License, v. 2.0.

## Tradução livre:

Mozilla Public License Versão 2.0  
=====

### 1. Definições -----

#### 1.1 "Contribuinte"

significa que cada pessoa física ou jurídica que cria, contribui para a criação ou propriedade do Software Coberto.

#### 1.2 "Versão do colaborador"

significa a combinação das Contribuições de outras pessoas (se houver) usadas por um Colaborador e a Contribuição desse Colaborador específico.

#### 1.3 "Contribuição"

significa Software Coberto de um Colaborador específico.

#### 1.4 "Software Coberto"

significa o Formulário de código-fonte ao qual o Colaborador inicial anexou o aviso no Anexo A, a Forma Executável de tal Código Fonte Formulário e Modificações desse Formulário de Código Fonte, em cada caso incluindo porções dos mesmos.

#### 1.5 "Incompatível com licenças secundárias"

significa

(a) que o Colaborador inicial anexou a notificação descrita no Anexo B do Software Coberto; ou

(b) que o Software Coberto foi disponibilizado nos termos do versão 1.1 ou anterior da Licença, mas não também sob a termos de uma Licença Secundária.

#### 1.6 "Formulário executável"

significa qualquer forma do trabalho que não seja o Formulário do Código Fonte.

#### 1.7 "Trabalho Maior"

significa um trabalho que combina o Software Coberto com outro material, em um arquivo ou arquivos separados, que não são o Software Coberto.

#### 1.8 "Licença"

significa este documento.

#### 1.9 "Licenciável"

significa ter o direito de conceder, na máxima extensão possível, seja no momento da concessão inicial ou posteriormente, qualquer todos os direitos transmitidos por esta licença.

#### 1.10 "Modificações"

significa qualquer um dos seguintes:

- (a) qualquer arquivo no formulário de código-fonte resultante de uma adição a, exclusão ou modificação do conteúdo dos Serviços Cobertos Programas; ou
- (b) qualquer novo arquivo no Formulário de Código Fonte que contenha qualquer Programas.

#### 1.11 "Reivindicações de patente" de um colaborador

significa qualquer reivindicação de patente, incluindo, sem limitação, método, processo e reivindicações de aparelhos, em qualquer patente Licenciada por tais Contribuinte que seria violado, mas para a concessão do Licenciado, fazendo, usando, vendendo, oferecendo para venda, tendo feito, importou ou transferiu suas Contribuições ou suas Versões do colaborador.

#### 1.12 "Licença Secundária"

significa a Licença Pública Geral GNU, Versão 2.0, o GNU Licença Pública Geral Menor, Versão 2.1, GNU Affero General Public License, Versão 3.0 ou qualquer versão posterior dessas licenças.

#### 1.13 "Formulário do código fonte"

significa a forma do trabalho preferido para fazer modificações.

#### 1.14 "Você" (ou "Seu")

significa um indivíduo ou uma entidade legal que exerce direitos sob esta Licença. Para entidades legais, "Você" inclui qualquer entidade que controla, é controlado por ou está sob controle comum com você. Para fins desta definição, "controle" significa (a) o poder, indireta, causar a direção ou administração de tal entidade, seja por contrato ou não, ou (b) propriedade de mais de 50% (cinquenta por cento) das ações em circulação ou benefícios propriedade dessa entidade.

### 2. Concessões e condições da licença

-----

#### 2.1 Subvenções

Cada colaborador concede a você um serviço mundial, isento de royalties, licença não exclusiva:

- (a) sob direitos de propriedade intelectual (exceto patentes ou marcas comerciais) Licenciado por esse Colaborador para usar, reproduzir, disponibilizar, modificar, exibir, executar, distribuir e, de outra forma, explorar Contribuições, sem modificações, com Modificações ou como parte de um trabalho maior; e

(b) sob as Reivindicações de patente de tal Colaborador, para fazer, usar, vender, oferecer para venda, tenham feito, importado e de outra forma transferido Contribuições ou sua Versão do Colaborador.

## 2.2 Data efetiva

As licenças concedidas na Seção 2.1 com relação a qualquer Contribuição entrar em vigor para cada contribuição na data em que o Colaborador primeiro distribui tal contribuição.

## 2.3 Limitações no escopo da concessão

As licenças concedidas nesta Seção 2 são os únicos direitos concedidos sob esta licença. Nenhum direito ou licença adicional será implícito no distribuição ou licenciamento do Software Coberto sob esta Licença. Não obstante a Seção 2.1 (b) acima, nenhuma licença de patente é concedida por um Contribuinte:

(a) para qualquer código que um Colaborador tenha removido do Software Coberto;  
ou

(b) por infrações causadas por: (i) Seu e de terceiros modificações do Software Coberto ou (ii) a combinação de suas Contribuições com outro software (exceto como parte de seu Colaborador Versão); ou

(c) sob Reivindicações de patente violadas pelo Software Coberto na ausência de suas contribuições.

Esta licença não concede direitos sobre marcas comerciais, marcas de serviço, ou logotipos de qualquer Colaborador (exceto conforme necessário para cumprir as os requisitos de aviso na Seção 3.4).

## 2.4 Licenças subsequentes

Nenhum Colaborador faz doações adicionais como resultado de Sua escolha para distribuir o Software Coberto em uma versão subsequente deste Licença (consulte a Seção 10.2) ou sob os termos de uma Licença Secundária (se permitido nos termos da Seção 3.3).

## 2.5 Representação

Cada Colaborador representa que o Colaborador acredita que As contribuições são suas criações originais ou possuem direitos suficientes conceder os direitos às suas Contribuições transmitidas por esta Licença.

## 2.6 Uso Justo

Esta licença não se destina a limitar quaisquer direitos que você possui doutrinas de direitos autorais aplicáveis de uso justo, negociação justa ou outras equivalentes.

## 2.7 Condições

As seções 3.1, 3.2, 3.3 e 3.4 são condições das licenças concedidas na seção 2.1.

## 3. Responsabilidades

-----

### 3.1 Distribuição do formulário de origem

Toda a distribuição do Software Coberto no Formulário do Código Fonte, incluindo qualquer As modificações criadas por você ou para as quais você contribui devem estar sob os termos desta licença. Você deve informar aos destinatários que a fonte O Formulário de Código do Software Coberto é regido pelos termos deste Licença e como eles podem obter uma cópia desta Licença. Talvez você não tentativa de alterar ou restringir os direitos dos destinatários no código-fonte Formato.

### 3.2 Distribuição do formulário executável

Se você distribuir o Software Coberto em Forma Executável, então:

- (a) esse Software Coberto também deve ser disponibilizado no Código Fonte Formulário, conforme descrito na Seção 3.1, e Você deve informar os destinatários de o formulário executável, como eles podem obter uma cópia desse código-fonte Forme oportunamente por meios razoáveis, a um custo não mais que o custo de distribuição ao destinatário; e
- (b) Você pode distribuir esse Formulário Executável nos termos deste Licencie ou sublicencie-a sob termos diferentes, desde que o A licença do Formulário Executável não tenta limitar ou alterar os direitos dos destinatários no Formulário do Código Fonte sob esta Licença.

### 3.3 Distribuição de um trabalho maior

Você pode criar e distribuir um Trabalho Maior nos termos de Sua escolha, desde que você também cumpra os requisitos desta licença para o Software Coberto. Se o Trabalho Maior for uma combinação de Software com um trabalho regido por uma ou mais licenças secundárias e os O Software Coberto não é Incompatível com Licenças Secundárias, este A licença permite que você distribua adicionalmente o Software Coberto sob os termos de tais licenças secundárias, para que o destinatário da o Trabalho Maior poderá, a seu critério, distribuir ainda mais o Software sob os termos desta Licença ou de tal Secundário Licença (s).

### 3.4 Avisos

Você não pode remover ou alterar a substância de quaisquer avisos de licença (incluindo avisos de direitos autorais, avisos de patentes, isenções de garantia, ou limitações de responsabilidade) contidas no Formulário do Código Fonte Software Coberto, exceto que Você pode alterar os avisos de licença para a extensão necessária para remediar imprecisões factuais conhecidas.

### 3.5 Aplicação de Termos Adicionais

Você pode optar por oferecer e cobrar uma taxa por garantia, suporte, obrigações de indenização ou responsabilidade a um ou mais destinatários do Programas. No entanto, você pode fazê-lo apenas em seu próprio nome, e não em seu nome. nome de qualquer colaborador. Você deve deixar absolutamente claro que qualquer tal garantia, suporte, indenização ou obrigação de responsabilidade é oferecida pela Você está sozinho e concorda em indenizar cada Colaborador por qualquer responsabilidade incorrida por esse Colaborador como resultado de garantia, suporte, termos de indenização ou responsabilidade que você oferece. Você pode incluir adicionais isenções de garantia e limitações de responsabilidade específicas de qualquer jurisdição.

## 4. Incapacidade de cumprir devido a estatuto ou regulamento

-----  
Se for impossível para você cumprir com qualquer um dos termos deste Licença referente a alguns ou a todo o Software Coberto devido a estatuto, ordem judicial ou regulamento, você deve: (a) cumprir com os termos desta licença na máxima extensão possível; e B) descreva as limitações e o código que elas afetam. Essa descrição deve ser colocado em um arquivo de texto incluído em todas as distribuições dos Software sob esta Licença. Exceto na medida em que seja proibido por lei regulamento, essa descrição deve ser suficientemente detalhada para destinatário da habilidade comum para poder entendê-la.

## 5. Rescisão

-----

5.1 Os direitos concedidos sob esta Licença terminarão automaticamente se você não cumprir com algum de seus termos. No entanto, se você se tornar em conformidade, os direitos concedidos sob esta Licença de um determinado Contribuinte são restabelecidos (a) provisoriamente, a menos e até que O Contribuinte encerra explicitamente e finalmente Suas concessões e (b) em de forma contínua, se esse Colaborador falhar em notificá-lo sobre o não conformidade por alguns meios razoáveis antes de 60 dias após o volte à conformidade. Além disso, seus subsídios de um determinado O Colaborador é restabelecido continuamente se esse Colaborador notifica você da não conformidade por alguns meios razoáveis, este é o primeira vez que você recebeu um aviso de não conformidade com esta licença do Colaborador e você se torna compatível antes de 30 dias após Seu recebimento do aviso.

5.2 Se você iniciar um litígio contra qualquer entidade afirmando uma patente alegação de infração (excluindo ações de julgamento declarativas, reivindicações e reivindicações cruzadas) alegando que uma Versão do colaborador direta ou indiretamente viole qualquer patente, os direitos concedidos à Você por todos e quaisquer Colaboradores do Software Coberto na Seção 2.1 desta Licença terminará.

5.3 No caso de rescisão sob as Seções 5.1 ou 5.2 acima, todas as contratos de licença de usuário final (excluindo distribuidores e revendedores) que foram validamente concedidos por Você ou Seus distribuidores sob esta Licença antes da rescisão sobreviverá à rescisão.

\*\*\*\*\*

\* \*

## \* 6. Isenção de garantia \*

\* ----- \*

\* \*

\* O Software Coberto é fornecido sob esta Licença "no estado em que se encontra" \*

\* base, sem garantia de qualquer tipo, expressa, implícita ou \*

\* estatutário, incluindo, sem limitação, garantias de que o \*

\* O Software Coberto está livre de defeitos, comercializável, adequado para um \*

\* finalidade específica ou não infratora. Todo o risco quanto ao \*

\* a qualidade e o desempenho do Software Coberto estão com você. \*

\* Se algum Software Coberto apresentar algum defeito, você \*

\* (nenhum colaborador) assume o custo de qualquer serviço necessário, \*

\* reparo ou correção. Este aviso de isenção de garantia constitui um \*

\* parte essencial desta licença. Nenhum uso de qualquer Software Coberto é \*

\* autorizado sob esta licença, exceto sob este aviso. \*

\* \*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\* \*

## \* 7. Limitação de responsabilidade \*

\* ----- \*

\* \*

\* Sob nenhuma circunstância e sob nenhuma teoria legal, se delito \*  
\* (incluindo negligência), contrato ou qualquer outra forma \*  
\* Colaborador ou qualquer pessoa que distribua o Software Coberto como \*  
\* permitido acima, seja responsável perante Você por qualquer ação direta, indireta \*  
\* danos especiais, incidentais ou conseqüentes de qualquer personagem \*  
\* incluindo, sem limitação, danos por lucros cessantes, perda de \*  
\* boa vontade, paralisação do trabalho, falha ou mau funcionamento do computador ou qualquer outro \*  
\* e todos os outros danos ou perdas comerciais, mesmo que essa parte \*  
\* deve ter sido informado da possibilidade de tais danos. Este \*  
\* limitação de responsabilidade não se aplica à responsabilidade por morte ou \*  
\* danos pessoais resultantes da negligência de tal parte ao \*  
\* medida em que a lei aplicável proíba tal limitação. Alguns \*  
\* jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de \*  
\* danos incidentais ou conseqüenciais, portanto, essa exclusão e \*  
\* limitação pode não se aplicar a você. \*

\* \*

\*\*\*\*\*

## 8. Litígios

-----

Qualquer litígio relacionado a esta Licença pode ser apresentado apenas no tribunais de uma jurisdição em que o réu mantém seu principal local de trabalho e esse litígio será regido pelas leis desse jurisdição, sem referência às suas disposições sobre conflitos de leis. Nada nesta Seção impedirá a capacidade de uma parte de trazer reivindicações cruzadas ou contra-reivindicações.

## 9. Diversos

-----

Esta licença representa o contrato completo referente ao assunto importa aqui. Se qualquer disposição desta Licença for considerada inexecutável, tal disposição será reformada somente na medida em que necessário torná-lo executável. Qualquer lei ou regulamento que forneça que o idioma de um contrato deve ser interpretado contra o redator não deve ser usado para interpretar esta Licença contra um Colaborador.

## 10. Versões da licença

-----

### 10.1 Novas Versões

A Mozilla Foundation é a administradora da licença. Exceto conforme disposto na Seção 10.3, ninguém além do administrador da licença tem o direito de modificar ou publique novas versões desta licença. Cada versão receberá um número de versão distintivo.

### 10.2 Efeito de novas versões

Você pode distribuir o Software Coberto sob os termos da versão da Licença sob a qual você recebeu originalmente o Software Coberto, ou sob os termos de qualquer versão subsequente publicada pela licença comissário de bordo.

### 10.3 Versões modificadas

Se você criar um software não regido por esta licença e desejar criar uma nova licença para esse software, você pode criar e usar um versão modificada desta licença se você renomear a licença e remover quaisquer referências ao nome do administrador da licença (exceto para observar que essa licença modificada difere desta licença).

### 10.4 Distribuir o formulário do código-fonte incompatível com o secundário Licenças

Se você optar por distribuir o Formulário de Código Fonte Incompatível com Licenças Secundárias sob os termos desta versão da Licença, o O aviso descrito no Anexo B desta Licença deve ser anexado.

#### Anexo A - Aviso de Licença do Formulário do Código Fonte

-----

Este Formulário de Código Fonte está sujeito aos termos do Mozilla Public Licença, v. 2.0. Se uma cópia do MPL não foi distribuída com este Você pode obter um em <http://mozilla.org/MPL/2.0/>.

Se não for possível ou desejável colocar o aviso em uma determinada Você pode incluir o aviso em um local (como uma LICENÇA arquivo em um diretório relevante) onde um destinatário provavelmente procurará para tal aviso.

Você pode adicionar avisos precisos adicionais de propriedade dos direitos autorais.

#### Anexo B - Aviso "Incompatível com Licenças Secundárias"

-----

Este formulário de código-fonte é "incompatível com licenças secundárias", conforme definido pela Licença Pública Mozilla, v. 2.0.

# Licença APACHE 2.0

## Original inglês:

Apache License

Version 2.0, January 2004  
<http://www.apache.org/licenses/>

### TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

#### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems,

and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
  - (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
  - (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
  - (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
  - (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and

do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. **Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. **Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. **Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. **Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. **Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

## APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[ ]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License");  
you may not use this file except in compliance with the License.  
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## Tradução livre:

Licença Apache  
Versão 2.0, janeiro de 2004  
<http://www.apache.org/licenses/>

### TERMOS E CONDIÇÕES DE USO, REPRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO

#### 1. Definições.

"Licença" significa os termos e condições de uso, reprodução, e distribuição conforme definido pelas Seções 1 a 9 deste documento.

"Licenciante" significa o proprietário dos direitos autorais ou entidade autorizada pelo o proprietário dos direitos autorais que está concedendo a licença.

"Entidade jurídica" significa a união da entidade atuante e todos os outras entidades que controlam, são controladas ou estão sob comum controle com essa entidade. Para os fins desta definição, "controle" significa (i) o poder, direto ou indireto, de causar a direção ou administração de tal entidade, seja por contrato ou caso contrário, ou (ii) propriedade de 50% (cinquenta por cento) ou mais da ações em circulação ou (iii) propriedade benéfica de tal entidade.

"Você" (ou "Seu") significa uma pessoa física ou jurídica exercer as permissões concedidas por esta Licença.

"Fonte" significa a forma preferida para fazer modificações, incluindo, entre outros, código-fonte de software, documentação arquivos de origem e de configuração.

"Objeto", qualquer forma resultante de um processo mecânico transformação ou tradução de um formulário Fonte, incluindo mas não se limita ao código do objeto compilado, documentação gerada,

e conversões para outros tipos de mídia.

"Obra" significa a obra de autoria, seja na Fonte ou na Formulário de objeto, disponibilizado sob a Licença, conforme indicado por um aviso de direitos autorais incluído ou anexado ao trabalho (um exemplo é fornecido no apêndice abaixo).

"Obras Derivadas" significa qualquer obra, seja na Fonte ou no Objeto formulário, baseado no (ou derivado) do Trabalho e para o qual o revisões editoriais, anotações, elaborações ou outras modificações representam, como um todo, uma obra original de autoria. Para os propósitos desta Licença, Obras Derivadas não incluirão obras que permanecem separável de, ou simplesmente vincular (ou vincular pelo nome) às interfaces de, o Trabalho e Obras Derivadas do mesmo.

"Contribuição" significa qualquer obra de autoria, incluindo a versão original da Obra e quaisquer modificações ou adições para aquela Obra ou Obra Derivada, intencionalmente enviado ao Licenciador para inclusão na Obra pelo proprietário dos direitos autorais ou por uma pessoa ou pessoa jurídica autorizada a enviar em nome de o proprietário dos direitos autorais. Para os fins desta definição, "enviado" significa qualquer forma de comunicação eletrônica, verbal ou escrita enviada ao Licenciante ou a seus representantes, incluindo mas não limitado a comunicação em listas de correio eletrônico, sistemas de controle de código-fonte, e emitir sistemas de rastreamento gerenciados ou em nome do Licenciante com o objetivo de discutir e melhorar o Trabalho, mas excluindo a comunicação que está conspicuamente marcada ou não designado por escrito pelo proprietário dos direitos autorais como "Não é uma contribuição".

"Colaborador" significa o Licenciante e qualquer pessoa física ou jurídica em nome de quem uma Contribuição foi recebida pelo Licenciante e posteriormente incorporado ao Trabalho.

2. Concessão de licença de direitos autorais. Sujeito aos termos e condições de Nesta Licença, cada Colaborador concede a Você um Contrato perpétuo, mundial, não exclusivo, sem custo, sem royalties, irrevogável direitos autorais para reproduzir, preparar Obras Derivadas, exibir publicamente, executar publicamente, sublicenciar e distribuir o Trabalho e trabalhos derivados na forma Origem ou Objeto.
3. Concessão de licença de patente. Sujeito aos termos e condições de Nesta Licença, cada Colaborador concede a Você um Contrato perpétuo, mundial, não exclusivo, sem custo, sem royalties, irrevogável (exceto conforme declarado nesta seção) licença de patente para fazer, ter feito, usar, oferecer para vender, vender, importar e transferir o Trabalho, onde tal licença se aplique apenas àquelas reivindicações de patente licenciadas por um Colaborador que seja necessariamente violado por seus Contribuição (s) isoladamente ou por combinação de suas Contribuições com o Trabalho ao qual tais Contribuições foram submetidas. Se vocês instaurar um processo de patente contra qualquer entidade (incluindo um reivindicação cruzada ou reconvenção em uma ação judicial) alegando que o Trabalho ou uma Contribuição incorporada na Obra constitui direta violação de patente ou contribuição, quaisquer licenças de patente concedido a você sob esta licença para esse trabalho terminará a partir da data em que esse litígio for arquivado.
4. Redistribuição. Você pode reproduzir e distribuir cópias do Trabalho ou Obras Derivadas do mesmo em qualquer meio, com ou sem modificações e no formulário Origem ou Objeto, desde que Você atenda às seguintes condições:

- (a) Você deve dar a qualquer outro destinatário da Obra ou Derivada Trabalha uma cópia desta Licença; e
- (b) Você deve fazer com que os arquivos modificados exibam avisos importantes declarando que você alterou os arquivos; e
- (c) Você deve reter, na forma Fonte, de quaisquer Obras Derivadas Você distribuiu todos os direitos autorais, patentes, marcas comerciais e avisos de atribuição do formulário Fonte do Trabalho, excluindo os avisos que não pertencem a nenhuma parte dos trabalhos derivados; e
- (d) Se a Obra incluir um arquivo de texto "AVISO" como parte de sua distribuição, as Obras Derivadas que você distribuir devem incluir uma cópia legível dos avisos de atribuição contidos dentro desse arquivo AVISO, excluindo os avisos que não pertencem a qualquer parte das Obras Derivadas, em pelo menos um dos seguintes locais: em um arquivo de texto AVISO distribuído como parte dos Trabalhos Derivados; no formulário Origem ou documentação, se fornecida junto com as Obras Derivadas; ou, em uma exibição gerada pelas Obras Derivadas, se e sempre que esses avisos de terceiros normalmente aparecerem. O conteúdo do arquivo AVISO são apenas para fins informativos e não modifique a licença. Você pode adicionar sua própria atribuição avisos nas Obras Derivadas que Você distribuiu, juntamente com ou como um adendo ao texto AVISO do Trabalho, fornecido que esses avisos de atribuição adicionais não possam ser interpretados como modificar a licença.

Você pode adicionar Sua própria declaração de direitos autorais às Suas modificações e pode fornecer termos e condições adicionais ou diferentes da licença para uso, reprodução ou distribuição de Suas modificações ou para quaisquer Obras Derivadas como um todo, desde que Seu uso, reprodução e distribuição da Obra estão em conformidade com as condições estabelecidas nesta Licença.

- 5. Submissão de contribuições. A menos que você declare explicitamente o contrário, qualquer contribuição intencionalmente enviada para inclusão no Trabalho por Você ao Licenciante estará sob os termos e condições de esta Licença, sem quaisquer termos ou condições adicionais. Não obstante o acima exposto, nada neste documento substituirá ou modificará os termos de qualquer contrato de licença separado que você possa ter executado com o Licenciante em relação a tais Contribuições.
- 6. Marcas comerciais. Esta licença não concede permissão para usar o comércio nomes, marcas comerciais, marcas de serviço ou nomes de produtos do Licenciador, exceto conforme exigido para uso razoável e costumeiro na descrição do origem da Obra e reprodução do conteúdo do arquivo AVISO.
- 7. Isenção de Garantia. A menos que exigido pela lei aplicável ou acordado por escrito, o Licenciante fornece a Obra (e cada O Colaborador fornece suas contribuições) com base no "COMO ESTÁ", SEM GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE QUALQUER TIPO, expressas ou implícita, incluindo, sem limitação, quaisquer garantias ou condições TÍTULO, NÃO INFRAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO PARTICULAR. Você é o único responsável por determinar o adequação do uso ou redistribuição da Obra e assumir qualquer riscos associados ao seu exercício de permissões sob esta Licença.

8. Limitação de responsabilidade. Em nenhum caso e sob nenhuma teoria jurídica, seja em delito (incluindo negligência), contrato ou de outra forma, a menos que exigido pela lei aplicável (como deliberada e grosseiramente atos negligentes) ou acordado por escrito, qualquer Colaborador será responsável por danos, incluindo quaisquer danos diretos, indiretos, especiais, danos incidentais ou consequenciais de qualquer caráter que surjam como resultado desta Licença ou fora do uso ou incapacidade de usar o Trabalho (incluindo, entre outros, danos por perda de ágio, interrupção do trabalho, falha ou mau funcionamento do computador ou todo e qualquer outros danos ou perdas comerciais), mesmo que esse Colaborador foi avisado da possibilidade de tais danos.
9. Aceitar garantia ou responsabilidade adicional. Enquanto redistribui Trabalho ou Obras Derivadas, Você pode optar por oferecer, e cobrar uma taxa pela aceitação do suporte, garantia, indenização, ou outras obrigações de responsabilidade e / ou direitos consistentes com este Licença. No entanto, ao aceitar tais obrigações, você pode agir apenas em seu próprio nome e sob sua exclusiva responsabilidade, não em nome de qualquer outro Colaborador e somente se você concordar em indenizar, defender e isentar cada Colaborador de qualquer responsabilidade incorridos ou reivindicações contra esse Contribuidor por motivo de aceitar qualquer garantia ou responsabilidade adicional.

## FIM DOS TERMOS E CONDIÇÕES

APÊNDICE: Como aplicar a licença Apache ao seu trabalho.

Para aplicar a licença Apache ao seu trabalho, anexe o seguinte aviso padrão, com os campos entre colchetes "[]" substituído por suas próprias informações de identificação. (Não inclua entre parênteses!) O texto deve ser incluído no sintaxe de comentário para o formato do arquivo. Também recomendamos que um nome do arquivo ou da classe e descrição da finalidade mesma "página impressa" que o aviso de direitos autorais para facilitar identificação em arquivos de terceiros.

Copyright [aaaa] [nome do proprietário dos direitos autorais]

Licenciado sob a Licença Apache, Versão 2.0 (a "Licença");  
você não pode usar este arquivo, exceto em conformidade com a Licença.  
Você pode obter uma cópia da Licença em

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

A menos que exigido pela lei aplicável ou acordado por escrito, o software distribuído sob a licença é distribuído em uma "COMO ESTÁ", SEM GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE QUALQUER TIPO, expressas ou implícitas. Consulte a Licença para obter o idioma específico que rege as permissões e limitações sob a Licença.

# Licença Eclipse

## Original Inglês:

### Eclipse Public License - v 1.0

THE ACCOMPANYING PROGRAM IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS ECLIPSE PUBLIC LICENSE ("AGREEMENT"). ANY USE, REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM CONSTITUTES RECIPIENT'S ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT.

#### 1. DEFINITIONS

"Contribution" means:

a) in the case of the initial Contributor, the initial code and documentation distributed under this Agreement, and

b) in the case of each subsequent Contributor:

i) changes to the Program, and

ii) additions to the Program;

where such changes and/or additions to the Program originate from and are distributed by that particular Contributor. A Contribution 'originates' from a Contributor if it was added to the Program by such Contributor itself or anyone acting on such Contributor's behalf. Contributions do not include additions to the Program which: (i) are separate modules of software distributed in conjunction with the Program under their own license agreement, and (ii) are not derivative works of the Program.

"Contributor" means any person or entity that distributes the Program.

"Licensed Patents" mean patent claims licensable by a Contributor which are necessarily infringed by the use or sale of its Contribution alone or when combined with the Program.

"Program" means the Contributions distributed in accordance with this Agreement.

"Recipient" means anyone who receives the Program under this Agreement, including all Contributors.

#### 2. GRANT OF RIGHTS

a) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce, prepare derivative works of, publicly display, publicly perform, distribute and sublicense the Contribution of such Contributor, if any, and such derivative works, in source code and object code form.

b) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under Licensed Patents to make, use, sell, offer to sell, import and otherwise transfer the Contribution of such Contributor, if any, in source code and object code form. This patent license shall apply to the combination of the Contribution and the Program if, at the time the Contribution is added by the Contributor, such addition of the Contribution causes such combination to be covered by the Licensed Patents. The patent license shall not apply to any other combinations which include the Contribution. No hardware per se is licensed hereunder.

c) Recipient understands that although each Contributor grants the licenses to its Contributions set forth herein, no assurances are provided by any Contributor that the Program does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Each Contributor disclaims any liability to Recipient for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, each Recipient hereby assumes sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow Recipient to distribute the Program, it is Recipient's responsibility to acquire that license before distributing the Program.

d) Each Contributor represents that to its knowledge it has sufficient copyright rights in its Contribution, if any, to grant the copyright license set forth in this Agreement.

#### 3. REQUIREMENTS

A Contributor may choose to distribute the Program in object code form under its own license agreement, provided that:

a) it complies with the terms and conditions of this Agreement; and

b) its license agreement:

i) effectively disclaims on behalf of all Contributors all warranties and conditions, express and implied, including warranties or conditions of title and non-infringement, and implied warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose;

ii) effectively excludes on behalf of all Contributors all liability for damages, including direct, indirect, special, incidental and consequential damages, such as lost profits;

iii) states that any provisions which differ from this Agreement are offered by that Contributor alone and not by any other party; and

iv) states that source code for the Program is available from such Contributor, and informs licensees how to obtain it in a reasonable manner on or through a medium customarily used for software exchange.

When the Program is made available in source code form:

a) it must be made available under this Agreement; and

b) a copy of this Agreement must be included with each copy of the Program.

Contributors may not remove or alter any copyright notices contained within the Program.

Each Contributor must identify itself as the originator of its Contribution, if any, in a manner that reasonably allows subsequent Recipients to identify the originator of the Contribution.

#### **4. COMMERCIAL DISTRIBUTION**

Commercial distributors of software may accept certain responsibilities with respect to end users, business partners and the like. While this license is intended to facilitate the commercial use of the Program, the Contributor who includes the Program in a commercial product offering should do so in a manner which does not create potential liability for other Contributors. Therefore, if a Contributor includes the Program in a commercial product offering, such Contributor ("Commercial Contributor") hereby agrees to defend and indemnify every other Contributor ("Indemnified Contributor") against any losses, damages and costs (collectively "Losses") arising from claims, lawsuits and other legal actions brought by a third party against the Indemnified Contributor to the extent caused by the acts or omissions of such Commercial Contributor in connection with its distribution of the Program in a commercial product offering. The obligations in this section do not apply to any claims or Losses relating to any actual or alleged intellectual property infringement. In order to qualify, an Indemnified Contributor must: a) promptly notify the Commercial Contributor in writing of such claim, and b) allow the Commercial Contributor to control, and cooperate with the Commercial Contributor in, the defense and any related settlement negotiations. The Indemnified Contributor may participate in any such claim at its own expense.

For example, a Contributor might include the Program in a commercial product offering, Product X. That Contributor is then a Commercial Contributor. If that Commercial Contributor then makes performance claims, or offers warranties related to Product X, those performance claims and warranties are such Commercial Contributor's responsibility alone. Under this section, the Commercial Contributor would have to defend claims against the other Contributors related to those performance claims and warranties, and if a court requires any other Contributor to pay any damages as a result, the Commercial Contributor must pay those damages.

#### **5. NO WARRANTY**

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PROGRAM IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Each Recipient is solely responsible for determining the appropriateness of using and distributing the Program and assumes all risks associated with its exercise of rights under this Agreement, including but not limited to the risks and costs of program errors, compliance with applicable laws, damage to or loss of data, programs or equipment, and unavailability or interruption of operations.

#### **6. DISCLAIMER OF LIABILITY**

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER RECIPIENT NOR ANY CONTRIBUTORS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM OR THE EXERCISE OF ANY RIGHTS GRANTED HEREUNDER, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### **7. GENERAL**

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Agreement, and without further action by the parties hereto, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

If Recipient institutes patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Program itself (excluding combinations of the Program with other software or hardware) infringes such Recipient's patent(s), then such Recipient's rights granted under Section 2(b) shall terminate as of the date such litigation is filed.

All Recipient's rights under this Agreement shall terminate if it fails to comply with any of the material terms or conditions of this Agreement and does not cure such failure in a reasonable period of time after becoming aware of such noncompliance. If all Recipient's rights under this Agreement terminate, Recipient agrees to cease use and distribution of the Program as soon as reasonably practicable. However, Recipient's

obligations under this Agreement and any licenses granted by Recipient relating to the Program shall continue and survive.

Everyone is permitted to copy and distribute copies of this Agreement, but in order to avoid inconsistency the Agreement is copyrighted and may only be modified in the following manner. The Agreement Steward reserves the right to publish new versions (including revisions) of this Agreement from time to time. No one other than the Agreement Steward has the right to modify this Agreement. The Eclipse Foundation is the initial Agreement Steward. The Eclipse Foundation may assign the responsibility to serve as the Agreement Steward to a suitable separate entity. Each new version of the Agreement will be given a distinguishing version number. The Program (including Contributions) may always be distributed subject to the version of the Agreement under which it was received. In addition, after a new version of the Agreement is published, Contributor may elect to distribute the Program (including its Contributions) under the new version. Except as expressly stated in Sections 2(a) and 2(b) above, Recipient receives no rights or licenses to the intellectual property of any Contributor under this Agreement, whether expressly, by implication, estoppel or otherwise. All rights in the Program not expressly granted under this Agreement are reserved.

This Agreement is governed by the laws of the State of New York and the intellectual property laws of the United States of America. No party to this Agreement will bring a legal action under this Agreement more than one year after the cause of action arose. Each party waives its rights to a jury trial in any resulting litigation.

## Tradução livre:

### Licença Pública do Eclipse - v 1.0

O PROGRAMA ACOMPANHANTE É FORNECIDO SOB OS TERMOS DESTA LICENÇA PÚBLICA DO ECLIPSE ("CONTRATO"). QUALQUER USO, REPRODUÇÃO OU DISTRIBUIÇÃO DO PROGRAMA CONSTITUI A ACEITAÇÃO DO DESTINATÁRIO DO PRESENTE CONTRATO.

#### 1. DEFINIÇÕES

"Contribuição" significa:

a) no caso do Colaborador inicial, o código e a documentação inicial distribuídos sob este Contrato, e  
b) no caso de cada Colaborador subsequente:

i) mudanças no programa, e

ii) adições ao Programa;

onde tais alterações e / ou adições ao Programa se originam e são distribuídas por esse Colaborador específico. Uma contribuição 'se origina' de um Colaborador se tiver sido adicionada ao Programa por esse próprio Colaborador ou por qualquer pessoa que atue em seu nome. As contribuições não incluem adições ao Programa que: (i) são módulos separados de software distribuídos em conjunto com o Programa sob seu próprio contrato de licença e (ii) não são trabalhos derivados do Programa.

"Colaborador" significa qualquer pessoa ou entidade que distribui o Programa.

"Patentes Licenciadas" significa reivindicações de patentes licenciáveis por um Colaborador que são necessariamente violadas pelo uso ou venda de sua Contribuição isoladamente ou quando combinadas com o Programa.

"Programa" significa as Contribuições distribuídas de acordo com este Contrato.

"Destinatário" significa qualquer pessoa que receba o Programa sob este Contrato, incluindo todos os Colaboradores.

#### 2. CONCESSÃO DE DIREITOS

a) Sujeito aos termos deste Contrato, cada Colaborador concede ao Destinatário uma licença de direitos autorais não exclusiva, mundial e isenta de direitos autorais, para reproduzir, preparar trabalhos derivados de, exibir publicamente, executar publicamente, distribuir e sublicenciar a Contribuição desse Contribuidor, se houver, e essa derivada funcionar, no código fonte e no código do objeto.

b) Sujeito aos termos deste Contrato, cada Colaborador concede, por meio deste, ao Destinatário uma licença de patente não-exclusiva, mundial e isenta de royalties, de acordo com as Patentes Licenciadas, para fazer, usar, vender, oferecer para vender, importar e transferir a Contribuição desse Contribuinte. , se houver, no código fonte e no código do objeto. Esta licença de patente será aplicada à combinação da Contribuição e do Programa se, no momento em que a Contribuição for adicionada pelo Contribuinte, essa adição da Contribuição fizer com que essa combinação seja coberta pelas Patentes Licenciadas. A licença de patente não se aplica a outras combinações que incluam a contribuição. Nenhum hardware em si é licenciado aqui.

c) O Destinatário entende que, embora cada Colaborador conceda as licenças às suas Contribuições estabelecidas neste documento, nenhuma garantia é fornecida por qualquer Colaborador de que o Programa não viole a patente ou outros direitos de propriedade intelectual de qualquer outra entidade. Cada Colaborador se isenta de qualquer responsabilidade perante o Destinatário por reclamações feitas por

qualquer outra entidade com base na violação de direitos de propriedade intelectual ou de outra forma. Como condição para o exercício dos direitos e licenças concedidos neste documento, cada Destinatário assume a responsabilidade exclusiva de garantir quaisquer outros direitos de propriedade intelectual necessários, se houver. Por exemplo, se uma licença de patente de terceiros for necessária para permitir que o Destinatário distribua o Programa, é responsabilidade do Destinatário adquirir essa licença antes de distribuir o Programa.

d) Cada Colaborador declara que, ao seu conhecimento, possui direitos autorais suficientes em sua Contribuição, se houver, para conceder a licença de direitos autorais estabelecida neste Contrato.

### **3. REQUISITOS**

Um Colaborador pode optar por distribuir o Programa em forma de código de objeto sob seu próprio contrato de licença, desde que:

a) cumpra os termos e condições deste Contrato; e

b) seu contrato de licença:

i) se isenta efetivamente, em nome de todos os Colaboradores, de todas as garantias e condições, expressas e implícitas, incluindo garantias ou condições de titularidade e não violação, e garantias ou condições implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica;

ii) exclui efetivamente, em nome de todos os Colaboradores, toda a responsabilidade por danos, incluindo danos diretos, indiretos, especiais, incidentais e consequentes, como lucros cessantes;

iii) declara que quaisquer disposições que diferem deste Contrato são oferecidas apenas por esse Colaborador e não por qualquer outra parte; e

iv) declara que o código-fonte do Programa está disponível por esse Colaborador e informa os licenciados sobre como obtê-lo de maneira razoável em ou através de um meio normalmente usado para troca de software.

Quando o Programa é disponibilizado no formato de código-fonte:

a) deve ser disponibilizado sob este Contrato; e

b) uma cópia deste Contrato deve ser incluída em cada cópia do Programa.

Os colaboradores não podem remover ou alterar nenhum aviso de direitos autorais contido no Programa.

Cada Colaborador deve se identificar como o autor da sua Contribuição, se houver, de uma maneira que permita razoavelmente aos Destinatários subsequentes identificar o autor da Contribuição.

### **4. DISTRIBUIÇÃO COMERCIAL**

Os distribuidores comerciais de software podem aceitar certas responsabilidades com relação aos usuários finais, parceiros de negócios e similares. Embora esta licença tenha o objetivo de facilitar o uso comercial do Programa, o Colaborador que inclui o Programa em uma oferta de produto comercial deve fazê-lo de uma maneira que não crie responsabilidade potencial para outros Colaboradores. Portanto, se um Colaborador incluir o Programa em uma oferta de produto comercial, esse Colaborador ("Colaborador Comercial") concorda em defender e indenizar todos os outros Colaboradores ("Colaborador Indenizado") por quaisquer perdas, danos e custos (coletivamente "Perdas") decorrentes de reclamações, ações judiciais e outras ações legais movidas por terceiros contra o Colaborador Indenizado, na medida em que sejam causadas pelos atos ou omissões desse Colaborador Comercial em conexão com a distribuição do Programa em uma oferta de produto comercial. As obrigações nesta seção não se aplicam a reivindicações ou perdas relacionadas a qualquer violação real ou alegada de propriedade intelectual. Para se qualificar, um Colaborador Indenizado deve: a) notificar prontamente o Colaborador Comercial, por escrito, sobre tal reivindicação, e b) permitir que o Colaborador Comercial controle e coopere com o Colaborador Comercial na defesa e em quaisquer negociações de acordo relacionadas. O Colaborador Indenizado pode participar de qualquer reclamação às suas próprias custas.

Por exemplo, um Colaborador pode incluir o Programa em uma oferta de produto comercial, Produto X. Esse Colaborador é, então, um Colaborador Comercial. Se o Colaborador Comercial fizer alegações de desempenho ou oferecer garantias relacionadas ao Produto X, essas reivindicações e garantias de desempenho serão de responsabilidade exclusiva do Contribuidor Comercial. Sob esta seção, o Contribuinte comercial teria que defender reivindicações contra os demais Contribuintes relacionados a essas reivindicações e garantias de desempenho e, se um tribunal exigir que outro Contribuinte pague algum dano como resultado, o Contribuinte comercial deverá pagar esses danos.

### **5. SEM GARANTIA**

EXCETO QUANDO EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTE CONTRATO, O PROGRAMA É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE QUALQUER TIPO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO DE TÍTULO, NÃO-INCORPORAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO ESPECÍFICO. Cada Destinatário é o único responsável por determinar a adequação do uso e distribuição do Programa e assume todos os riscos associados ao seu exercício de direitos sob este Contrato, incluindo, entre outros, os riscos e custos

de erros do programa, conformidade com as leis aplicáveis, danos ou perda de dados, programas ou equipamentos e indisponibilidade ou interrupção das operações.

#### **6. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE**

EXCETO QUANDO EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTE CONTRATO, NENHUM RECEBIMENTO OU QUALQUER CONTRIBUIDOR TERÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU CONSEQÜENCIAIS (INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO, LUCROS PERDIDOS, E SEM LIMITAÇÃO) SEJA EM CONTRATO, RESPONSABILIDADE ESTRANGEIRA OU ATRIBUIÇÃO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA) DECORRENTE DE QUALQUER FORMA DO USO OU DISTRIBUIÇÃO DO PROGRAMA OU DO EXERCÍCIO DE QUALQUER DIREITO CONCEDIDO AQUI, MESMO SE AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

#### **7. GERAL**

Se qualquer disposição deste Contrato for inválida ou inexecutável nos termos da lei aplicável, ela não afetará a validade ou a aplicabilidade do restante dos termos deste Contrato, e sem outras ações das partes neste contrato, tal disposição será reformada na extensão mínima. necessário tornar essa disposição válida e aplicável.

Se o Destinatário instaurar um processo de patente contra qualquer entidade (incluindo uma reivindicação cruzada ou reconvenção em uma ação judicial) alegando que o próprio Programa (excluindo combinações do Programa com outro software ou hardware) viola a (s) patente (s) do Destinatário, os direitos do Destinatário concedidos nos termos da Seção 2 (b) terminará na data em que o litígio for arquivado.

Todos os direitos do Destinatário sob este Contrato terminarão se ele não cumprir com algum dos termos ou condições materiais deste Contrato e não curar tal falha em um período razoável de tempo após tomar conhecimento de tal não conformidade. Se todos os direitos do Destinatário ao abrigo deste Contrato forem rescindidos, o Destinatário concorda em cessar o uso e a distribuição do Programa assim que possível. No entanto, as obrigações do Destinatário ao abrigo deste Contrato e quaisquer licenças concedidas pelo Destinatário em relação ao Programa continuarão em vigor.

Todos têm permissão para copiar e distribuir cópias deste Contrato, mas, para evitar inconsistências, o Contrato é protegido por direitos autorais e só pode ser modificado da seguinte maneira. O Administrador do Contrato se reserva o direito de publicar novas versões (incluindo revisões) deste Contrato periodicamente. Ninguém além do Administrador do Contrato tem o direito de modificar este Contrato. A Fundação Eclipse é o Administrador do Contrato inicial. A Fundação Eclipse pode atribuir a responsabilidade de servir como Administrador do Contrato a uma entidade separada adequada. Cada nova versão do Contrato receberá um número de versão distintivo. O Programa (incluindo Contribuições) sempre pode ser distribuído sujeito à versão do Contrato sob a qual foi recebido. Além disso, após a publicação de uma nova versão do Contrato, o Colaborador pode optar por distribuir o Programa (incluindo suas Contribuições) sob a nova versão. Exceto conforme expressamente declarado nas Seções 2 (a) e 2 (b) acima, o Destinatário não recebe direitos ou licenças sobre a propriedade intelectual de qualquer Colaborador nos termos deste Contrato, seja expressamente, por implicação, impedimento ou outro. Todos os direitos do Programa não expressamente concedidos sob este Contrato são reservados.

Este Contrato é regido pelas leis do Estado de Nova York e pelas leis de propriedade intelectual dos Estados Unidos da América. Nenhuma parte deste Contrato entrará com uma ação legal sob este Contrato mais de um ano após a causa da ação surgir. Cada parte renuncia a seus direitos a um julgamento por júri em qualquer litígio resultante.

# Licença BSD 4 cláusulas

## Original Inglês:

Copyright (c) <year>, <copyright holder>  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:  
This product includes software developed by the <organization>.
4. Neither the name of the <organization> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY <COPYRIGHT HOLDER> "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL <COPYRIGHT HOLDER> BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Tradução Livre:

Direitos autorais (c) <ano>, <detentor dos direitos autorais>  
Todos os direitos reservados.

Redistribuição e uso em formas de código fonte e binários, com ou sem modificação, são permitidas desde que as seguintes condições sejam atendidas:

1. As redistribuições do código-fonte devem manter os direitos autorais acima aviso, esta lista de condições e o aviso de isenção de responsabilidade a seguir.
2. As redistribuições em formato binário devem reproduzir os direitos autorais acima aviso, esta lista de condições e o aviso de isenção de responsabilidade a seguir no documentação e / ou outros materiais fornecidos com a distribuição.
3. Todos os materiais de publicidade que mencionam recursos ou uso deste software deve exibir o seguinte reconhecimento:  
Este produto inclui software desenvolvido pela <organização>.
4. Nem o nome da <organização> nem o nome da nomes de seus colaboradores podem ser usados para endossar ou promover produtos derivados deste software sem permissão prévia por escrito específica.

ESTE SOFTWARE É FORNECIDO POR <TITULARES DE DIREITOS AUTORAIS> " TAL COMO ESTÁ " E QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO PARTICULAR SÃO ISENTAS DE RESPONSABILIDADE. EM NENHUM CASO, O <TITULAR DE DIREITOS AUTORAIS> SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS SUBSTITUTOS; PERDA DE USO, DADOS OU LUCROS; OU INTERRUPTÃO DE NEGÓCIOS) CAUSADOS E SOBRE QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE, CONTRATADA,

RESPONSABILIDADE RÍGIDA OU (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA), DECORRENTE DE QUALQUER FORMA DE UTILIZAÇÃO DESTE SOFTWARE, MESMO SE AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

# Licença CREATIVE COMMONS (CC BY-SA 4.0)

## Original Inglês:

### **Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International Public License**

By exercising the Licensed Rights (defined below), You accept and agree to be bound by the terms and conditions of this Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International Public License ("Public License"). To the extent this Public License may be interpreted as a contract, You are granted the Licensed Rights in consideration of Your acceptance of these terms and conditions, and the Licensor grants You such rights in consideration of benefits the Licensor receives from making the Licensed Material available under these terms and conditions.

#### **Section 1 – Definitions.**

- a. **Adapted Material** means material subject to Copyright and Similar Rights that is derived from or based upon the Licensed Material and in which the Licensed Material is translated, altered, arranged, transformed, or otherwise modified in a manner requiring permission under the Copyright and Similar Rights held by the Licensor. For purposes of this Public License, where the Licensed Material is a musical work, performance, or sound recording, Adapted Material is always produced where the Licensed Material is synched in timed relation with a moving image.
- b. **Adapter's License** means the license You apply to Your Copyright and Similar Rights in Your contributions to Adapted Material in accordance with the terms and conditions of this Public License.
- c. **BY-SA Compatible License** means a license listed at [creativecommons.org/compatiblelicenses](https://creativecommons.org/compatiblelicenses), approved by Creative Commons as essentially the equivalent of this Public License.
- d. **Copyright and Similar Rights** means copyright and/or similar rights closely related to copyright including, without limitation, performance, broadcast, sound recording, and Sui Generis Database Rights, without regard to how the rights are labeled or categorized. For purposes of this Public License, the rights specified in Section [2\(b\)\(1\)-\(2\)](#) are not Copyright and Similar Rights.
- e. **Effective Technological Measures** means those measures that, in the absence of proper authority, may not be circumvented under laws fulfilling obligations under Article 11 of the WIPO Copyright Treaty adopted on December 20, 1996, and/or similar international agreements.
- f. **Exceptions and Limitations** means fair use, fair dealing, and/or any other exception or limitation to Copyright and Similar Rights that applies to Your use of the Licensed Material.
- g. **License Elements** means the license attributes listed in the name of a Creative Commons Public License. The License Elements of this Public License are Attribution and ShareAlike.
- h. **Licensed Material** means the artistic or literary work, database, or other material to which the Licensor applied this Public License.
- i. **Licensed Rights** means the rights granted to You subject to the terms and conditions of this Public License, which are limited to all Copyright and Similar Rights that apply to Your use of the Licensed Material and that the Licensor has authority to license.

- j. **Licensor** means the individual(s) or entity(ies) granting rights under this Public License.
- k. **Share** means to provide material to the public by any means or process that requires permission under the Licensed Rights, such as reproduction, public display, public performance, distribution, dissemination, communication, or importation, and to make material available to the public including in ways that members of the public may access the material from a place and at a time individually chosen by them.
- l. **Sui Generis Database Rights** means rights other than copyright resulting from Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases, as amended and/or succeeded, as well as other essentially equivalent rights anywhere in the world.
- m. **You** means the individual or entity exercising the Licensed Rights under this Public License. **Your** has a corresponding meaning.

## Section 2 – Scope.

### a. License grant.

1. Subject to the terms and conditions of this Public License, the Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-sublicensable, non-exclusive, irrevocable license to exercise the Licensed Rights in the Licensed Material to:
  - A. reproduce and Share the Licensed Material, in whole or in part; and
  - B. produce, reproduce, and Share Adapted Material.
2. Exceptions and Limitations. For the avoidance of doubt, where Exceptions and Limitations apply to Your use, this Public License does not apply, and You do not need to comply with its terms and conditions.
3. Term. The term of this Public License is specified in Section [6\(a\)](#).
4. Media and formats; technical modifications allowed. The Licensor authorizes You to exercise the Licensed Rights in all media and formats whether now known or hereafter created, and to make technical modifications necessary to do so. The Licensor waives and/or agrees not to assert any right or authority to forbid You from making technical modifications necessary to exercise the Licensed Rights, including technical modifications necessary to circumvent Effective Technological Measures. For purposes of this Public License, simply making modifications authorized by this Section [2\(a\)\(4\)](#) never produces Adapted Material.
5. Downstream recipients.
  - A. Offer from the Licensor – Licensed Material. Every recipient of the Licensed Material automatically receives an offer from the Licensor to exercise the Licensed Rights under the terms and conditions of this Public License.
  - B. Additional offer from the Licensor – Adapted Material. Every recipient of Adapted Material from You automatically receives an offer from the Licensor to exercise the Licensed Rights in the Adapted Material under the conditions of the Adapter’s License You apply.
  - C. No downstream restrictions. You may not offer or impose any additional or different terms or conditions on, or apply any Effective Technological Measures to, the Licensed Material if doing so restricts exercise of the Licensed Rights by any recipient of the Licensed Material.

6. No endorsement. Nothing in this Public License constitutes or may be construed as permission to assert or imply that You are, or that Your use of the Licensed Material is, connected with, or sponsored, endorsed, or granted official status by, the Licensor or others designated to receive attribution as provided in Section [3\(a\)\(1\)\(A\)\(i\)](#).

**b. Other rights.**

1. Moral rights, such as the right of integrity, are not licensed under this Public License, nor are publicity, privacy, and/or other similar personality rights; however, to the extent possible, the Licensor waives and/or agrees not to assert any such rights held by the Licensor to the limited extent necessary to allow You to exercise the Licensed Rights, but not otherwise.
2. Patent and trademark rights are not licensed under this Public License.
3. To the extent possible, the Licensor waives any right to collect royalties from You for the exercise of the Licensed Rights, whether directly or through a collecting society under any voluntary or waivable statutory or compulsory licensing scheme. In all other cases the Licensor expressly reserves any right to collect such royalties.

**Section 3 – License Conditions.**

Your exercise of the Licensed Rights is expressly made subject to the following conditions.

**a. Attribution.**

1. If You Share the Licensed Material (including in modified form), You must:
  - A. retain the following if it is supplied by the Licensor with the Licensed Material:
    - i. identification of the creator(s) of the Licensed Material and any others designated to receive attribution, in any reasonable manner requested by the Licensor (including by pseudonym if designated);
    - ii. a copyright notice;
    - iii. a notice that refers to this Public License;
    - iv. a notice that refers to the disclaimer of warranties;
    - v. a URI or hyperlink to the Licensed Material to the extent reasonably practicable;
  - B. indicate if You modified the Licensed Material and retain an indication of any previous modifications; and
  - C. indicate the Licensed Material is licensed under this Public License, and include the text of, or the URI or hyperlink to, this Public License.
2. You may satisfy the conditions in Section [3\(a\)\(1\)](#) in any reasonable manner based on the medium, means, and context in which You Share the Licensed Material. For example, it may be reasonable to satisfy the conditions by providing a URI or hyperlink to a resource that includes the required information.
3. If requested by the Licensor, You must remove any of the information required by Section [3\(a\)\(1\)\(A\)](#) to the extent reasonably practicable.

**b. ShareAlike.**

In addition to the conditions in Section [3\(a\)](#), if You Share Adapted Material You produce, the following conditions also apply.

1. The Adapter's License You apply must be a Creative Commons license with the same License Elements, this version or later, or a BY-SA Compatible License.

2. You must include the text of, or the URI or hyperlink to, the Adapter's License You apply. You may satisfy this condition in any reasonable manner based on the medium, means, and context in which You Share Adapted Material.
3. You may not offer or impose any additional or different terms or conditions on, or apply any Effective Technological Measures to, Adapted Material that restrict exercise of the rights granted under the Adapter's License You apply.

#### **Section 4 – Sui Generis Database Rights.**

Where the Licensed Rights include Sui Generis Database Rights that apply to Your use of the Licensed Material:

- a. for the avoidance of doubt, Section [2\(a\)\(1\)](#) grants You the right to extract, reuse, reproduce, and Share all or a substantial portion of the contents of the database;
- b. if You include all or a substantial portion of the database contents in a database in which You have Sui Generis Database Rights, then the database in which You have Sui Generis Database Rights (but not its individual contents) is Adapted Material, including for purposes of Section [3\(b\)](#); and
- c. You must comply with the conditions in Section [3\(a\)](#) if You Share all or a substantial portion of the contents of the database.

For the avoidance of doubt, this Section [4](#) supplements and does not replace Your obligations under this Public License where the Licensed Rights include other Copyright and Similar Rights.

#### **Section 5 – Disclaimer of Warranties and Limitation of Liability.**

- a. **Unless otherwise separately undertaken by the Licensor, to the extent possible, the Licensor offers the Licensed Material as-is and as-available, and makes no representations or warranties of any kind concerning the Licensed Material, whether express, implied, statutory, or other. This includes, without limitation, warranties of title, merchantability, fitness for a particular purpose, non-infringement, absence of latent or other defects, accuracy, or the presence or absence of errors, whether or not known or discoverable. Where disclaimers of warranties are not allowed in full or in part, this disclaimer may not apply to You.**
- b. **To the extent possible, in no event will the Licensor be liable to You on any legal theory (including, without limitation, negligence) or otherwise for any direct, special, indirect, incidental, consequential, punitive, exemplary, or other losses, costs, expenses, or damages arising out of this Public License or use of the Licensed Material, even if the Licensor has been advised of the possibility of such losses, costs, expenses, or damages. Where a limitation of liability is not allowed in full or in part, this limitation may not apply to You.**
- c. The disclaimer of warranties and limitation of liability provided above shall be interpreted in a manner that, to the extent possible, most closely approximates an absolute disclaimer and waiver of all liability.

#### **Section 6 – Term and Termination.**

- a. This Public License applies for the term of the Copyright and Similar Rights licensed here. However, if You fail to comply with this Public License, then Your rights under this Public License terminate automatically.
- b. Where Your right to use the Licensed Material has terminated under Section [6\(a\)](#), it reinstates:
  1. automatically as of the date the violation is cured, provided it is cured within 30 days of Your discovery of the violation; or
  2. upon express reinstatement by the Licensor.

For the avoidance of doubt, this Section [6\(b\)](#) does not affect any right the Licensor may have to seek remedies for Your violations of this Public License.

- c. For the avoidance of doubt, the Licensor may also offer the Licensed Material under separate terms or conditions or stop distributing the Licensed Material at any time; however, doing so will not terminate this Public License.
- d. Sections [1](#), [5](#), [6](#), [7](#), and [8](#) survive termination of this Public License.

#### **Section 7 – Other Terms and Conditions.**

- a. The Licensor shall not be bound by any additional or different terms or conditions communicated by You unless expressly agreed.
- b. Any arrangements, understandings, or agreements regarding the Licensed Material not stated herein are separate from and independent of the terms and conditions of this Public License.

#### **Section 8 – Interpretation.**

- a. For the avoidance of doubt, this Public License does not, and shall not be interpreted to, reduce, limit, restrict, or impose conditions on any use of the Licensed Material that could lawfully be made without permission under this Public License.

- b. To the extent possible, if any provision of this Public License is deemed unenforceable, it shall be automatically reformed to the minimum extent necessary to make it enforceable. If the provision cannot be reformed, it shall be severed from this Public License without affecting the enforceability of the remaining terms and conditions.
- c. No term or condition of this Public License will be waived and no failure to comply consented to unless expressly agreed to by the Licensor.
- d. Nothing in this Public License constitutes or may be interpreted as a limitation upon, or waiver of, any privileges and immunities that apply to the Licensor or You, including from the legal processes of any jurisdiction or authority.

Creative Commons is not a party to its public licenses. Notwithstanding, Creative Commons may elect to apply one of its public licenses to material it publishes and in those instances will be considered the "Licensor." The text of the Creative Commons public licenses is dedicated to the public domain under the [CC0 Public Domain Dedication](#). Except for the limited purpose of indicating that material is shared under a Creative Commons public license or as otherwise permitted by the Creative Commons policies published at [creativecommons.org/policies](http://creativecommons.org/policies), Creative Commons does not authorize the use of the trademark "Creative Commons" or any other trademark or logo of Creative Commons without its prior written consent including, without limitation, in connection with any unauthorized modifications to any of its public licenses or any other arrangements, understandings, or agreements concerning use of licensed material. For the avoidance of doubt, this paragraph does not form part of the public licenses.

Creative Commons may be contacted at [creativecommons.org](http://creativecommons.org).

## Tradução oficial:

### Licença Pública Creative Commons Atribuição-Compartilhual 4.0 Internacional

Ao exercer os Direitos Licenciados (definidos abaixo), Você aceita e concorda estar sujeito aos termos e condições desta Licença Pública Creative Commons Atribuição-Compartilhual 4.0 Internacional ("Licença Pública"). Na medida em que esta Licença Pública possa ser interpretada como um contrato, Você recebe os Direitos Licenciados em contrapartida pela Sua aceitação destes termos e condições, e o Licenciante concede-Lhe tais direitos em contrapartida pelos benefícios que o Licenciante recebe por disponibilizar o Material Licenciado sob estes termos e condições.

#### Cláusula 1 – Definições.

- a. **Material Adaptado** significa material sujeito a Direito de Autor e Direitos Similares que é derivado de ou baseado no Material Licenciado e no qual o Material Licenciado é traduzido, alterado, arranjado, transformado, ou de outra forma modificado de uma maneira que requeira permissão com base no Direito de Autor e Direitos Similares detidos pelo Licenciante. Para os fins desta Licença Pública, quando o Material Licenciado seja uma obra musical, performance, ou fonograma, é sempre produzido Material Adaptado quando o Material Licenciado é sincronizado em relação temporal com uma imagem em movimento.
- b. **Licença do Adaptador** significa a licença que Você aplica ao Seu Direito de Autor e Direitos Similares nas Suas contribuições ao Material Adaptado de acordo com os termos e condições desta Licença Pública.
- c. **Licença Compatível com a BY-SA** significa uma licença listada em [creativecommons.org/compatiblelicenses](http://creativecommons.org/compatiblelicenses), aprovada pela Creative Commons como sendo essencialmente equivalente a esta Licença Pública.
- d. **Direito de Autor e Direitos Similares** significa direito de autor e/ou direitos similares estreitamente relacionados com o direito de autor, incluindo, mas não se limitando a, direitos de execução, radiodifusão, fixação de sons, e Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados, independentemente de como sejam classificados ou categorizados. Para os fins desta Licença Pública, os direitos especificados na Cláusula [2\(b\)\(1\)-\(2\)](#) não são Direito de Autor e Direitos Similares.
- e. **Medidas Eficazes de Caráter Tecnológico** significam aquelas medidas que, na ausência de direito para tanto, não podem ser contornadas em jurisdições cumprindo obrigações sob o Artigo 11 do Tratado da OMPI de Direito de Autor adotado em 20 de dezembro de 1996, e/ou acordos internacionais similares.
- f. **Exceções e Limitações** significam utilização justa ("fair use"), tratamento justo ("fair dealing"), e/ou qualquer outra exceção ou limitação ao Direito de Autor e Direitos Similares que se aplique à Sua utilização do Material Licenciado.

- g. **Elementos da Licença** significam os atributos da licença listados no nome de uma Licença Pública Creative Commons. Os Elementos da Licença desta Licença Pública são Atribuição e Compartilhual.
- h. **Material Licenciado** significa o trabalho artístico ou literário, base de dados, ou outro material ao qual o Licenciante aplicou esta Licença Pública.
- i. **Direitos Licenciados** significam os direitos concedidos a Você sujeitos aos termos e condições desta Licença Pública, que são limitados a todos os Direitos de Autor e Direitos Similares que se apliquem à Sua utilização do Material Licenciado e que o Licenciante tem o direito de licenciar.
- j. **Licenciante** significa o(s) indivíduo(s) ou entidade(s) concedendo direitos sob esta Licença Pública.
- k. **Compartilhar** significa fornecer material ao público por qualquer meio ou processo que requeira permissão sob os Direitos Licenciados, como reprodução, exibição pública, execução pública, distribuição, disseminação, comunicação ou importação, e disponibilizar material ao público, incluindo por vias pelas quais os membros do público possam ter acesso ao material a partir de um local e no momento individualmente escolhidos por eles.
- l. **Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados** significam outros direitos, que não o direito de autor e direitos conexos, resultantes da Diretiva 96/9/EC do Parlamento Europeu e do Conselho de 11 de Março de 1996 sobre a proteção legal de bases de dados, conforme emendada e/ou sucedida, bem como outros direitos essencialmente equivalentes em qualquer lugar do mundo.
- m. **Você** significa o indivíduo ou entidade que exerce os Direitos Licenciados sob esta Licença Pública.
- n. **Lhe, Seu, Sua e Suas** têm um significado correspondente.

## Cláusula 2 – Âmbito.

### a. Concessão da licença.

1. De acordo com os termos e condições desta Licença Pública, o Licenciante concede-Lhe, pelo presente, uma licença mundial, isenta de royalties, não sublicenciável, não exclusiva, e irrevogável para exercer os Direitos Licenciados sobre o Material Licenciado para:
  - A. reproduzir e Compartilhar o Material Licenciado, no todo ou em parte; e
  - B. produzir, reproduzir, e Compartilhar Material Adaptado.
2. Exceções e Limitações. Para evitar dúvidas, quando Exceções e Limitações sejam aplicáveis à Sua utilização, esta Licença Pública não se aplica, e Você não precisa de cumprir com os seus termos e condições.
3. Termo. O termo desta Licença Pública está especificado na Cláusula [6\(a\)](#).
4. Meios/suportes e formatos; modificações técnicas permitidas. O Licenciante autoriza Você a exercer os Direitos Licenciados em todos os meios/suportes e formatos conhecidos agora ou criados posteriormente, e a fazer as modificações técnicas necessárias para tanto. O Licenciante cede e/ou concorda em não reivindicar nenhum direito que proíba Você de fazer modificações técnicas necessárias ao exercício dos Direitos Licenciados, incluindo modificações técnicas necessárias para contornar Medidas Eficazes de Caráter Tecnológico. Para os fins desta Licença Pública, fazer simplesmente modificações autorizadas por esta Cláusula [2\(a\)\(4\)](#) nunca produz Material Adaptado.
5. Receptores subsequentes.
  - A. Oferta pelo Licenciante – Material Licenciado. Cada receptor do Material Licenciado recebe automaticamente uma oferta do Licenciante para exercer os Direitos Licenciados sob os termos e condições desta Licença Pública.
  - B. Oferta adicional pelo Licenciante – Material Adaptado. Cada receptor do Material Adaptado por Você recebe automaticamente uma oferta do Licenciante para exercer os Direitos Licenciados no Material Adaptado sob as condições da Licença do Adaptador que Você aplicar.
  - C. Sem restrições subsequentes. Você não pode propor ou impor quaisquer termos ou condições, adicionais ou diferentes, ou aplicar quaisquer Medidas Eficazes de Caráter Tecnológico, sobre o Material Licenciado, se tal restringir o exercício dos Direitos Licenciados por qualquer receptor do Material Licenciado.
6. Sem endosso. Nada nesta Licença Pública constitui ou pode ser entendido como uma permissão para afirmar ou sugerir que Você, ou que a Sua utilização do Material Licenciado, é conectado ao, patrocinado ou endossado pelo, ou tem status oficial concedido pelo, Licenciante ou terceiros designados para receber atribuição como previsto na Cláusula [3\(a\)\(1\)\(A\)\(i\)](#).

### b. Outros direitos.

1. Direitos morais, como o direito à integridade, não são licenciados por esta Licença Pública, nem o são os direitos de imagem, privacidade, e/ou outros direitos de personalidade similares; contudo, na medida do possível, o Licenciante renuncia e/ou concorda não exercer quaisquer desses direitos detidos pelo Licenciante, na medida necessária para permitir que Você exerça os Direitos Licenciados, mas não de outra forma.
2. Direitos de patente e marcas não se encontram licenciados sob esta Licença Pública.
3. Na medida do possível, o Licenciante renuncia a qualquer direito de cobrar-Lhe royalties pelo exercício dos Direitos Licenciados, quer diretamente quer por meio de uma entidade de gestão coletiva, sob qualquer regime de licenciamento voluntário ou legal, disponível ou compulsório. Em todos os outros casos, o Licenciante reserva expressamente o direito de arrecadar tais royalties.

### **Cláusula 3 – Condições da Licença.**

O Seu exercício dos Direitos Licenciados fica expressamente sujeito às condições seguintes.

#### **a. Atribuição.**

1. Se Você Compartilhar o Material Licenciado (incluindo sob uma forma modificada), Você deve:
  - A. manter o seguinte, se for fornecido pelo Licenciante com o Material Licenciado:
    - i. identificação do(s) criador(es) do Material Licenciado e quaisquer outros designados para receber atribuição, de qualquer forma razoável solicitada pelo Licenciante (incluindo por pseudônimo, se designado);
    - ii. um aviso de direito de autor e direitos conexos;
    - iii. um aviso que se refere a esta Licença Pública;
    - iv. um aviso que se refere à exclusão de garantias;
    - v. um URI ou um hyperlink para o Material Licenciado na medida razoavelmente exequível;
  - B. indicar se Você modificou o Material Licenciado e manter uma indicação de quaisquer modificações prévias; e
  - C. indicar que o Material Licenciado é licenciado com esta Licença Pública, e incluir o texto de, ou o URI ou o hyperlink para, esta Licença Pública.
2. Você pode satisfazer as condições da Cláusula [3\(a\)\(1\)](#) de qualquer forma razoável, tendo em conta o suporte, os meios e o contexto no qual Você Compartilhar o Material Licenciado. Por exemplo, pode ser razoável satisfazer as condições por via do fornecimento de um URI ou de um hyperlink para um recurso que inclui a informação exigida.
3. Se solicitado pelo Licenciante, Você deve remover qualquer parte da informação exigida pela Cláusula [3\(a\)\(1\)\(A\)](#) na medida razoavelmente exequível.

#### **b. Compartilhualgal.**

Para além das condições da Cláusula [3\(a\)](#), se Você Compartilhar Material Adaptado que Você produzir, as condições seguintes também se aplicam.

1. A Licença do Adaptador que Você aplicar deve ser uma licença Creative Commons com os mesmos Elementos da Licença, esta versão ou uma posterior, ou uma Licença Compatível com a BY-SA.
2. Você deve incluir o texto da, ou o URI ou o hyperlink para, a Licença do Adaptador que Você aplicar. Você pode satisfazer esta condição de qualquer forma razoável, tendo em conta o suporte, os meios e o contexto no qual Você Compartilhar o Material Adaptado.
3. Você não pode propor ou impor quaisquer termos ou condições adicionais ou diferentes, ou aplicar quaisquer Medidas Eficazes de Caráter Tecnológico, sobre o Material Adaptado que restrinjam o exercício dos direitos concedidos sob a Licença do Adaptador que Você aplicar.

### **Cláusula 4 – Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados.**

Quando os Direitos Licenciados incluam Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados que se apliquem à Sua utilização do Material Licenciado:

- a. para evitar dúvidas, a Cláusula [2\(a\)\(1\)](#) concede-Lhe o direito de extrair, reutilizar, reproduzir e Compartilhar a totalidade ou uma parte substancial dos conteúdos da base de dados;
- b. se Você incluir a totalidade ou uma parte substancial dos conteúdos da base de dados numa base de dados em relação à qual Você tenha Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados, então a base de dados em relação à qual Você tenha Direitos Sui Generis sobre Bases de Dados (mas não os seus conteúdos individuais) é Material Adaptado, incluindo para os fins da Cláusula [3\(b\)](#); e
- c. Você deve cumprir com as condições da Cláusula [3\(a\)](#) se Você Compartilhar a totalidade ou uma parte substancial dos conteúdos da base de dados.

Para evitar dúvidas, esta Cláusula [4](#) suplementa e não substitui as Suas obrigações sob esta Licença Pública, quando os Direitos Licenciados incluam outro Direito de Autor e Direitos Similares.

#### **Cláusula 5 – Exclusão de Garantias e Limitação de Responsabilidade.**

- a. **Salvo se o Licenciante fizer separadamente uma assunção em sentido contrário, na medida do possível, o Licenciante disponibiliza o Material Licenciado “no estado em que se encontra” (“as-is”) e “como disponível” (“as-available”), e não faz representações ou presta garantias de qualquer tipo relativamente ao Material Licenciado, quer sejam expressas, implícitas, legais ou outras. Isto inclui, mas não se limita a, garantias quanto à titularidade de direitos, potencial de comercialização, adequação a um fim específico, não violação de direitos, ausência de defeitos latentes ou outros defeitos, exatidão, ou existência ou ausência de erros, quer sejam ou não conhecidos ou detetáveis. Quando as exclusões de garantias não sejam permitidas, na íntegra ou em parte, esta exclusão poderá não aplicar-se a Você.**
- b. **Na medida do possível, em nenhum caso será o Licenciante responsável para com Você, com base em nenhum argumento jurídico (incluindo, mas não se limitando a, negligência) ou a outro título, por quaisquer perdas, custos, despesas ou danos, diretos, especiais, indiretos, incidentais, consequenciais, punitivos, exemplares ou outros, resultantes desta Licença Pública ou da utilização do Material Licenciado, ainda que o Licenciante tenha sido advertido da possibilidade dessas perdas, custos, despesas ou danos. Quando a limitação de responsabilidade não seja permitida, na íntegra ou em parte, esta limitação poderá não aplicar-se a Você.**
- c. A exclusão de garantias e a limitação de responsabilidade acima previstas devem ser interpretadas de uma forma que, na medida do possível, mais se aproxime de uma absoluta exclusão de, e renúncia a, toda e qualquer responsabilidade.

#### **Cláusula 6 – Termo e Cessação.**

- a. Esta Licença Pública aplica-se durante o termo do Direito de Autor e Direitos Similares aqui licenciados. No entanto, se Você não cumprir com esta Licença Pública, então os Seus direitos sob esta Licença Pública cessarão automaticamente.
- b. Quando o Seu direito de utilizar o Material Licenciado tenha cessado nos termos da Cláusula [6\(a\)](#), será restabelecido:
  1. automaticamente a partir da data em que a violação seja sanada, desde que seja sanada dentro de 30 dias a contar da Sua descoberta da violação; ou
  2. com o expresse restabelecimento pelo Licenciante.

Para evitar dúvidas, esta Cláusula [6\(b\)](#) não afeta qualquer direito que o Licenciante possa ter de obter reparação e medidas legais cabíveis pelas Suas violações desta Licença Pública.

- c. Para evitar dúvidas, o Licenciante também poderá disponibilizar o Material Licenciado sob termos ou condições separados ou parar a distribuição do Material Licenciado a qualquer momento; no entanto, tal não cessará esta Licença Pública.
- d. As Cláusulas [1](#), [5](#), [6](#), [7](#), e [8](#) continuarão em vigor após a cessação desta Licença Pública.

#### **Cláusula 7 – Outros Termos e Condições.**

- a. O Licenciante não estará vinculado a quaisquer termos ou condições, adicionais ou diferentes, comunicados por Você, salvo se expressamente acordado.
- b. Quaisquer pactos, entendimentos ou acordos relativamente ao Material Licenciado não indicados aqui são separados e independentes dos termos e condições desta Licença Pública.

#### **Cláusula 8 – Interpretação.**

- a. Para evitar dúvidas, esta Licença Pública não reduz, limita, restringe ou impõe condições sobre qualquer utilização do Material Licenciado que possa ser legalmente feita sem a permissão concedida por esta Licença Pública, e não deve ser interpretada nesse sentido.
- b. Na medida do possível, se alguma disposição desta Licença Pública for considerada inexecutável, será automaticamente reformada na medida estritamente necessária para que se torne executável. Se a disposição não puder ser alterada, deverá ser removida desta Licença Pública sem afetar a executabilidade dos restantes termos e condições.
- c. Nenhum termo ou condição desta Licença Pública será renunciado e nenhuma falha no seu cumprimento consentida, salvo se tal for expressamente acordado pelo Licenciante.
- d. Nada nesta Licença Pública constitui ou pode ser interpretado como uma limitação de, ou renúncia a, quaisquer privilégios e imunidades aplicáveis ao Licenciante ou a Você, incluindo os resultantes dos processos legais de qualquer jurisdição ou autoridade.

A Creative Commons não é parte das suas licenças públicas. Não obstante, a Creative Commons pode eleger aplicar uma das suas licenças públicas a material por si publicado e, nesses casos, será considerada um “Licenciante”. O texto das licenças públicas Creative Commons é dedicado ao domínio público sob a

[CC0 Dedicção ao Domínio Público](#). Exceto para o fim limitado de indicar que o material é compartilhado sob uma licença pública Creative Commons ou de outra forma permitida pelas políticas da Creative Commons publicadas em [creativecommons.org/policies](https://creativecommons.org/policies), a Creative Commons não autoriza a utilização da marca "Creative Commons" ou de qualquer outra marca ou logo da Creative Commons sem o seu prévio consentimento escrito, incluindo, mas não se limitando a, em conexão com qualquer modificação não autorizada de qualquer uma das suas licenças públicas ou de quaisquer outros pactos, entendimentos ou acordos relativos à utilização de material licenciado. Para evitar dúvidas, este parágrafo não faz parte das licenças públicas.

Para comunicar com a Creative Commons, visite [creativecommons.org](https://creativecommons.org).

# Licença do pague-me uma cerveja

## Original inglês:

```
/*
 * -----
 * "THE BEER-WARE LICENSE" (Revision 42):
 * <phk@FreeBSD.ORG> wrote this file. As long as you retain this notice you
 * can do whatever you want with this stuff. If we meet some day, and you think
 * this stuff is worth it, you can buy me a beer in return. Poul-Henning Kamp
 * -----
 */
```

## Tradução livre:

```
/*
 * -----
 * "A LICENÇA DE CERVEJA" (Revisão 42):
 * <phk@FreeBSD.ORG> escreveu este arquivo. Enquanto você reter este aviso, você
 * pode fazer o que quiser com essas coisas. Se nos encontrarmos algum dia, e você pensa
 * esse material vale a pena, você pode me comprar uma cerveja em troca. Poul-Henning Kamp
 * -----
 */
```

# Licença WTF e WTFNMF

## WTF-PL (What the Fuck Public License)

DO WHAT THE FUCK YOU WANT TO PUBLIC LICENSE, Version 2, December 2004  
Copyright (C) 2004 Sam Hocevar <sam@hocevar.net>

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim or modified copies of this license document, and changing it is allowed as long as the name is changed.

DO WHAT THE FUCK YOU WANT TO PUBLIC LICENSE  
TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. You just DO WHAT THE FUCK YOU WANT TO.

## Tradução livre:

### WTF-PL (Licença do Foda-se)

LICENÇA PÚBLICA FAÇA A PORRA QUE VOCÊ QUISER, Versão 2, dezembro de 2004  
Copyright (C) 2004 Sam Hocevar <sam@hocevar.net>

Todos estão autorizados a copiar e distribuir cópias dos documentos licenciados por esta, na íntegra ou modificados, e é permitido alterá-los desde que o nome seja alterado.

LICENÇA PÚBLICA FAÇA A PORRA QUE VOCÊ QUISER  
TERMOS E CONDIÇÕES PARA CÓPIA, DISTRIBUIÇÃO E MODIFICAÇÃO

0. Você pode FAZER A PORRA QUE QUISER.

### WTFNMFPL-1.0 (Licença do Foda-se, mas não é culpa minha)

LICENÇA PÚBLICA FAÇA A PORRA QUE VOCÊ QUISER, MAS NÃO É MINHA CULPA Versão 1, Outubro de 2013

Copyright © 2013 Ben McGinnes <ben@adversary.org>

Todos estão autorizados a copiar e distribuir cópias dos documentos licenciados por esta, na íntegra ou modificados, e é permitido alterá-los desde que o nome seja alterado.

LICENÇA PÚBLICA FAÇA A PORRA QUE VOCÊ QUISER MAS NÃO É MINHA CULPA  
TERMOS E CONDIÇÕES PARA CÓPIA, DISTRIBUIÇÃO E MODIFICAÇÃO

0. Você pode FAZER A PORRA QUE QUISER.

1. Não responsabilize o(s) autor(es), criador(es), desenvolvedor(es) ou distribuidor(es) por qualquer coisa que aconteça ou dê errado com o uso deste trabalho.

# A Não-Licença (The Unlicense)

## Texto original inglês:

This is free and unencumbered software released into the public domain.

Anyone is free to copy, modify, publish, use, compile, sell, or distribute this software, either in source code form or as a compiled binary, for any purpose, commercial or non-commercial, and by any means.

In jurisdictions that recognize copyright laws, the author or authors of this software dedicate any and all copyright interest in the software to the public domain. We make this dedication for the benefit of the public at large and to the detriment of our heirs and successors. We intend this dedication to be an overt act of relinquishment in perpetuity of all present and future rights to this software under copyright law.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

For more information, please refer to <<https://unlicense.org>>

## Tradução livre:

Este é um software gratuito e sem ônus, lançado em domínio público.

Qualquer pessoa é livre para copiar, modificar, publicar, usar, compilar, vender ou distribuir este software, seja no código fonte ou como um compilado binário, para qualquer finalidade, comercial ou não comercial, e por qualquer meio.

Em jurisdições que reconhecem leis de direitos autorais, o autor ou autores deste software dedica todo e qualquer interesse de direitos autorais no software ao domínio público. Fazemos essa dedicação pelo benefício do público em geral e em detrimento de nossos herdeiros e sucessores. Pretendemos que essa dedicação seja um ato manifesto de renúncia em perpetuidade de todos os direitos presentes e futuros a este software sob a lei de direitos autorais.

O SOFTWARE É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS DA COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO ESPECÍFICO E NÃO INFRACÇÃO. EM NENHUM CASO OS AUTORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER REIVINDICAÇÃO, DANOS OU OUTRA RESPONSABILIDADE, SEJA EM AÇÃO DE CONTRATO, DANOS OU OUTRA FORMA, DECORRENTES, DESLIGADOS OU EM CONEXÃO COM O SOFTWARE OU O USO OU OUTROS NEGÓCIOS NO SOFTWARE.

Para mais informações, consulte <<https://unlicense.org>>

## Google, permissivo - Leela (2008):

### Original inglês:

Copyright 2008, Google Inc.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- \* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- \* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* Neither the name of Google Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Tradução livre:

Direitos autorais 2008, Google Inc.  
Todos os direitos reservados.

Redistribuição e uso em código fonte ou binários, com ou sem modificação, são permitidas desde que as seguintes condições sejam respeitadas:

- \* As redistribuições do código-fonte devem manter os direitos autorais acima aviso, esta lista de condições e o aviso de isenção de responsabilidade a seguir.
- \* As redistribuições em formato binário devem reproduzir o acima aviso de direitos autorais, esta lista de condições e o aviso de isenção de responsabilidade a seguir na documentação e/ou outros materiais fornecidos com o distribuição.
- \* Nem o nome do Google Inc. nem os nomes de seus contribuintes podem ser usados para endossar ou promover produtos derivados de este software sem permissão prévia por escrito específica.

ESTE SOFTWARE É FORNECIDO PELOS TITULARES E CONTRIBUIDORES DE DIREITOS AUTORAIS "TAL COMO ESTÁ" E QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA É NEGADA. EM NENHUM CASO, OS PROPRIETÁRIOS DOS DIREITOS DE AUTORAIS E/OU OS COLABORADORES SÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER DANOS DIRETO, INDIRETO, INCIDENTAL, DANOS ESPECIAIS, EXEMPLARES OU CONSEQUÊNCIAS (INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A, AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS SUBSTITUTOS; PERDA DE USO, DADOS OU LUCROS; OU INTERRUPTÃO DE NEGÓCIOS), CAUSADOS DE QUALQUER SOB QUALQUER TEORIA DA RESPONSABILIDADE, CONTRATADA, RESPONSABILIDADE RÍGIDA OU DEMONSTRAÇÃO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA) QUE SURTIREM DE QUALQUER FORMA NO USO DESTE SOFTWARE, MESMO SE AVISADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

# Microsoft Reciprocal License - Ms-RL

## Original inglês:

### Microsoft Reciprocal License (Ms-RL)

This license governs use of the accompanying software. If you use the software, you accept this license. If you do not accept the license, do not use the software.

#### 1. Definitions

The terms "reproduce," "reproduction," "derivative works," and "distribution" have the same meaning here as under U.S. copyright law.

A "contribution" is the original software, or any additions or changes to the software.

A "contributor" is any person that distributes its contribution under this license.

"Licensed patents" are a contributor's patent claims that read directly on its contribution.

#### 2. Grant of Rights

(A) Copyright Grant- Subject to the terms of this license, including the license conditions and limitations in section 3, each contributor grants you a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce its contribution, prepare derivative works of its contribution, and distribute its contribution or any derivative works that you create.

(B) Patent Grant- Subject to the terms of this license, including the license conditions and limitations in section 3, each contributor grants you a non-exclusive, worldwide, royalty-free license under its licensed patents to make, have made, use, sell, offer for sale, import, and/or otherwise dispose of its contribution in the software or derivative works of the contribution in the software.

#### 3. Conditions and Limitations

(A) Reciprocal Grants- For any file you distribute that contains code from the software (in source code or binary format), you must provide recipients the source code to that file along with a copy of this license, which license will govern that file. You may license other files that are entirely your own work and do not contain code from the software under any terms you choose.

(B) No Trademark License- This license does not grant you rights to use any contributors' name, logo, or trademarks.

(C) If you bring a patent claim against any contributor over patents that you claim are infringed by the software, your patent license from such contributor to the software ends automatically.

(D) If you distribute any portion of the software, you must retain all copyright, patent, trademark, and attribution notices that are present in the software.

(E) If you distribute any portion of the software in source code form, you may do so only under this license by including a complete copy of this license with your distribution. If you distribute any portion of the software in compiled or object code form, you may only do so under a license that complies with this license.

(F) The software is licensed "as-is." You bear the risk of using it. The contributors give no express warranties, guarantees, or conditions. You may have additional consumer rights under your local laws which this

license cannot change. To the extent permitted under your local laws, the contributors exclude the implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and non-infringement.

## Tradução livre

### Licença recíproca da Microsoft (Ms-RL)

Esta licença governa o uso do software que o acompanha. Se você usar o software, você aceita esta licença. Se você não aceitar a licença, não use o software.

#### 1. Definições

Os termos "reproduzir", "reprodução", "obras derivadas" e "distribuição"

aqui têm o mesmo significado que nos termos da lei de direitos autorais dos EUA.

Uma "contribuição" é o software original, ou quaisquer adições ou alterações nos Programas. Um "colaborador" é qualquer pessoa que distribua sua contribuição sob esta licença. "Patentes licenciadas" são reivindicações de patentes de um colaborador que leem diretamente em sua contribuição.

#### 2. Concessão de direitos

(A) Copyright Grant - Sujeito aos termos desta licença, incluindo o condições e limitações da licença na seção 3, cada colaborador concede você uma licença de direitos autorais não exclusiva, mundial e sem royalties para reproduzir sua contribuição, preparar trabalhos derivados de sua contribuição, e distribua sua contribuição ou quaisquer trabalhos derivados que você criar.

(B) Concessão de patente - Sujeito aos termos desta licença, incluindo o condições e limitações da licença na seção 3, cada colaborador concede uma licença não exclusiva, mundial e isenta de royalties, sob sua licença patentes para fazer, fabricar, usar, vender, oferecer para venda, importar e / ou de outra forma, dispor de sua contribuição no software ou em trabalhos derivados da contribuição no software.

#### 3. Condições e Limitações

(A) Subsídios recíprocos - para qualquer arquivo distribuído que contenha código do software (no código fonte ou no formato binário), você deve fornecer recebe o código-fonte desse arquivo, juntamente com uma cópia deste licença, que licença governará esse arquivo. Você pode licenciar outros arquivos que são inteiramente de seu próprio trabalho e não contêm código do software sob os termos que você escolher.

(B) Sem licença de marca comercial - Esta licença não concede direitos de uso nome, logotipo ou marca comercial de qualquer colaborador.

(C) Se você apresentar uma reivindicação de patente contra qualquer colaborador sobre patentes que você alega ter sido violado pelo software, sua licença de patente de tais contribuidor para o software termina automaticamente.

(D) Se você distribuir qualquer parte do software, deverá reter todos os avisos de direitos autorais, patentes, marcas comerciais e de atribuição presentes em o software.

(E) Se você distribuir qualquer parte do software no formato de código-fonte, você pode fazer isso somente sob esta licença, incluindo uma cópia completa do esta licença com sua distribuição. Se você distribuir qualquer parte do software na forma de código compilado ou de objeto, você só pode fazê-lo sob uma licença que esteja em conformidade com esta licença.

(F) O software é licenciado "como está". Você corre o risco de usá-lo. o contribuidores não dão garantias expressas, garantias ou condições. Você pode ter direitos adicionais ao consumidor de acordo com as leis locais que licença não pode mudar. Na extensão permitida pelas leis locais, o contribuintes excluem as garantias implícitas de comercialização, adequação para uma finalidade específica e não violação.

# Licença Microsoft Windows 10, software proprietário

## TERMOS DE LICENÇA PARA SOFTWARE MICROSOFT (dez/2016)

### **SISTEMA OPERACIONAL WINDOWS**

**SE VOCÊ VIVE (OU SE A SUA SEDE FOR) NOS ESTADOS UNIDOS, LEIA A CLÁUSULA SOBRE ARBITRAGEM LEGAL E RENÚNCIA A AÇÕES COLETIVAS NA SEÇÃO 10. ELA AFETA COMO RESOLVER CONTROVÉRSIAS.**

#### **Obrigado por escolher a Microsoft!**

Dependendo de como o software Windows foi obtido, este é um contrato de licença firmado entre (i) você e o fabricante do dispositivo ou do instalador que distribui o software com o seu dispositivo ou (ii) você e a Microsoft Corporation (ou, com base no seu local de residência ou da sua matriz, uma de suas afiliadas) se você adquiriu o software de um varejista. A Microsoft é a fabricante dos dispositivos produzidos por ela ou uma de suas afiliadas e também o varejista caso você tenha adquirido o software diretamente da Microsoft. Este contrato descreve seus direitos e as condições nas quais você pode usar o software Windows. É necessário ler o acordo integral, inclusive todos os termos de licença complementares que acompanham o software e os termos vinculados, uma vez que todos os termos são importantes e, juntos, formam este contrato aplicável a você. É possível examinar os termos vinculados colando o link ([aka.ms/](http://aka.ms/)) na janela do navegador.

**Ao aceitar este contrato ou usar o software, você concorda com todos estes termos e aprova a transmissão de determinadas informações durante a ativação e o uso do software de acordo com a política de privacidade descrita na Seção 3. Se você não aceitar e não cumprir estes termos, não poderá usar o software nem seus recursos.** Você poderá entrar em contato com o fabricante do dispositivo ou o instalador ou, se comprou o software diretamente, com o varejista, para se informar sobre a respectiva política de devolução e devolver o software ou o dispositivo em troca de um reembolso ou um crédito de acordo com essa política. Você deverá acatar essa política que, em troca de um reembolso ou um crédito, poderá exigir que você devolva o software com o dispositivo inteiro no qual o software está instalado, se for o caso.

#### **1. Visão geral.**

**a. Aplicabilidade.** Este contrato se aplica ao software Windows que foi pré-instalado em seu dispositivo ou adquirido de um varejista e instalado por você, a mídia na qual você recebeu o software (se for o caso), todas as fontes, os ícones, as imagens ou os arquivos de som incluídos no software e também todas as atualizações, os upgrades, os complementos ou os serviços da Microsoft para o software, a menos que outros termos sejam fornecidos com eles. Também se aplica aos aplicativos do Windows desenvolvidos pela Microsoft que fornecem funcionalidades como mensagens, contatos, músicas e fotos que estão incluídos no e fazem parte do Windows. Se este contrato contiver termos relativos a um recurso ou um serviço não disponível em seu dispositivo, eles não serão aplicáveis.

**b. Termos adicionais.** Termos adicionais da Microsoft e de terceiros poderão se aplicar ao uso que você faz de determinados recursos, serviços e aplicativos, dependendo dos recursos do seu dispositivo, como eles são configurados e como você os usa. Leia-o atentamente.

- (i) Alguns aplicativos do Windows fornecem um ponto de acesso para serviços online ou que se baseiam neles, e o uso desses serviços é regido ocasionalmente por termos separados e políticas de privacidade, como o Contrato de Serviços da Microsoft disponível na página ([aka.ms/msa](http://aka.ms/msa)). Você pode visualizar estes termos e políticas, verificando os termos de uso de serviço ou as configurações do aplicativo, conforme aplicável. Os serviços poderão não estar disponíveis em todas as regiões.
- (ii) A Microsoft, o fabricante ou instalador também poderá incluir outros aplicativos, que estarão sujeitos a termos de licença e políticas de privacidade separados.
- (iii) O software inclui o Adobe Flash Player, que é licenciado de acordo com os termos da Adobe Systems Incorporated em ([aka.ms/adobeflash](http://aka.ms/adobeflash)). Adobe e Flash são marcas registradas ou marcas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- (iv) O software pode incluir programas de terceiros que são licenciados a você de acordo com este contrato ou sob seus próprios termos. Termos de licença, notificações e reconhecimentos, se houver, para os programas de terceiros podem ser visualizados em ([aka.ms/thirdpartyntices](http://aka.ms/thirdpartyntices)).
- (v) Até a extensão incluída com o Windows, Word, Excel, PowerPoint e OneNote são licenciados para seu uso pessoal e não comercial, a menos que você tenha direitos de uso comerciais segundo um contrato separado.

#### **2. Direitos de Instalação e Uso.**

**a. Licença.** O software é licenciado, não vendido. De acordo com este contrato de licença, concedemos a você o direito de instalar e executar uma instância do software em seu dispositivo (o dispositivo licenciado), para uso por apenas uma pessoa por vez, desde que você cumpra todos os termos deste contrato. A atualização ou o upgrade de um software não original com o software Microsoft ou de fontes autorizadas não transformam em original a sua versão anterior ou a versão atualizada e, nesse caso, você não dispõe de uma licença para usar o software.

**b. Dispositivo.** Neste contrato, “dispositivo” significa um sistema de hardware (físico ou virtual) com um dispositivo de armazenamento interno capaz de executar o software. Uma partição de hardware ou um blade é considerado como um dispositivo.

**c. Restrições.** O fabricante ou o instalador e a Microsoft reservam-se todos os direitos não expressamente concedidos neste contrato, por exemplo, os direitos previstos nas leis de propriedade intelectual. Por exemplo, esta licença veta e não lhe concede nenhum direito de:

- (i) usar nem virtualizar recursos do software separadamente;
- (ii) publicar, copiar (outra cópia que não seja a de backup permitida), alugar, arrendar nem emprestar o software;
- (iii) transferir o software (exceto conforme permitido por este contrato);
- (iv) contornar quaisquer restrições ou limitações técnicas do software;
- (v) usá-lo como software para servidores, para hospedagem comercial, disponibilizar o software para uso simultâneo por vários usuários por uma rede, instalá-lo em um servidor e permitir que os usuários o acessem remotamente ou instalem o software em um dispositivo para uso somente por usuários remotos;
- (vi) fazer engenharia reversa, descompilar nem desmontar o software ou de outra forma tentar fazê-lo, exceto e somente até a extensão da restrição expressa anteriormente é (a) permitido pela lei aplicável; (b) permitido pelos termos de licenciamento que regem o uso dos componentes de software livre que podem ser incluídos no software ou (c) exigido para depurar alterações em quaisquer bibliotecas licenciadas por meio da Licença Pública Genérica Inferior que estão incluídas nela e vinculadas a ela pelo software e
- (vii) ao usar os recursos de Internet, você não poderá usá-los de nenhuma forma que interfira no uso deles por outras pessoas nem tentar obter acesso ou usar serviços, dados, contas ou redes de forma não autorizada.

**d. Cenários de multiuso.**

- (i) **Várias versões.** Se, ao adquirir o software, você recebeu várias versões (como versões de 32 bits e 64 bits), poderá instalar e ativar apenas uma dessas versões por vez.
- (ii) **Várias conexões ou conexões agrupadas.** O hardware ou o software usado para fazer multiplexação, agrupar conexões ou reduzir o número de dispositivos ou usuários que acessam ou usam o software não reduz o número de licenças necessárias. Você só poderá usar esse hardware ou software se tiver uma licença para cada instância do software que estiver usando.
- (iii) **Conexões de dispositivos.** Você poderá permitir que mais 20 dispositivos acessem o software instalado no dispositivo licenciado para uso dos seguintes recursos do software: serviços de arquivos, serviços de impressão, serviços de informações de Internet e compartilhamento de conexão de Internet e serviços de telefonia no dispositivo licenciado. Você poderá permitir que qualquer número de dispositivos acesse o software no dispositivo licenciado para sincronizar dados entre dispositivos. No entanto, esta seção não significa que você tenha o direito de instalar o software ou usar a sua função primária (que não sejam os recursos listados nesta seção) em qualquer um desses outros dispositivos.
- (iv) **Uso em um ambiente virtualizado.** Esta licença permite instalar apenas uma instância do software para uso em um dispositivo, seja este físico ou virtual. Se você quiser usar o software em mais de um dispositivo virtual, deverá obter uma licença separada para cada instância.
- (v) **Acesso remoto.** No máximo, uma vez a cada 90 dias, você poderá designar um único usuário que utilize fisicamente o dispositivo licenciado como o usuário licenciado. O usuário licenciado poderá acessar o dispositivo licenciado de outro dispositivo usando tecnologias de acesso remoto. Outros usuários, em momentos diferentes, poderão acessar o dispositivo licenciado de outro dispositivo usando tecnologias de acesso remoto, mas somente em dispositivos licenciados separadamente para execução da mesma edição deste software ou de outra mais recente.
- (vi) **Assistência remota.** É possível usar tecnologias de assistência remota para compartilhar uma sessão ativa sem obter nenhuma licença adicional para o software. A assistência

remota permite que um usuário se conecte diretamente ao computador de outro usuário, em geral, para corrigir problemas.

**e. Cópia de backup.** Você poderá adquirir uma única cópia do software para fins de backup e também poderá usar essa cópia de backup para transferir o software se ele tiver sido adquirido como software autônomo, conforme descrito na Seção 4 a seguir.

**3. Privacidade; Autorização para Uso de Dados.** A sua privacidade é importante para nós. Alguns recursos do software, ao serem usados, enviam ou recebem informações. É possível desativar muitos desses recursos na interface do usuário ou optar por não usá-los. Ao aceitar este contrato e usar o software, você concorda que a Microsoft poderá coletar, usar e divulgar as informações conforme descrito na Política de Privacidade da Microsoft ([aka.ms/privacy](https://aka.ms/privacy)) e conforme pode estar descrito na interface do usuário associada aos recursos do software.

**4. Transferência.** As provisões desta seção não se aplicarão se você tiver adquirido o software como consumidor na Alemanha ou em qualquer um dos países listados neste site ([aka.ms/transfer](https://aka.ms/transfer)). Neste caso, qualquer transferência do software a um terceiro e o direito de usá-lo deverão cumprir a lei aplicável.

**a. Software pré-instalado em dispositivo.** Se você tiver adquirido o software pré-instalado em um dispositivo (e também se você atualizou a partir do software pré-instalado em um dispositivo), poderá transferir a licença para usar o software somente com o dispositivo licenciado diretamente para outro usuário. A transferência deverá incluir o software e, se fornecido com o dispositivo, um selo de autenticidade do Windows, incluindo a chave do produto (Product Key). Antes da transferência permitida, a outra parte deverá concordar que este contrato se aplicará à transferência e ao uso do software.

**b. Software autônomo.** Se você tiver adquirido o software como software autônomo (e também se você atualizou do software adquirido como software autônomo), poderá transferi-lo para outro dispositivo pertencente a você. Você também poderá transferir o software para um dispositivo que pertença a outra pessoa se (i) você for o primeiro usuário licenciado do software e (ii) o novo usuário concordar com os termos deste contrato. Você pode usar a cópia de backup que nós o autorizamos a fazer ou a mídia com a qual o software vem para transferir o software. Sempre que transferir o software para um novo dispositivo, você deverá removê-lo do dispositivo anterior. Você não pode transferir o software para compartilhar licenças entre dispositivos.

**5. Software Autorizado e Ativação.** Você estará autorizado a usar esse software somente se estiver corretamente licenciado e o software tiver sido ativado adequadamente com uma chave do produto (Product Key) original ou por outro método autorizado. Quando você se conectar à Internet ao usar o software, este entrará em contato com a Microsoft ou sua afiliada automaticamente para conduzir a ativação e associá-la a um determinado dispositivo. Você também pode ativar o software manualmente pela Internet ou por telefone. Nos dois casos, ocorrerá a transmissão de determinadas informações e poderão ser aplicadas taxas de Internet, telefone e serviço de SMS. Durante a ativação (ou a reativação que poderá ser acionada por alterações nos componentes de seu dispositivo), o software poderá determinar que a instância instalada do software é falsificada, está licenciada incorretamente ou inclui alterações não autorizadas. Se ocorrer falha na ativação, o software tentará se reparar sozinho, substituindo qualquer software Microsoft falsificado pelo software original Microsoft. Você também poderá receber lembretes para obter uma licença adequada do software. A ativação bem-sucedida não confirma que o software é original ou que foi devidamente licenciado. É vedado burlar ou contornar a ativação. Para ajudar a determinar se seu software é original e se você está devidamente licenciado, consulte ([aka.ms/genuine](https://aka.ms/genuine)). Determinadas atualizações, suporte e outros serviços só poderão ser oferecidos a usuários de software original da Microsoft.

**6. Atualizações.** O software verifica periodicamente a existência de atualizações do sistema ou dos aplicativos e as baixa e as instala. Você poderá obter atualizações somente da Microsoft ou de fontes autorizadas, e é possível que a Microsoft precise atualizar o sistema para fornecer essas atualizações. Ao aceitar este contrato, você concorda em receber esses tipos de atualizações automáticas sem nenhuma notificação adicional.

**7. Direitos de Downgrade.** Se você tiver adquirido um dispositivo de um fabricante ou um instalador com uma versão Professional do Windows pré-instalada, poderá usar o Windows 8.1 Pro ou o Windows 7 Professional, mas somente enquanto a Microsoft prestar suporte para essa versão anterior conforme definido em ([aka.ms/windowslifecycle](https://aka.ms/windowslifecycle)). Este contrato se aplica ao uso das versões anteriores. Se a versão anterior contiver componentes diferentes, todos os termos relacionados a esses componentes no contrato que acompanha a referida versão se aplicarão ao uso que você fizer desses componentes. Nem o fabricante ou instalador nem a Microsoft estão obrigados a fornecer as versões anteriores a você. Você deverá obter a versão anterior separadamente e, nesse caso, poderá ser cobrado um valor. Você poderá substituir uma versão anterior pela versão originalmente adquirida a qualquer momento.

**8. Restrições Geográficas e de Exportação.** Se o seu software for de uso restrito a uma região geográfica específica, você poderá ativá-lo somente nessa região. Você também deverá estar em conformidade com todas as leis e os regulamentos nacionais e internacionais de exportação aplicáveis ao software, que incluem restrições a destinos, usuários finais e uso final. Para obter mais informações sobre restrições geográficas e de exportação, visite ([aka.ms/georestrict](http://aka.ms/georestrict)) e ([aka.ms/exporting](http://aka.ms/exporting)).

**9. Procedimentos de Suporte e Reembolso.**

**a. Para software pré-instalado em um dispositivo.** Para conhecer as opções gerais de suporte do software, entre em contato com o fabricante do dispositivo ou o instalador. Consulte o número de suporte fornecido com o software. Para outras atualizações e suplementos obtidos diretamente da Microsoft, esta poderá fornecer serviços de suporte limitados para software devidamente licenciado conforme descrito em ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Se estiver pleiteando um reembolso, entre em contato com o fabricante ou instalador para conhecer as políticas de reembolso. Você deve acatar essas políticas que, em troca de um reembolso, poderão exigir que você devolva o software com o dispositivo inteiro no qual ele está instalado.

**b. Para software adquirido de um varejista.** A Microsoft fornece serviços de suporte limitados ao software devidamente licenciado conforme descrito em ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Se você tiver comprado o software de um revendedor e estiver procurando um reembolso e não puder obter um no local de aquisição do software, entre em contato com a Microsoft para obter informações sobre as políticas de reembolso da Microsoft. Consulte ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)) ou, na América do Norte, ligue para (800) MICROSOFT ou consulte ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).

**10. Arbitragem Legal e Renúncia a Ações Coletivas Se você morar nos Estados Unidos ou, no caso de uma empresa, sua sede for nos Estados Unidos.**

Esperamos que nunca haja controvérsias, mas, se houver, você e nós concordamos em tentar resolvê-las informalmente por 60 dias. Se não conseguirmos, você e nós concordamos com a **arbitragem individual legal perante a Associação Americana de Arbitragem (“AAA”) de acordo com a Lei de Arbitragem Federal (Federal Arbitration Act) (“FAA”) e não mover uma ação em um tribunal perante um juiz ou um júri.** Um árbitro neutro tomará a decisão, e esta será definitiva exceto por um direito limitado de apelação previsto na FAA. **Não são permitidas ações e arbitragens coletivas, ações gerais com advogado particular e outros processos nos quais um indivíduo atue com uma função representativa. Também são proibidos processos individuais sem o consentimento de todas as partes.** “Nós” e “nosso” incluem a Microsoft, o fabricante de dispositivo e o instalador de software.

**a. Controvérsias incluídas — todas, exceto IP.** O termo “controvérsia” tem o sentido mais amplo possível. Ele inclui qualquer requerimento judicial ou extrajudicial ou controvérsia entre você e o fabricante ou o instalador, ou você e a Microsoft, referentes ao software, seu preço ou este contrato, de acordo com qualquer embasamento jurídico incluindo contrato, garantia, ato ilícito extracontratual, estatuto ou regulamento, **exceto controvérsias relacionadas à aplicação ou à validade dos direitos de propriedade intelectual de seus ou de nossos licenciantes ou de seus próprios.**

**b. Primeiro, envie uma Notificação de Controvérsia.** Se você tiver uma controvérsia, e nossos representantes de atendimento ao cliente não puderem resolvê-la, envie uma Notificação de Controvérsia pelo correio americano ao fabricante ou ao instalador, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Se a sua controvérsia for com a Microsoft, envie-a para a Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA. Informe seu nome, endereço, meio de contato, o problema e o que você deseja. Está disponível um formulário em ([aka.ms/disputeform](http://aka.ms/disputeform)). Faremos o mesmo em caso de controvérsia com você. Após 60 dias, você ou nós poderemos iniciar uma arbitragem caso a controvérsia não seja resolvida.

**c. Opção do tribunal de pequenas causas.** Em vez de enviar uma Notificação de Controvérsia, e se você cumprir os requisitos do tribunal, poderá nos processar em um tribunal de pequenas causas em seu condado de residência (ou em caso de empresa, no local de sua sede) ou no local de nossa sede – King County, Washington, EUA, se a sua controvérsia for com a Microsoft. Esperamos que você envie uma Notificação de Controvérsia e nos conceda 60 dias para tentarmos resolvê-la, mas não isso será necessário antes de recorrer a um tribunal de pequenas causas.

**d. Procedimento de arbitragem.** AAA conduzirá todas as arbitragens de acordo com suas Regras de Arbitragem Comercial (ou, se você for um indivíduo e usar o software para uso pessoal ou doméstico, ou se o valor da controvérsia for de US\$ 75.000,00 ou menos, seja você ou não um indivíduo, ou independentemente do seu uso do software, suas Regras de Arbitragem do Consumidor). Para obter mais informações, consulte ([aka.ms/adr](http://aka.ms/adr)) ou telefone para 1-800-778-7879. Para iniciar uma arbitragem, envie o formulário disponível em ([aka.ms/arbitration](http://aka.ms/arbitration)) para a AAA; envie por correio uma cópia para o fabricante ou o instalador (ou para a Microsoft, se a sua controvérsia for com a Microsoft). Em uma controvérsia que envolva US\$ 25.000 ou menos, qualquer audiência será telefônica, a menos que o árbitro tenha uma boa razão para conduzir uma audiência presencial. Todas as audiências em pessoa ocorrerão em seu condado

de residência (ou em caso de empresa, no local de sua sede) ou de nossa sede — King County, Washington, se sua controvérsia for com a Microsoft. Fica a seu critério. O árbitro poderá conceder indenizações para os mesmos danos para os quais um tribunal concederia indenizações a você individualmente. O árbitro poderá conceder uma medida cautelar ou ação declaratória a você individualmente para atender ao seu requerimento judicial ou extrajudicial individual.

**e. Valores de arbitragem e pagamentos.**

- (i) **Controvérsias envolvendo US\$ 75.000,00 ou menos.** O fabricante ou o instalador (ou a Microsoft, se a sua controvérsia for com a Microsoft) reembolsará imediatamente seus valores do processo e pagará os valores e as despesas da AAA e do árbitro. Se você rejeitar nossa última oferta de acordo por escrito feita antes da indicação do árbitro, sua controvérsia passará por todas as fases até a decisão de um árbitro (denominada “sentença”), e se o árbitro lhe conceder um valor maior do que essa última oferta por escrito, o fabricante ou o instalador (ou a Microsoft, se a sua controvérsia for com a Microsoft): (1) pagará a indenização da sentença ou US\$ 1.000, o que for maior; (2) pagará duas vezes seus honorários advocatícios razoáveis, se houver, e (3) reembolsará todas as despesas (incluindo valores e custos de testemunhas especializadas) realizadas pelo seu advogado de forma razoável na investigação, preparação e inscrição de seu requerimento judicial ou extrajudicial na arbitragem. O árbitro determinará os valores, a menos que você e nós cheguemos a um acordo sobre eles.
- (ii) **Controvérsias envolvendo mais de US\$ 75.000,00.** As regras da AAA regerão o pagamento de valores do processo e os honorários e despesas da AAA e do árbitro.
- (iii) **Controvérsias envolvendo qualquer valor.** Se você iniciar uma arbitragem, não exigiremos os valores e as despesas do árbitro ou da AAA ou suas despesas do processo reembolsadas, a menos que o árbitro considere a arbitragem frívola ou apresentada por uma finalidade inadequada. Se iniciarmos uma arbitragem, pagaremos todos os honorários e as despesas do processo, da AAA e do árbitro. Não pleitearemos de você o reembolso dos honorários e das despesas do advogado em nenhuma arbitragem. Honorários e despesas não são considerados para determinar o valor envolvido em uma controvérsia.

**f. É necessário protocolá-la em até um ano.** Você e nós deveremos protocolar em tribunais de pequenas causas ou arbitragem qualquer requerimento judicial ou extrajudicial ou controvérsia (exceto controvérsias envolvendo propriedade intelectual — consulte a Seção 10.a.) até um ano após a data na qual a controvérsia ou o requerimento puderem ser protocolados. Caso contrário, a controvérsia ou o requerimento serão permanentemente barrados.

**g. Autonomia das Cláusulas.** Se a renúncia a ações coletivas for considerada ilícita ou inexecutável em relação a toda ou a algumas partes de uma controvérsia, essas partes não serão arbitradas, mas procederão em um tribunal, e o restante do processo será realizado na arbitragem. Se qualquer outra cláusula da Seção 10 for considerada ilícita ou inexecutável, ela será separada, e o restante da seção 10 permanecerá aplicável.

**h. Conflito com as regras da AAA.** Este contrato prevalecerá em caso de conflitos com as Regras de Arbitragem Comercial da AAA ou das Regras de Arbitragem do Consumidor.

**i. Microsoft como terceiro ou beneficiário terceiro.** Se a Microsoft for o fabricante do dispositivo ou se você tiver adquirido o software de um varejista, a Microsoft será uma parte do contrato. Caso contrário, a Microsoft não será uma parte, mas será um beneficiário terceiro do contrato com o fabricante ou o instalador para resolver controvérsias por negociação informal ou arbitragem.

**11. Lei Aplicável.** As leis do estado ou do país/região no qual você reside (ou, se você for uma empresa, onde sua sede estiver localizada) regerão todos os requerimentos judiciais ou extrajudiciais e as controvérsias sobre o software ou este contrato, incluindo requerimentos judiciais ou extrajudiciais de violação de contrato e requerimentos sob as leis de proteção do consumidor estaduais, leis de concorrência desleal, leis de garantia legal, por enriquecimento ilícito e ato ilícito extracontratual, independentemente do conflito dos princípios da lei, salvo se a FAA reger todas as disposições relacionadas à arbitragem. Nos Estados Unidos, a FAA rege todas as cláusulas relacionadas à arbitragem.

**12. Direitos do Consumidor, Variações Regionais.** Este contrato descreve determinados direitos previstos em lei. Você poderá ter outros direitos, incluindo os direitos do consumidor, de acordo com as leis do seu estado ou país. Você também poderá ter direitos em relação à parte de quem o software foi adquirido. O presente contrato não altera esses outros direitos se as leis do seu estado ou país não permitirem que você o faça. Por exemplo, se você tiver adquirido o software em uma das regiões a seguir, ou leis obrigatórias do país forem aplicáveis, as seguintes disposições se aplicarão a você:

**a. Austrália.** As referências à “Garantia Limitada” são referências à garantia contratual fornecida pela Microsoft ou pelo fabricante ou o instalador. Essa garantia é fornecida além de outros direitos e recursos que você pode ter sob a lei, incluindo seus direitos e recursos de acordo com as garantias estatutárias sob a Lei de Consumo Australiana.

Nesta seção, “mercadorias” refere-se ao software para o qual a Microsoft, o fabricante ou o instalador fornecem a garantia contratual. Nossas mercadorias vêm com garantias que não podem ser excluídas mediante a Lei de Consumo Australiana. Você está qualificado para uma substituição ou reembolso por uma falha significativa e compensação por qualquer outra perda ou dano razoavelmente previsto. Você também está qualificado para ter as mercadorias reparadas ou substituídas se elas não tiverem uma qualidade aceitável, e a falha não representar uma soma para uma falha significativa.

**b. Canadá.** Você poderá interromper o recebimento de atualizações em seu dispositivo desativando o acesso à Internet. Se e quando você restabelecer conexão à Internet, o software retomará a verificação e a instalação de atualizações.

**c. União Europeia.** A restrição ao uso acadêmico na Seção 13.d(i) abaixo não se aplica às jurisdições listadas neste site: (aka.ms/academicuse).

**d. Alemanha e Áustria.**

(i) **Garantia.** O software adequadamente licenciado será executado em plena conformidade com o que está descrito em qualquer material da Microsoft fornecido com o software. No entanto, o fabricante ou o instalador e a Microsoft não fornecem garantia contratual relativa ao software licenciado.

(ii) **Limitação de Responsabilidade.** No caso de conduta intencional, negligência grave, requerimentos judiciais ou extrajudiciais com base na Lei de Responsabilidade Civil sobre Produtos (Product Liability Act), bem como em caso de morte ou danos físicos ou pessoais, o fabricante, o instalador ou a Microsoft serão responsáveis de acordo com a legislação.

Sujeito à sentença precedente, o fabricante, o instalador ou a Microsoft só serão responsáveis por negligência leve se violarem obrigações contratuais significativas, cujo cumprimento viabilize o devido cumprimento deste contrato, cuja violação prejudique a finalidade deste contrato e em cuja conformidade uma determinada parte confie (chamadas “obrigações cardeais”). Em outros casos de negligência leve, o fabricante, o instalador ou a Microsoft não serão responsáveis.

**e. Outras regiões.** Consulte (aka.ms/variations) para obter uma lista atual de variações regionais.

### **13. Notificações Adicionais.**

**a. Redes, dados e uso de Internet.** Alguns recursos do software e dos serviços acessados por meio do software podem exigir que seu dispositivo acesse a Internet. O acesso e o uso (incluindo despesas) podem estar sujeitos aos termos do contrato do seu provedor de Internet ou celular. Determinados recursos do software podem ajudá-lo a acessar a Internet de forma mais eficiente, mas os cálculos de uso do software podem ser diferentes das medidas do seu provedor de serviços. Você sempre será responsável por (i) entender e cumprir os termos dos seus próprios planos e contratos e (ii) por quaisquer problemas decorrentes do uso ou do acesso a redes, inclusive redes públicas/abertas. Você pode usar o software para se conectar a redes e para compartilhar as informações de acesso sobre essas redes apenas se você tiver permissão para fazê-lo.

**b. Padrões visuais H.264/AVC e MPEG-4 e padrões de vídeo VC-1.** O software pode incluir a tecnologia de decodificação H.264/MPEG-4 AVC e/ou VC-1. A MPEG LA, L.L.C. requer esta notificação: ESTE PRODUTO ESTÁ LICENCIADO DE ACORDO COM AS LICENÇAS DO PORTFÓLIO DE PATENTES DO PADRÃO AVC, VC-1 E DO PADRÃO VISUAL MPEG-4 PARTE 2 PARA USO PESSOAL E NÃO COMERCIAL POR PARTE DE UM CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VÍDEO EM CONFORMIDADE COM OS PADRÕES ACIMA (“PADRÕES DE VÍDEO”) E/OU (ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC, VC-1 E MPEG-4 PARTE 2 QUE TENHA SIDO CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR ENVOLVIDO EM UMA ATIVIDADE PESSOAL E NÃO COMERCIAL E/OU OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO LICENCIADO PARA FORNECER TAL VÍDEO. NÃO SERÁ CONCEDIDA NEM ESTARÁ IMPLÍCITA NENHUMA LICENÇA PARA QUALQUER OUTRO USO. INFORMAÇÕES ADICIONAIS PODERÃO SER OBTIDAS NA MPEG LA, L.L.C., CONSULTE (AKA.MS/MPEGLA).

**c. Proteção contra malware.** A Microsoft se importa com a proteção de seu dispositivo contra malware. O software ativará a proteção contra malware se não estiver instalada nenhuma outra proteção ou ela tiver expirado. Para isso, outro software antimalware será desativado ou talvez seja preciso removê-lo.

**d. Versões de direitos limitados.** Se a versão do software adquirida estiver marcada ou se destinar a um uso específico ou limitado, você só poderá usá-la conforme especificado. Você não poderá usar essas versões do software para atividades comerciais, sem fins lucrativos nem geradoras de renda.

- (i) **Uso acadêmico.** Para uso acadêmico, você deverá ser aluno, fazer parte do corpo docente ou da equipe de uma instituição educacional no momento da compra.
- (ii) **Avaliação.** Para uso de avaliação (teste ou demonstração), você não poderá vender o software, usá-lo em um ambiente operacional em tempo real nem usá-lo após o período de avaliação. Não obstante qualquer cláusula em contrário neste Contrato, **o software de avaliação será fornecido “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA”, e nenhuma garantia legal ou contratual (incluindo a Garantia Limitada) será aplicada a estas versões.**
- (iii) **NFR.** É proibido vender o software marcado como “NFR” ou “Not for Resale” (Revenda Proibida).
- (iv) **Visualização Prévia.** Você pode optar por usar versões de visualização prévia, insider, beta ou outras versões de pré-lançamento do software (“visualizações prévias”) que a Microsoft pode disponibilizar. Você pode usar somente as visualizações prévias até a data do término do software e desde que você cumpra todos os termos deste contrato. As visualizações prévias são experimentais e podem ser substancialmente diferentes da versão lançada comercialmente. Não obstante qualquer cláusula em contrário neste contrato, **as visualizações prévias são fornecidas “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”, e nenhuma garantia legal ou contratual (incluindo a Garantia Limitada) será aplicada a estas versões. Ao instalar visualizações prévias em seu dispositivo, você pode anular ou causar impacto na garantia de dispositivo e talvez não esteja mais qualificado para receber suporte do fabricante ou do operador de rede, se for aplicável.** A Microsoft não é responsável por quaisquer danos causados a você. A Microsoft poderá não prestar serviços de suporte para visualizações prévias. Se você fornecer comentários, sugestões ou outro feedback sobre a visualização prévia (“envio”), você concede à Microsoft e a seus direitos de parceiros para usar o envio de qualquer forma e para qualquer finalidade.

**14. Acordo Integral.** Este contrato (juntamente com os termos de licença impressos ou outros que acompanham os suplementos, as atualizações e os serviços de software que são fornecidos pelo fabricante ou instalador ou a Microsoft e que são usados por você) e os termos contidos nos links da Web listados neste contrato representam o acordo integral do software e quaisquer suplementos, atualizações e serviços (a menos que o fabricante ou instalador ou a Microsoft forneçam outros termos com esses suplementos, atualizações ou serviços). Você poderá ler este contrato depois que seu software estiver em execução acessando (aka.ms/useterms) ou Configurações - Sistema - Sobre no software. Você também poderá examinar os termos em qualquer um dos links neste contrato, digitando as URLs na barra de endereços do navegador, sendo que você concorda em fazê-lo. Você concorda que lerá os termos antes de usar o software ou os serviços, inclusive quaisquer termos vinculados. Você compreende que, com o uso do software e dos serviços, você homologa este contrato e os termos vinculados. Além disso, há links informativos neste contrato. Os links que contêm notificações e termos vinculantes são:

- Política de Privacidade da Microsoft (aka.ms/privacy)
- Contrato de Serviços da Microsoft (aka.ms/msa)
- Termos de Licença do Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

\*\*\*\*\*

#### **GARANTIA LIMITADA**

O fabricante ou o instalador do dispositivo garante que o software adequadamente licenciado será executado em plena conformidade com o que está descrito em qualquer material da Microsoft fornecido com o software. Se você obtiver atualizações ou suplementos diretamente da Microsoft durante o prazo de 90 dias desta garantia limitada, a Microsoft fornecerá esta garantia limitada para eles. Esta garantia limitada não abrange problemas causados por você, decorrentes da não observância das instruções ou causados por eventos além do controle razoável do fabricante, do instalador ou da Microsoft. A garantia limitada será iniciada quando o primeiro usuário adquirir o software e durará por 90 dias. Quaisquer suplementos, atualizações ou software de substituição que você receba do fabricante ou instalador ou da Microsoft durante esse período de 90 dias também estarão cobertos, mas somente pelo restante do período de 90 dias ou por 30 dias, o que for maior. A transferência do software não estenderá a garantia limitada. O fabricante ou instalador e a Microsoft não oferecem outras garantias nem condições contratuais. **O fabricante ou instalador e a Microsoft excluem todas as garantias e condições legais, incluindo aquelas de padrões de comercialização, adequação a uma finalidade específica e não violação. Se a sua lei local não permitir a exclusão de garantias legais, nesse caso, todas as garantias legais ou condições serão aplicáveis apenas durante o prazo desta garantia limitada e estarão limitadas na medida permitida pela sua lei local. Se a sua lei local exigir um prazo maior de garantia limitada,**

**apesar do contrato, um prazo mais longo será aplicado, mas você poderá obter somente os recursos permitidos neste contrato.**

Se o fabricante ou instalador ou a Microsoft violarem sua garantia limitada, a seu critério, ele(a): (i) reparará ou substituirá o software sem custos adicionais ou (ii) aceitará a devolução do software (ou, a seu critério, o dispositivo no qual o software foi pré-instalado) e fará o reembolso do valor pago, se houver. O fabricante ou instalador (ou a Microsoft, se você os adquiriu diretamente desta) também poderá reparar ou substituir suplementos, atualizações e reposições do software ou reembolsar o valor pago por eles, se houver. **Esses são os seus únicos recursos para a quebra da garantia limitada.** Esta garantia limitada oferece direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de acordo com cada estado ou país. **Exceto qualquer reparo, substituição ou reembolso do fabricante ou instalador ou que a Microsoft possa fornecer, você não poderá pleitear, de acordo com esta garantia limitada, nenhuma outra parte deste contrato ou com base em nenhum embasamento, indenizações ou outro recurso, inclusive lucros cessantes ou danos diretos, consequenciais, especiais, indiretos ou incidentais.** As limitações de recursos e as exclusões de danos neste contrato se aplicarão mesmo se o reparo, a substituição ou o reembolso do software não compensar plenamente você por quaisquer perdas ou se o fabricante, o instalador ou a Microsoft souber ou tiver a obrigação de saber sobre a possibilidade dos danos ou se o recurso não cumprir sua finalidade essencial. Alguns estados e países proíbem a exclusão ou a limitação de danos incidentais, consequenciais ou outros danos; portanto, as limitações ou as exclusões acima podem não se aplicar ao seu caso. **Se sua lei local permitir que você seja ressarcido por danos do fabricante, do instalador ou da Microsoft, mesmo em contraposição a este contrato, a indenização não poderá ser superior ao valor que você pagou pelo software (ou até US\$ 50,00, se você tiver adquirido o software gratuitamente).**

#### **PROCEDIMENTOS DE GARANTIA**

Para obter um serviço ou um reembolso, você deverá fornecer uma cópia de seu comprovante de compra e cumprir as políticas de devolução do fabricante ou do instalador, que poderão exigir que você devolva o software com o dispositivo inteiro no qual o software está instalado; o rótulo de certificado de autenticidade incluindo a chave do produto (Product Key) (se fornecido com o seu dispositivo) deverá permanecer afixado. Entre em contato com o fabricante ou instalador pessoalmente ou ligue gratuitamente para o número fornecido com o dispositivo para saber como obter o serviço de garantia do software. Se a Microsoft for o fabricante do seu dispositivo ou se você tiver adquirido o software de um varejista, entre em contato com a Microsoft:

1. **Estados Unidos e Canadá.** Para obter um serviço de garantia limitado ou obter informações sobre como obter um reembolso para o software adquirido nos Estados Unidos e no Canadá, entre em contato com a Microsoft pelo telefone em (800) MICROSOFT; pelo correio enviando uma carta para Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 ou visite ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).
2. **Europa, Oriente Médio e África.** Se você tiver adquirido o software na Europa, no Oriente Médio ou na África, entre em contato com a Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ou com a afiliada Microsoft que opera em seu país ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).
3. **Austrália.** Se você adquiriu o software na Austrália, entre em contato com a Microsoft para fazer um requerimento judicial ou extrajudicial pelo telefone 13 20 58 ou pelo correio em Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. **Outros países.** Se você adquiriu o software em outro país, entre em contato com a afiliada Microsoft que opera em seu país ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).

\*\*\*\*\*

#### **[Provisão de garantia para SKU Móvel]**

##### **AUSÊNCIA DE GARANTIA**

O SOFTWARE EM SEU DISPOSITIVO (INCLUINDO OS APLICATIVOS) É LICENCIADO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA”. ATÉ A EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA POR SUAS LEIS LOCAIS, VOCÊ ASSUME O RISCO INTEGRAL EM RELAÇÃO À QUALIDADE E AO DESEMPENHO DO SOFTWARE. SE HOUVER DEFEITOS COMPROVADOS NO SOFTWARE, VOCÊ ASSUME O CUSTO TOTAL DE TODOS OS SERVIÇOS OU REPAROS. NEM O FABRICANTE DO DISPOSITIVO NEM A MICROSOFT FORNECE GARANTIAS OU CONDIÇÕES CONTRATUAIS PARA O SOFTWARE. ATÉ O LIMITE PERMITIDO PELAS LEIS LOCAIS, O FABRICANTE E A MICROSOFT EXCLUEM TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES LEGAIS, INCLUINDO AS REFERENTES AOS PADRÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. VOCÊ PODE TER DIREITOS DE CONSUMIDOR ADICIONAIS OU GARANTIAS ESTATUTÁRIAS PREVISTOS EM LEIS LOCAIS QUE ESTES TERMOS NÃO PODEM ALTERAR.

SE SUAS LEIS LOCAIS IMPUSEREM UMA GARANTIA OU CONDIÇÃO MESMO QUE ESTE CONTRATO NÃO O FAÇA, SUA VIGÊNCIA SERÁ LIMITADA A 90 DIAS CONTADOS A PARTIR DA DATA EM QUE O PRIMEIRO USUÁRIO ADQUIRIR O SOFTWARE. SE O FABRICANTE OU A MICROSOFT VIOLAR TAL GARANTIA OU CONDIÇÃO, SEU RECURSO EXCLUSIVO, A CRITÉRIO DO FABRICANTE OU DA MICROSOFT, SERÁ (I) REPARAR OU SUBSTITUIR O SOFTWARE SEM CUSTO OU (II) DEVOLUÇÃO DO SOFTWARE (OU, A SEU CRITÉRIO, O DISPOSITIVO NO QUAL O SOFTWARE FOI INSTALADO) PARA OBTER UM REEMBOLSO DA QUANTIA PAGA, SE HOUVER. ESSES SÃO OS ÚNICOS RECURSOS PARA A VIOLAÇÃO DE UMA GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPOSTAS POR SUAS LEIS LOCAIS.

ATÉ A EXTENSÃO NÃO PROIBIDA POR SUAS LEIS LOCAIS, SE VOCÊ TIVER ALGUMA BASE PARA INDENIZAÇÃO, PODERÁ RECUPERAR, DO FABRICANTE OU DA MICROSOFT, APENAS OS DANOS DIRETOS ATÉ O VALOR PAGO PELO SOFTWARE (OU ATÉ US\$ 50 SE VOCÊ ADQUIRIU O SOFTWARE GRATUITAMENTE). VOCÊ NÃO RECUPERARÁ, E RENUNCIARÁ QUALQUER DIREITO DE, QUAISQUER OUTROS DANOS OU RECURSOS, INCLUSIVE POR LUCROS CESSANTES, DANOS DIRETOS, CONSEQUENCIAIS, ESPECIAIS, INDIRETOS OU INCIDENTAIS DE ACORDO COM QUALQUER PARTE DESTE CONTRATO OU SOB QUALQUER TEORIA. ESTA LIMITAÇÃO SE APLICA A (I) QUALQUER QUESTÃO RELACIONADA A ESTE CONTRATO, AO SOFTWARE (INCLUINDO OS APLICATIVOS), AO DISPOSITIVO, AOS SERVIÇOS, AO CORROMPIMENTO OU PERDA DE DADOS, FALHA NA TRANSMISSÃO OU RECEPÇÃO DE DADOS, CONTEÚDO (INCLUSIVE CÓDIGO) EM SITES OU APLICATIVOS DE TERCEIROS E (II) REQUERIMENTOS JUDICIAIS OU EXTRAJUDICIAIS DE VIOLAÇÃO DE CONTRATO, DE GARANTIA OU CONDIÇÃO, DE RESPONSABILIDADE OBJETIVA, DE NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRO ATO ILÍCITO EXTRA CONTRATUAL, DE VIOLAÇÃO DE UM ESTATUTO OU NORMA, DE ENRIQUECIMENTO ILÍCITO OU SOB QUALQUER OUTRA TEORIA.

AS LIMITAÇÕES DE RECURSOS E AS EXCLUSÕES DE DANOS NESTE CONTRATO SE APLICARÃO MESMO QUE VOCÊ NÃO TENHA NENHUMA MEDIDA (O SOFTWARE É LICENCIADO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA”), SE O REPARO, A SUBSTITUIÇÃO OU O REEMBOLSO (SE EXIGIDO POR SUA LEI LOCAL) NÃO COMPENSÁ-LO PLENAMENTE POR QUAISQUER PERDAS, SE O FABRICANTE OU A MICROSOFT SOUBESSE OU TIVESSE A OBRIGAÇÃO DE SABER SOBRE A POSSIBILIDADE DOS DANOS OU SE A MEDIDA NÃO CUMPRIR SUA FINALIDADE ESSENCIAL.

**Verifique com seu fabricante do dispositivo para determinar se seu dispositivo está coberto por uma garantia.**

## Bibliografia

- [1] <https://choosealicense.com>
- [2] <https://tldrlegal.com/>
- [3] Licenças em volume Microsoft:  
<https://www.microsoft.com/licensing/servicecenter/default.aspx>
- [4] Guia para descontos de software: <https://www.techsoup.org/support/articles-and-how-tos/quick-guide-to-discounted-software-programs>
- [5] <https://www.techsoup.org/support/articles-and-how-tos/making-sense-of-software-licensing>
- [6] <https://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.html>
- [7] [https://en.wikipedia.org/wiki/Comparison\\_of\\_free\\_and\\_open-source\\_software\\_licenses](https://en.wikipedia.org/wiki/Comparison_of_free_and_open-source_software_licenses)
- [8] <https://www.mozilla.org/media/MPL/2.0/index.815ca599c9df.txt>
- [9] [https://en.wikipedia.org/wiki/Software\\_license](https://en.wikipedia.org/wiki/Software_license)
- [10] <https://creativecommons.org/>
- [11] <https://resources.whitesourcesoftware.com/blog-whitesource/top-open-source-licenses-trends-and-predictions>
- [12] <https://www.gnu.org/licenses/license-list.htm>
- [13] <http://oss.ly/licdif>
- [14] <https://opensource.org/licenses>
- [15] <https://itsfoss.com/open-source-licenses-explained/>
- [16] <https://medium.com/shakuro/software-licenses-explained-77f4f18ebeb1>
- [17] [https://en.wikipedia.org/wiki/Free\\_software\\_license](https://en.wikipedia.org/wiki/Free_software_license)
- [18] [https://en.wikipedia.org/wiki/Open-source\\_license](https://en.wikipedia.org/wiki/Open-source_license)
- [19] <https://www.monitis.com/blog/software-licensing-types-explained/>
- [20] [https://en.wikipedia.org/wiki/MIT\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/MIT_License)
- [21] [https://en.wikipedia.org/wiki/Apache\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/Apache_License)
- [22] [https://en.wikipedia.org/wiki/Mozilla\\_Public\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/Mozilla_Public_License)
- [23] [https://en.wikipedia.org/wiki/Creative\\_Commons\\_license](https://en.wikipedia.org/wiki/Creative_Commons_license)
- [24] <https://en.wikipedia.org/wiki/Unlicense>
- [25] [https://en.wikipedia.org/wiki/GNU\\_General\\_Public\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/GNU_General_Public_License)
- [26] [https://en.wikipedia.org/wiki/Affero\\_General\\_Public\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/Affero_General_Public_License)
- [27] [https://en.wikipedia.org/wiki/GNU\\_Lesser\\_General\\_Public\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/GNU_Lesser_General_Public_License)
- [28] [https://en.wikipedia.org/wiki/Eclipse\\_Public\\_License](https://en.wikipedia.org/wiki/Eclipse_Public_License)
- [29] [https://www.zlib.net/zlib\\_license.html](https://www.zlib.net/zlib_license.html)

# Licenças de Software

O Prof. Dr. Ruben Carlo Benante, atualmente Assessor de Relações Internacionais da POLI/UPE, é Bacharel em Ciências da Computação pela Universidade Estadual Paulista em 1998, mestre em Filosofia também pela UNESP em 2001, e doutor em Ciências da Computação pela Universidade Federal de Pernambuco em 2008, com área de concentração em Sistemas Inteligentes. Atualmente Professor Adjunto da Universidade de Pernambuco (UPE), Escola Politécnica (POLI), em Engenharia de Controle e Automação (Mecatrônica).

```
@book{benante2022,  
  author = {Ruben Carlo Benante},  
  title = {Licenças de Software},  
  publisher = {O Autor},  
  year = {2022},  
  address = {Recife},  
  pages = {100},  
  isbn = {978-65-996458-7-7}  
}
```



978 - 65 - 996458 - 7 - 7